Summary

Battler did something bad.
It seems it was 6 years ago, though.
It looks like it's got nothing to do with Beato.
But. Beato seemed sad about it....
Then, Beato said.
"Battler is not the real Battler."
A fake? Is Battler a fake?
Because Battler is a fake, Beato says she won't play anymore, and disappeared.
Battler disappeared too

Episode4 : Alliance of the golden witch

BUT AT LEAST THIS I CAN REMEMBER
---MY MEMORIES FROM 12 YEARS AGO ARE QUITE VAGUE...
THE CRIES OF THE SEAGULLS
AT LEAST THIS...
I CAN REMEMBER

CHAPTER 23: WITHOUT LOVE YOU CAN'T SEE IT

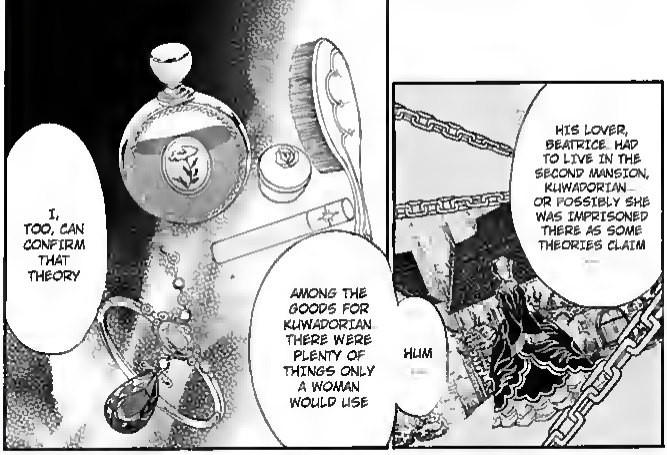
うみねこのなく頃に

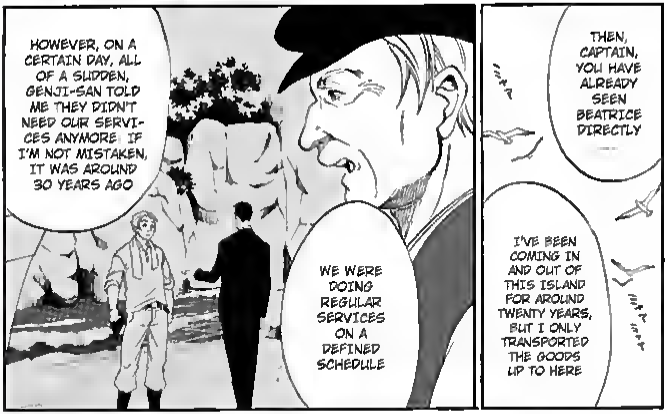
Episode4：Alliance of the golden witch

原作・監修：竜騎士07　作画：宗一郎

©竜騎士07/07th Expansion

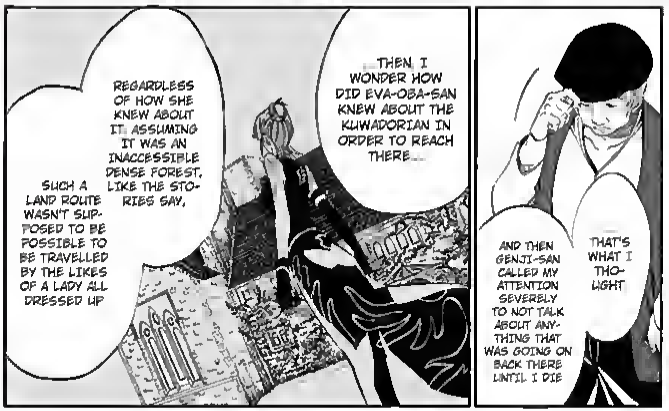
THE START OF EVERYTHING AND THE FINAL STATION OF ALL JOURNEYS
ROKKEN-JIMA... HUH?
ROKKEN-JIMA'S HARBOUR, OFFICIALLY, IS SUPPOSED TO BE ONLY ONE
THE ONES WHO KNEW ABOUT THIS HARBOUR ON THE BACK OF THE ISLAND WERE KINZO-SAN, GENJI-SAN, THE ONES WORKING ON THE BOATS, LIKE ME,
AND ALSO A FEW OLD AGED SERVANTS AND THE PREVIOUS HEAD DOCTOR OF NANJO CLINIC AND KUMASAWA-NO-BAA-SAN
SO, DOES IT MEAN THAT THIS PLACE IS THE OTHER HARBOUR? CAPTAIN KAWABATA
HUM
ONE ISLAND, TWO HARBOURS AND TWO MANSIONS...
HE SPENT SO MUCH MONEY JUST TO ENCLOSE HIS LOVER...

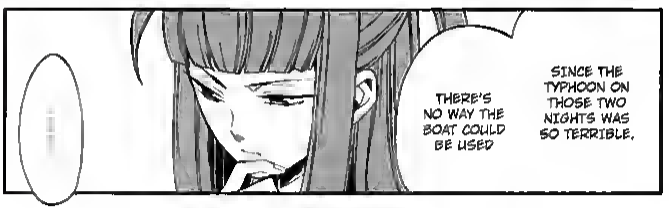

I, TOO, CAN CONFIRM THAT THEORY
AMONG THE GOODS FOR KUWADORIAN THERE WERE PLENTY OF THINGS ONLY A WOMAN WOULD USE
HUM
HIS LOVER, BEATRICE, HAD TO LIVE IN THE SECOND MANSION, KUWADORIAN— OR POSSIBLY SHE WAS IMPRISONED THERE AS SOME THEORIES CLAIM

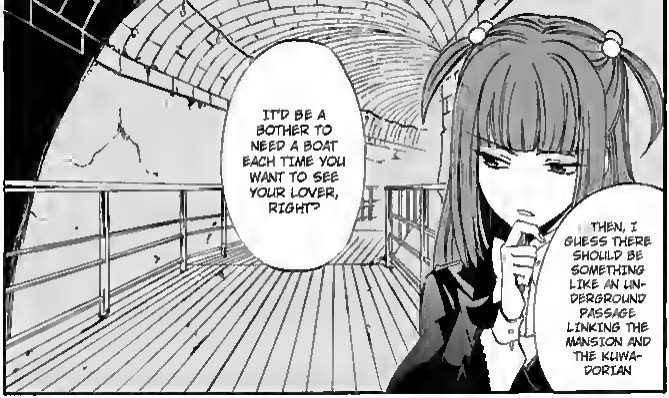

HOWEVER, ON A CERTAIN DAY, ALL OF A SUDDEN, GENJI-SAN TOLD ME THEY DIDN'T NEED OUR SERVICES ANYMORE. IF I'M NOT MISTAKEN, IT WAS AROUND 30 YEARS AGO
WE WERE DOING REGULAR SERVICES ON A DEFINED SCHEDULE
THEN, CAPTAIN, YOU HAVE ALREADY SEEN BEATRICE DIRECTLY
I'VE BEEN COMING IN AND OUT OF THIS ISLAND FOR AROUND TWENTY YEARS, BUT I ONLY TRANSPORTED THE GOODS UP TO HERE

—IN OTHER WORDS
AT FIRST, I THOUGHT I HAD BEEN FIRED, BUT, FROM THE EXPRESSION OF THE SERVANTS, SOMEHOW I COULD TELL WHAT WAS GOING ON

...BEATRICE HAD DIED AND IT WAS NOT NECESSARY ANYMORE TO BRING HER FOOD OR DO THINGS FOR HER
....
IS THAT SO?


...THEN, I WONDER HOW DID EVA-OBA-SAN KNEW ABOUT THE KUWADORIAN IN ORDER TO REACH THERE...
REGARDLESS OF HOW SHE KNEW ABOUT IT, ASSUMING IT WAS AN INACCESSIBLE DENSE FOREST, LIKE THE STORIES SAY,
SUCH A LAND ROUTE WASN'T SUPPOSED TO BE POSSIBLE TO BE TRAVELLED BY THE LIKES OF A LADY ALL DRESSED UP
THAT'S WHAT I THOUGHT
AND THEN GENJI-SAN CALLED MY ATTENTION SEVERELY TO NOT TALK ABOUT ANYTHING THAT WAS GOING ON BACK THERE UNTIL I DIE


SINCE THE TYPHOON ON THOSE TWO NIGHTS WAS SO TERRIBLE,
THERE'S NO WAY THE BOAT COULD BE USED

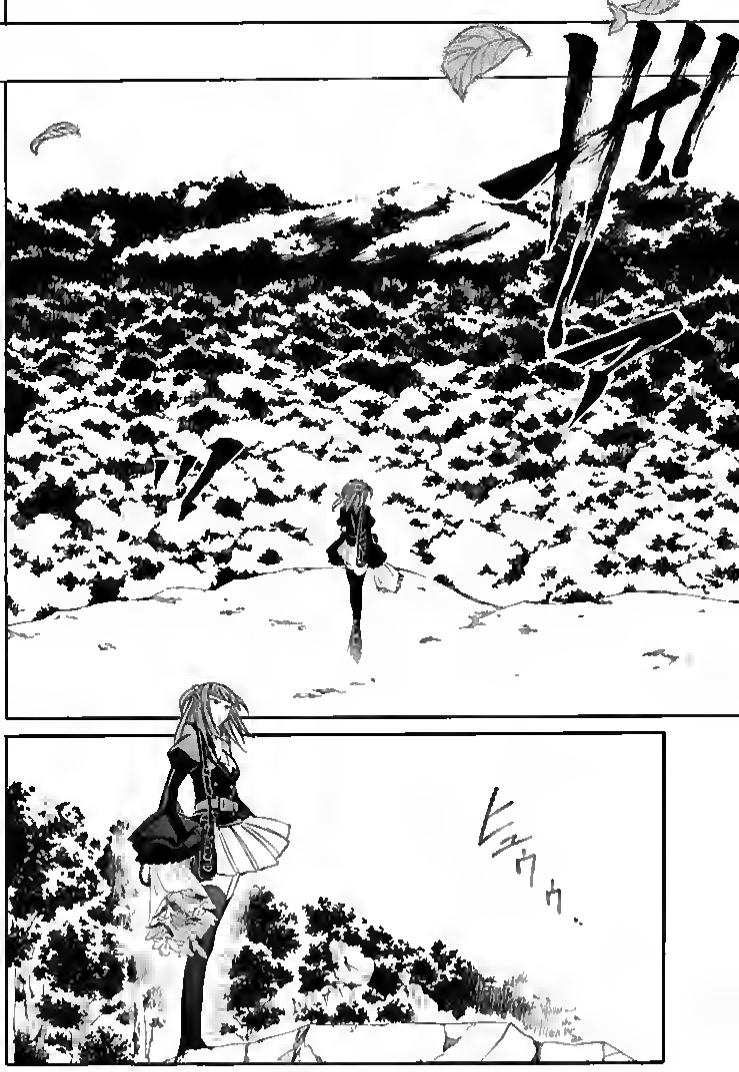

IT'D BE A BOTHER TO NEED A BOAT EACH TIME YOU WANT TO SEE YOUR LOVER, RIGHT?
THEN, I GUESS THERE SHOULD BE SOMETHING LIKE AN UNDERGROUND PASSAGE LINKING THE MANSION AND THE KUWADORIAN

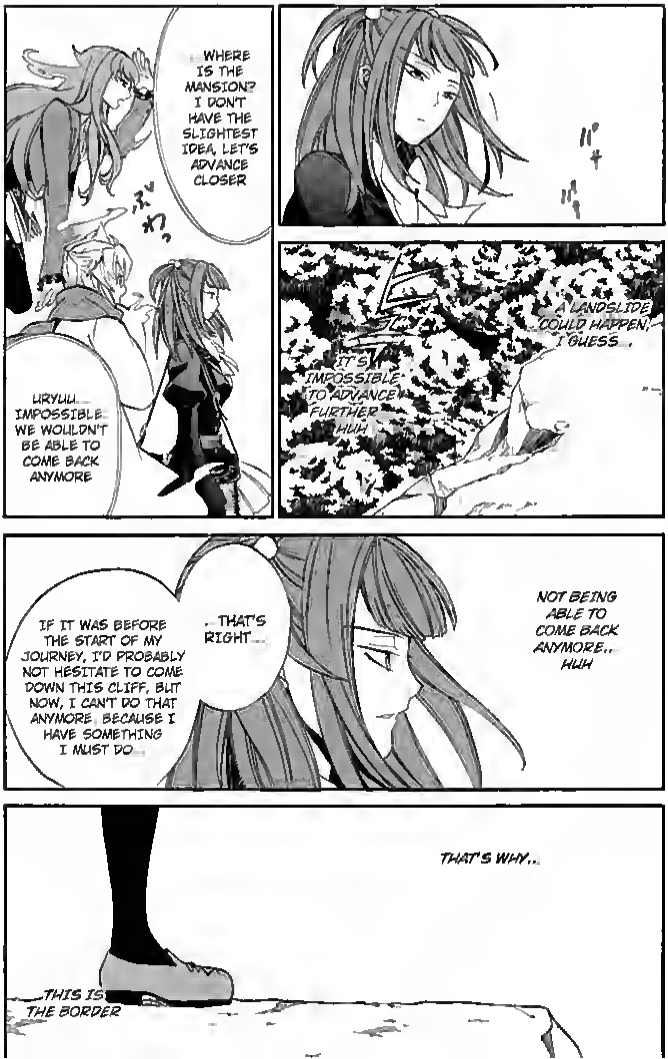
AMAKUSA, YOU STAY HERE AND WAIT
A 2KM TUNNEL, HUH
TRUE. WELL, LET'S GET GOING, OJOU?
HE WAS AN EXTREMELY RICH PERSON WHO'D EVEN BUILD A SECRET MANSION FOR HIS LOVER. EVEN THAT CAN'T BE DENIED
WELL, I KIND OF EXPECTED YOU TO SAY THAT

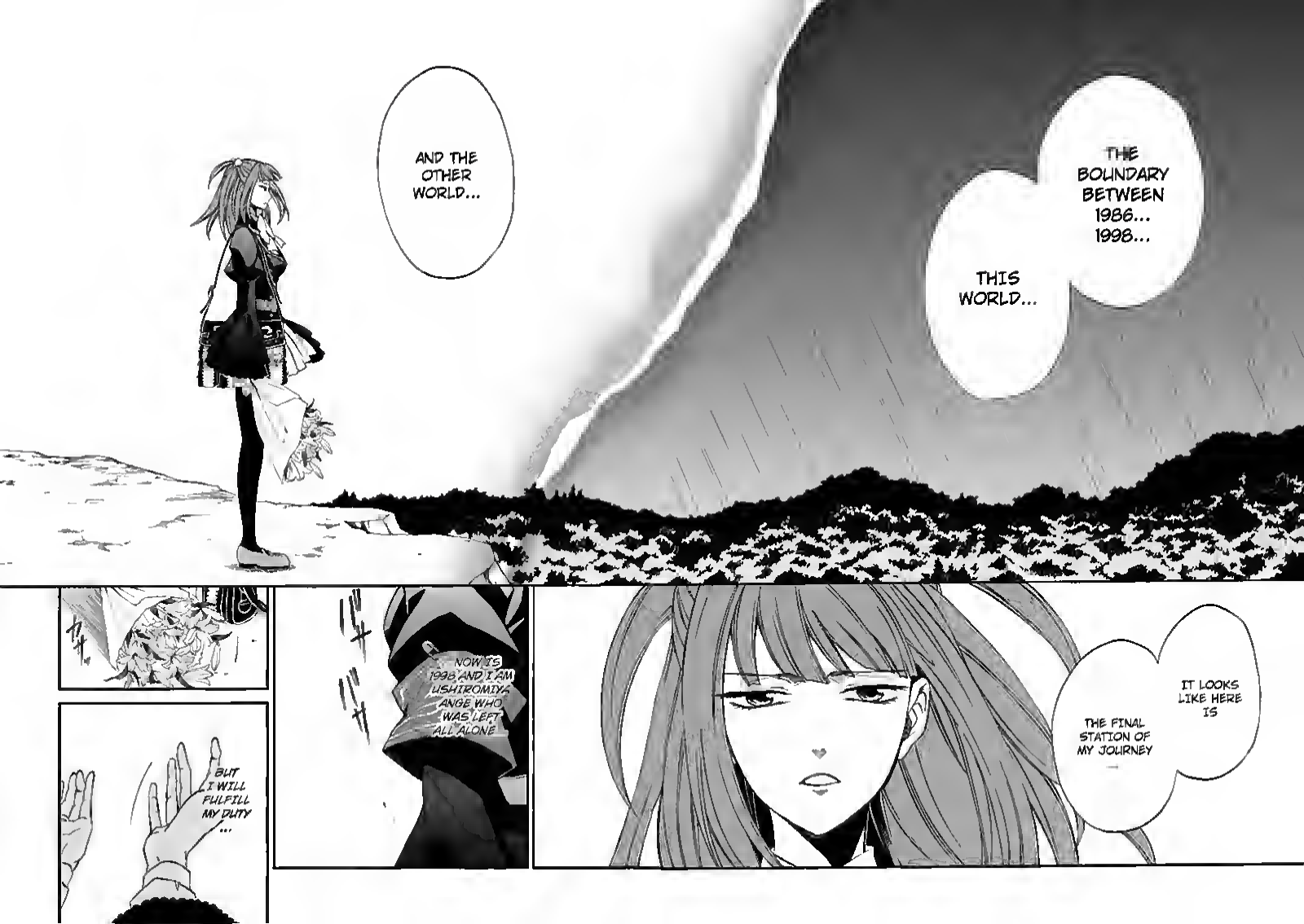
TOXINS? OH WELL
YOUR TOXINS LOOK STRONG, AFTER ALL
I'LL JUST DELIVER SOMETHING IF YOU GO TOGETHER, THEY'LL BE BOTHERED OVER THERE

HAVE A SAFE TRIP, OJOU-CHAN.
YOUR FAMILY IS WAITING
...
YEAH

...ON THOSE DAYS, WE WERE THREATENED TO NOT GET CLOSE TO THE FOREST BECAUSE THERE WAS A WITCH THERE...
IT'S PRETTY FAR, HUH...
NOW, I DON'T REALLY FEEL FRIGHTENED OF THAT, BUT...
I CAN FEEL
I FEEL IT...
THAT THE WITCH IS THERE...

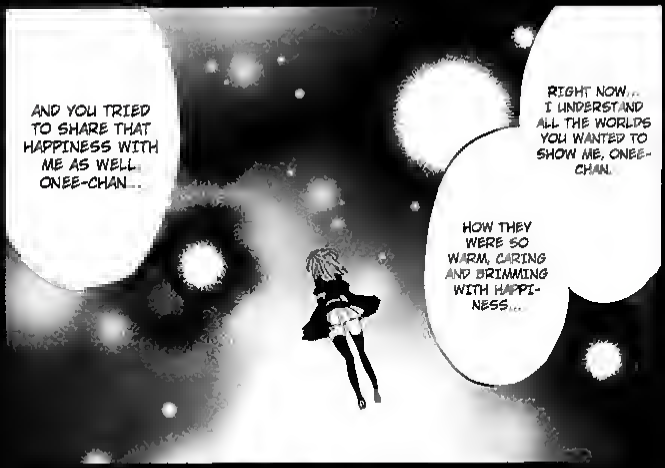

ヒュウウ…


...WHERE IS THE MANSION? I DON'T HAVE THE SLIGHTEST IDEA, LET'S ADVANCE CLOSER
URYUU... IMPOSSIBLE. WE WOULDN'T BE ABLE TO COME BACK ANYMORE
A LANDSLIDE COULD HAPPEN, I GUESS...
IT'S IMPOSSIBLE TO ADVANCE FURTHER HUH
...THAT'S RIGHT...
IF IT WAS BEFORE THE START OF MY JOURNEY, I'D PROBABLY NOT HESITATE TO COME DOWN THIS CLIFF, BUT NOW, I CAN'T DO THAT ANYMORE. BECAUSE I HAVE SOMETHING I MUST DO...
NOT BEING ABLE TO COME BACK ANYMORE.. HUH
THAT'S WHY..
THIS IS THE BORDER


AND THE OTHER WORLD...
THE BOUNDARY BETWEEN 1986... 1998...
THIS WORLD...
NOW IS 1998 AND I AM USHIROMIYA ANGE WHO WAS LEFT ALL ALONE
BUT I WILL FULFILL MY DUTY ...
IT LOOKS LIKE HERE IS
THE FINAL STATION OF MY JOURNEY

DAD, MOM, ONII-CHAN . .
SORRY, BUT LET ME GREET MARIA-ONEE-CHAN FIRST
I CAME BACK
EVERY-ONE .. IT'S ME, ANGE
THANKS...

...I UNDERSTAND
MY FAMILY AND RELATIVES... ALL OF THE SERVANTS, I CAN FEEL THEIR SIGNS
MARIA-ONEE-CHAN, CAN YOU HEAR ME...?
LISTEN...!


AND YOU TRIED TO SHARE THAT HAPPINESS WITH ME AS WELL, ONEE-CHAN...
RIGHT NOW... I UNDERSTAND ALL THE WORLDS YOU WANTED TO SHOW ME, ONEE-CHAN.
HOW THEY WERE SO WARM, CARING AND BRIMMING WITH HAPPI-NESS...

...THE MAGIC...
YEAH, I CAN SAY IT CLEARLY NOW...
...NOW THAT I AM ALREADY BANNED FROM THE WITCH ALLI-ANCE, I FINALLY COMPREHENDED THE MAGIC...
OUR MAGIC WAS TOO MEAGER BRIMMING AROUND OURSELVES
BUT IT WAS NOT SOME-THING JUST ANYONE COULD SEE

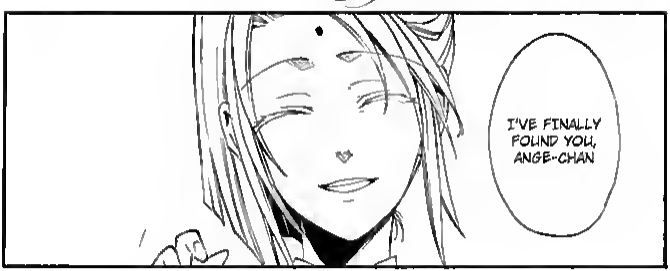
WITHOUT LOVE, YOU CAN'T SEE IT

ONEE-CHAN'S WORLD WAS A VERY KIND PLACE IN THE BEGINNING
...

HOW IS A MAGIC THAT MAKES THE WEATHER GET NICE WHEN WE GO OUT TOMORROW AND THE DAY BECOME FUN IS BORN —?
HOW IS A MAGIC THAT MAKES CANDIES FALL FROM THE SKY BORN?
HOW IS A MAGIC THAT MAKES THE DINNER OF TOMORROW BECOME CREAM CROQUETTE IS BORN?
Choc
IT WAS A WORLD GRIMMING IN SUCH A HAPPY MAGIC..!
AND AFTER THAT MARIAGE SORCIERE BECAME AN EVIL THING TURNED TO HURT OTHERS ..
...BUT, SINCE I WAS TOO YOUNG, I ENDED UP HURTING ONEE-CHAN
MAGIC TO MAKE THE CLASSMATE GET ILL HOLY HURT AND YOU
ふ...

MARIA-ONEE-CHAN...
...I'M SORRY
...THAT'S WHY I'LL RESTORE IT FOR YOU, INTO A KIND MARIAGE SORCIERE IT ONCE WAS...
INTO AN ALLIANCE WITH GENTLE AND PURE WHITE WITCHES WHO USED MAGIC TO MAKE EVERYONE HAPPY ALL OVER THE WORLD.
...TO DO THAT, I CAME HERE GUIDED BY FATE
...ONEE-CHAN, CAN YOU HEAR ME? SHOW YOURSELF BEFORE ME...!
TAP
!
MARIA-ONEE-CHAN!?

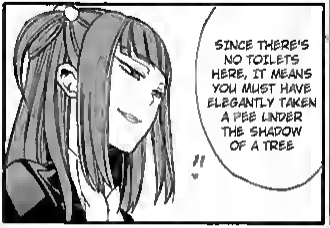
...I'M KASUMI

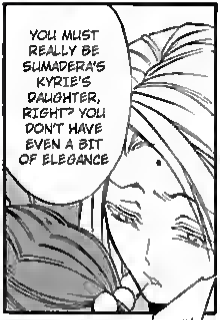

I'VE FINALLY FOUND YOU, ANGE-CHAN

IT WAS SO CLOSE...
KASUMI-OBA-SAN
...ONEE-CHAN'S SIGNS... ARE GONE
...THE GOAL OF THE SHIMADERA IS THE FORTUNE OF THE USHIRO-MIYA FAMILY..
AND THIS IS UNINHABITED ISLAND...
...ARE THOSE FLOWERS FOR YOUR LATE FAMILY? HOW ADMIR-ABLE OF YOU.
YOU'LL THROW IT FROM THERE, RIGHT? FINE, I'LL WAIT FOR YOU!

GOSH ...
IF YOU WERE HERE SINCE EARLY IN THE MORNING, YOU MUST HAVE GOTTEN THOROUGHLY TIRED OF WAITING OBA-SAN

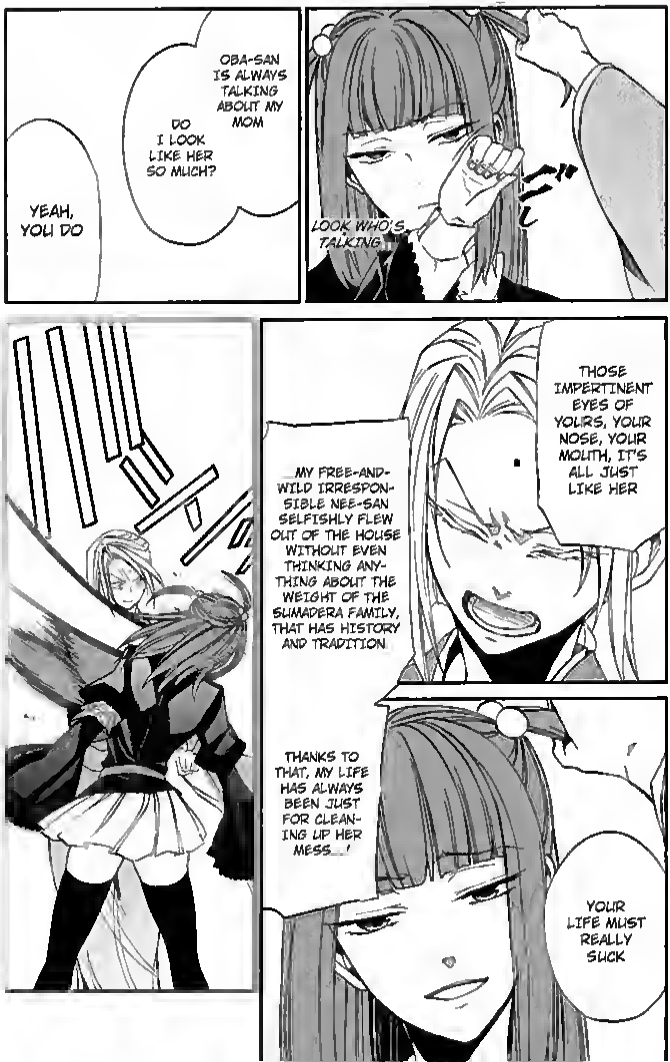
THERE'S NO PLACE AS CONVENIENT AS THIS TO GET RID OF SOMEONE...

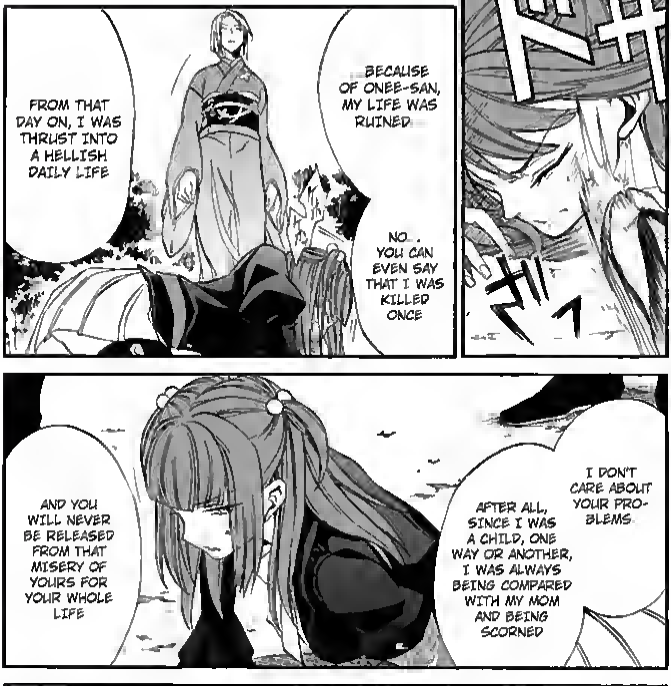

SINCE THERE'S NO TOILETS HERE, IT MEANS YOU MUST HAVE ELEGANTLY TAKEN A PEE UNDER THE SHADOW OF A TREE
!!

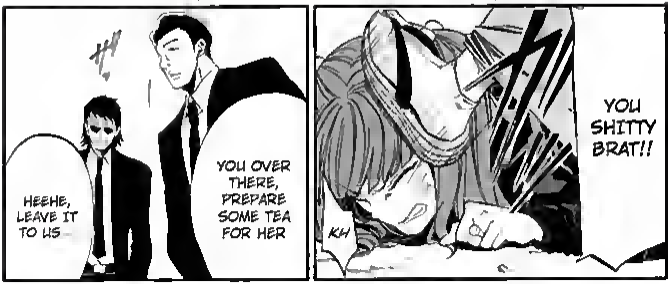

YOU MUST REALLY BE SUMADERA'S KYRIE'S DAUGHTER, RIGHT? YOU DON'T HAVE EVEN A BIT OF ELEGANCE

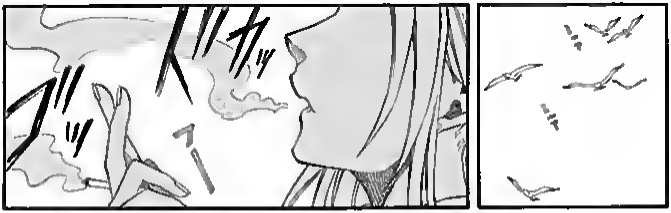
PTUU
SPLASH

.. EVEN IF HALF OF YOUR BLOOD IS FROM THE SUMADERA'S, LADY, YOU SHO-ULD NOT BE USING SUCH DIRTY WORDS

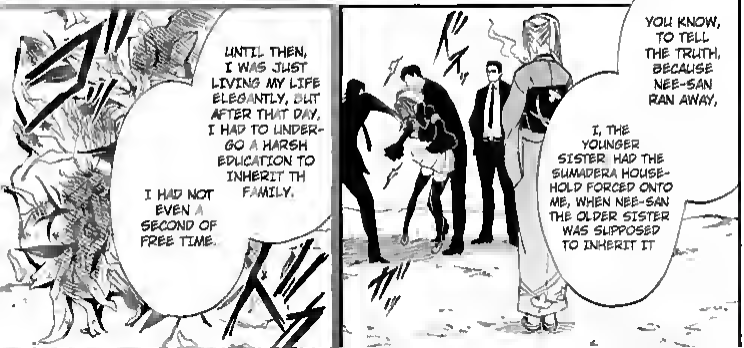

OBA-SAN IS ALWAYS TALKING ABOUT MY MOM
DO I LOOK LIKE HER SO MUCH?
YEAH, YOU DO
LOOK WHO'S TALKING
THOSE IMPERTINENT EYES OF YOURS, YOUR NOSE, YOUR MOUTH, IT'S ALL JUST LIKE HER
...MY FREE-AND-WILD IRRESPONSIBLE NEE-SAN SELFISHLY FLEW OUT OF THE HOUSE WITHOUT EVEN THINKING ANYTHING ABOUT THE WEIGHT OF THE SUMADERA FAMILY, THAT HAS HISTORY AND TRADITION
THANKS TO THAT, MY LIFE HAS ALWAYS BEEN JUST FOR CLEANING UP HER MESS...!
YOUR LIFE MUST REALLY SUCK


FROM THAT DAY ON, I WAS THRUST INTO A HELLISH DAILY LIFE
BECAUSE OF ONEE-SAN, MY LIFE WAS RUINED
NO... YOU CAN EVEN SAY THAT I WAS KILLED ONCE
ドサ
AND YOU WILL NEVER BE RELEASED FROM THAT MISERY OF YOURS FOR YOUR WHOLE LIFE
AFTER ALL, SINCE I WAS A CHILD, ONE WAY OR ANOTHER, I WAS ALWAYS BEING COMPARED WITH MY MOM AND BEING SCORNED
I DON'T CARE ABOUT YOUR PROBLEMS
KH ...!!
OR RATHER, WHY DON'T YOU DIE? WHY ARE YOU ALIVE?
...IT WON'T YOU'LL CONTINUE TO BE SCORNED FOREVER BY MY DEAD MOM, AND DIE LIKE THAT
WHEN WILL YOUR LIFE BEGIN?


HEEHE, LEAVE IT TO US
YOU OVER THERE, PREPARE SOME TEA FOR HER
KH
YOU SHITTY BRAT!!



WAAH


UNTIL THEN, I WAS JUST LIVING MY LIFE ELEGANTLY, BUT AFTER THAT DAY, I HAD TO UNDERGO A HARSH EDUCATION TO INHERIT TH FAMILY.
I HAD NOT EVEN A SECOND OF FREE TIME.
YOU KNOW, TO TELL THE TRUTH, BECAUSE NEE-SAN RAN AWAY,
I, THE YOUNGER SISTER HAD THE SUMADERA HOUSEHOLD FORCED ONTO ME, WHEN NEE-SAN THE OLDER SISTER WAS SUPPOSED TO INHERIT IT

NEE-SAN, YOU KNOW... COULD LEAVE BECAUSE OF THE ECONOMIC SUPPORT FROM THE USHIRO-MIYA FAMILY
BECAUSE OF IT, THE SUMADERA FAMILY, THAT WAS ON THE VERGE OF GOING DOWN, GOT IN PEACE AND I WAS THE ONLY ONE WHO HAD TO GET THE BAD END OF THE DEAL !
NEE-SAN REFUSED THE FIANCE OUR PARENTS ARRANGED AND BECAME THE LOVER OF THE SECOND SON OF A LOW RANKED FAMILY, EVEN THOUGHT THEY WERE RICH, AND EVEN GOT PREGNANT OF HIM
AFTER DOING SUCH A DISGRACEFUL THING, DISINHERITANCE WAS ALL THAT SHE SUFFERED...
MY LIFE, MY LIVELIHOOD, MY WAY OF LIVING, ALL OF THAT WAS TAKEN AWAY FROM ME...
I WAS SO DESPISED BY RELATIVES WHO DIDN'T CARE ABOUT MY CIRCUMSTANCES BECAUSE OF THE DISHONOR OF NEE-SAN...
I CURSED NEE-SAN SO MUCH, I'D VOMIT BLOOD...!
I CURSED ...

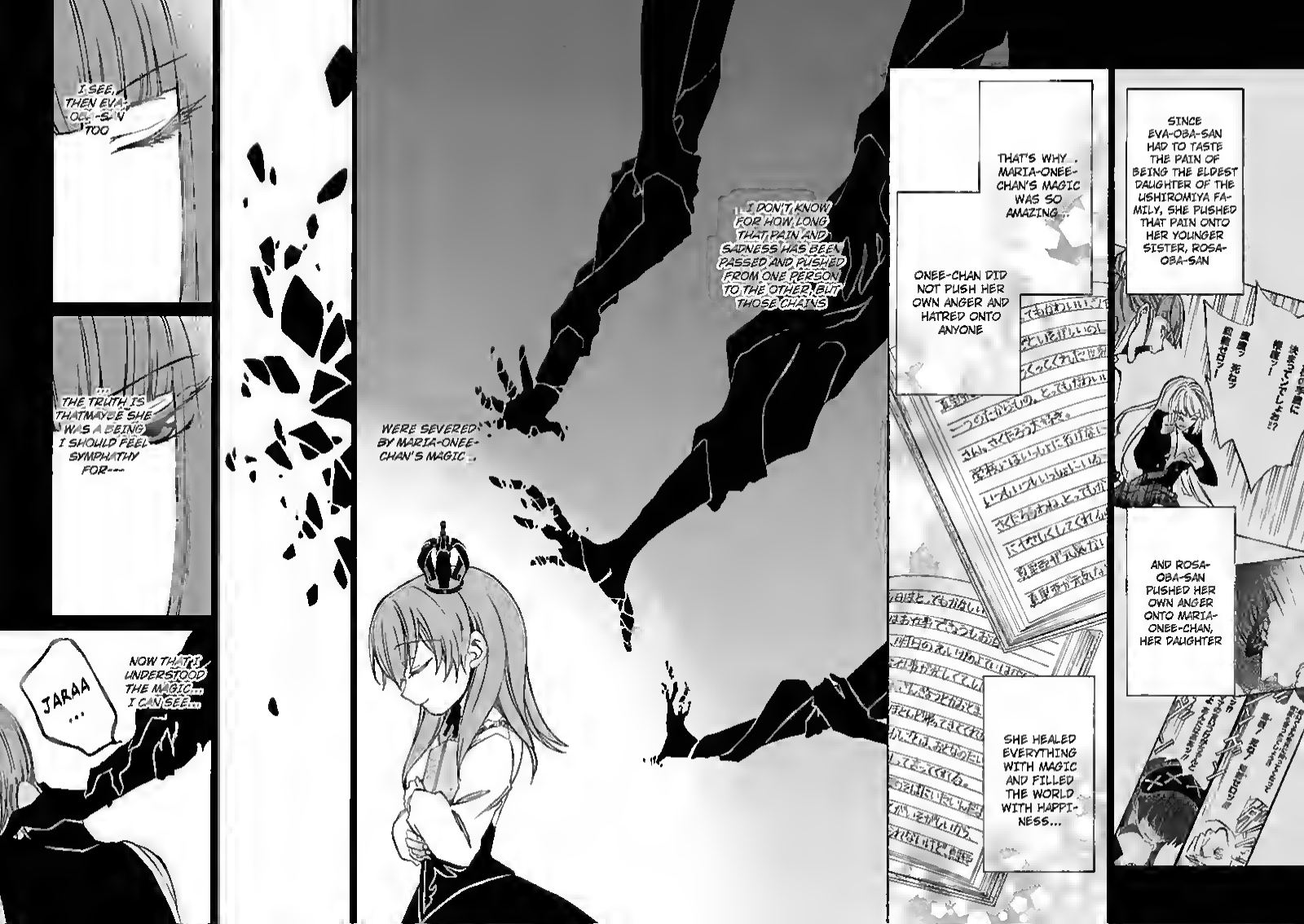
...ONE DAY, I HAPPENED TO SEE NEESAN AT A PARTY OF THE USHIRO-MIYA GROUP
QUICK TO ANSWER BACK, AREN'T YOU, LITTLE GIRL!
OUCH!
COUGH
ISN'T IT WHAT YOU GET FOR MAKING LIGHT OF YOUR LIFE SO MUCH?
SHE WAS... TOGETHER WITH HER HUSBAND, LAUGHING AND LOOKING SO HAPPY ..
SHE WAS THE ONLY ONE... HAPPY...!
AFTER PUSHING EVERY-THING ONTO ME...

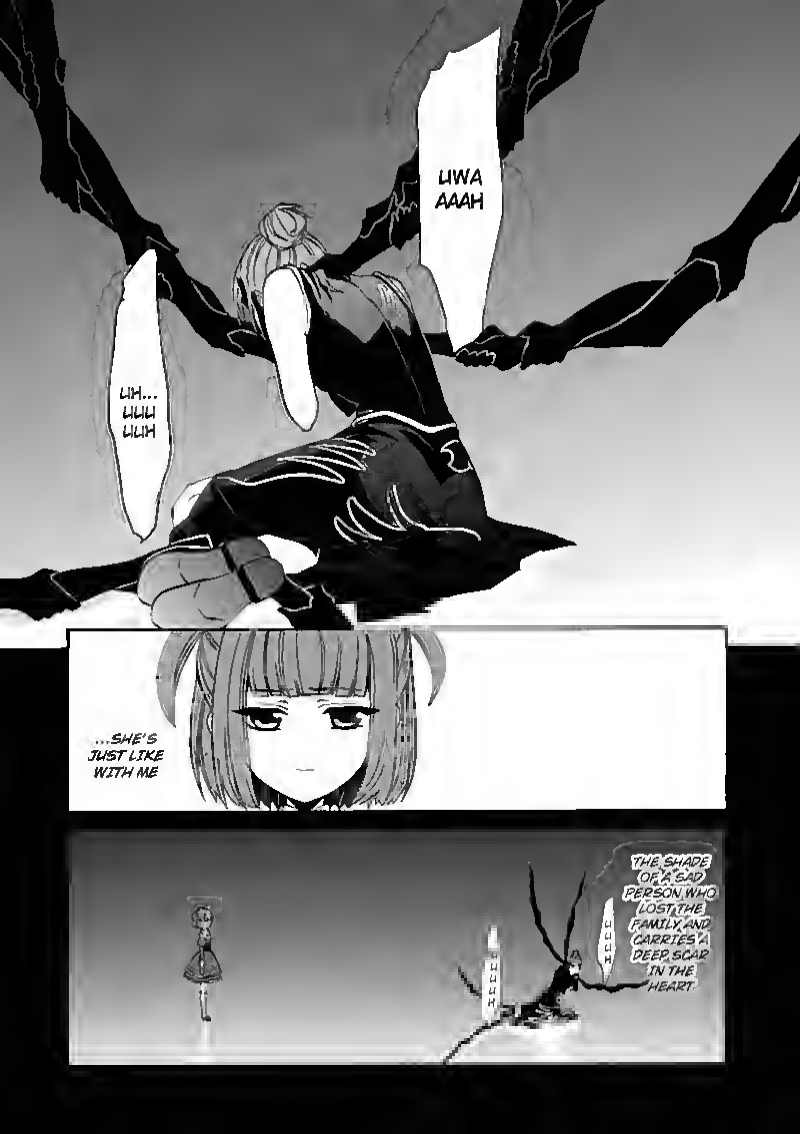
I'LL HAVE TO BE DESPISED BY NEE-SAN'S GHOST UNTIL I DIE
AT THIS RATE,
YOU THINK TIME WILL REWIND AND HISTORY WILL CHANGE FOR YOU?
SO WHAT? YOU MEAN YOU'LL BE HAPPY BY VENTING YOUR ANGER ON ME?
I THOUGHT . .
THAT'S WHY
ON GETTING REVENGE ON YOU, SINCE YOU ARE THE CHILD NEE-SAN'S LEFT BEHIND...
IF I ACCOMPLISH THAT, I'LL FORGET ALL MY RESENTMENTS...

WHO WOULD EVER SAY THAT?
PTU
DON'T YOU WANT TO TRY SAYING 'I'M VERY SORRY FOR ALL THE TROUBLES MY MOTHER CAUSED' OR SOMETHING?
HEY
HEY!
LITTLE GIRL!
ANGEE, ANGEE !
URYUU!

ANGE-SAMA, YOU IDIOT..., WHY DID YOU COME WITHOUT AMAKUSA!?
AAH! NOW I'M REGRETTING IT SO MUCH
THAT'S RIGHT
THE REASON PRESIDENT OKONOGI ASSIGNED A BODYGUARD TO ME MUSTBE BECAUSE HE WANTED TO PREVENT ME FROM DYING AND ALL THE FORTUNE OF THE USHIROMIYA AND A LARGE AMOUNT OF STOCKS FROM FALLING INTO THE SUMADERA'S HANDS
TO HAVE MADE AMAKUSA WAIT BY THE BOAT WAS A REGRETFUL MISTAKE...
SUMADERA KASUMI, HUH..
THE LIFE YOU FOLLOWED WAS VERY SIMILAR TO MINE..

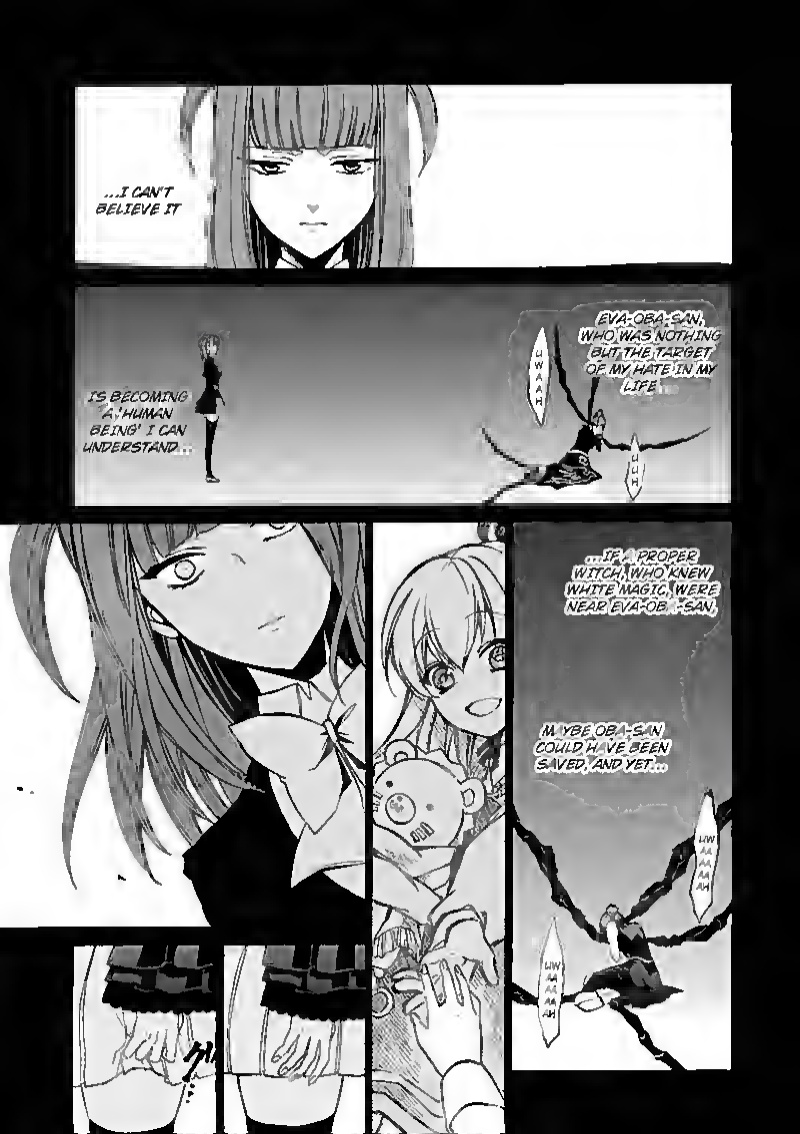
PEOPLE THRUST THE PAIN THEY WERE MADE TO BEAR ONTO OTHERS
I, TOO, ALWAYS SUFFERED WITH... THE BULLYING FROM EVA-OBA-SAN, THAT SHE'D RATHER CALL EDUCATION AND DISCIPLINE, TELLING ME TO BE ACT LIKE A PROPER HEIR...
I'M SURE THAT MADE EVA-OBA-SAN HERSELF SUFFER AS WELL...
OTHERWISE, THEY CAN'T ESCAPE FROM THEIR PAIN
...JUST LIKE SHIMADERA KASUMI IS NOW...
I'M SURE EVA-OBA-SAN AND... PROBABLY, ROSA-OBA-SAN, WERE, TOO...


I SEE, THEN EVA-OBA-SAN TOO
...THE TRUTH IS THAT MAYBE SHE WAS A BEING I SHOULD FEEL SYMPATHY FOR---
JARAA...
NOW THAT I UNDERSTOOD THE MAGIC... I CAN SEE...
I DON'T KNOW FOR HOW LONG THAT PAIN AND SADNESS HAS BEEN PASSED AND PUSHED FROM ONE PERSON TO THE OTHER, BUT THOSE CHAINS
WERE SEVERED BY MARIA-ONEE-CHAN'S MAGIC..
THAT'S WHY... MARIA-ONEE-CHAN'S MAGIC WAS SO AMAZING...
ONEE-CHAN DID NOT PUSH HER OWN ANGER AND HATRED ONTO ANYONE
SHE HEALED EVERYTHING WITH MAGIC AND FILLED THE WORLD WITH HAPPINESS...
SINCE EVA-OBA-SAN HAD TO TASTE THE PAIN OF BEING THE ELDEST DAUGHTER OF THE USHIROMIYA FAMILY, SHE PUSHED THAT PAIN ONTO HER YOUNGER SISTER, ROSA-OBA-SAN
AND ROSA-OBA-SAN PUSHED HER OWN ANGER ONTO MARIA-ONEE-CHAN, HER DAUGHTER


UWA AAAH
UH... UUU UUH
...SHE'S JUST LIKE WITH ME
THE SHADE OF A SAD PERSON WHO LOST THE FAMILY AND CARRIES A DEEP SCAR IN THE HEART
SSH
SSH

...AFTER HAVING SALT SMEARED OVER HER OPEN WOUNDS OF THE HEART AGAIN AND AGAIN, SHE NEEDED COMPASSION FROM SOMEONE, AS WELL...
UU WAA AAH
UU UUH
WITH NO ONE TO COMPREHEND HER PAINFUL AND SAD CHILDHOOD, SHE HAD EYES OF CURIOSITY FROM THE WORLD TURNED TO HER FOR BEING THE ONLY SURVIVOR OF THE INCIDENT OF ROKKEN-JIMA, AND W_S OPENLY SL_NDERED ALL THE TIME...
...PERHAPS, I WAS THE ONLY PERSON IN THE WORLD WHO COULD COMPREHEND HER
AND, SHOULD BECOME HER ALLY, NO...?
UUH
UWAAH
YOU KILLED EVERY-ONE!!
GIVE BACK MY DAD AND MY MOM!!
GIVE BACK MY ONII-CHAAA AAAAN!!
...AND YET, BEING SO YOUNG, I BE-HAVED AS THOUGH SHE HAD KILLED MY FAMILY AND COME BACK HOME ALONE... I WONDER IF I SHOULDN'T HAVE FIXED THAT ATTITUDE...?

TO HER, WHEN SHE WAS INSULTED BY ME HER ONLY FAMILY IT CERTAINLY WAS AS CRUEL AS CUTTING OFF THE LAST STRING OF HER HEART...
...EVA-OBA-SAN CERTAINLY HAD NOTHING LEFT ANYMORE
THAT'S WHY SHE COULD ONLY HOWL AND CRY, IN ORDER TO FORGET HER PAIN AND S[illegible]NESS, EVEN IF FOR A WHILE...
THAT'S WHY... THE BLACK WITCH TAUGHT HER HOW TO HOWL
THAT WITCH CERTAINLY POSSESSED ROSA-OBA-SAN AS WELL
I SHOULD NOT HAVE HATED EVA-OBA-SAN
NIII
THE ONE I SHOULD H[illegible]TE IS THE BLACK WITCH

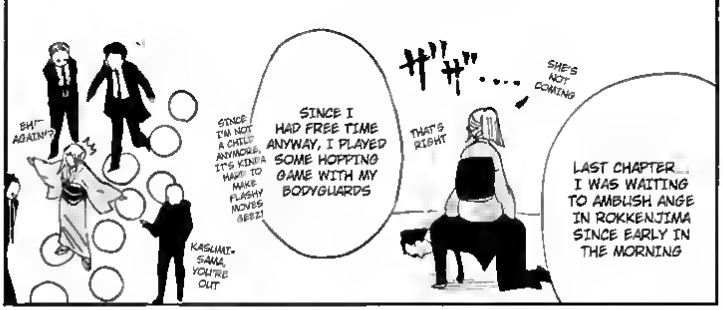

...I CAN'T BELIEVE IT
IS BECOMING A 'HUMAN BEING' I CAN UNDERSTAND...
EVA-OBA-SAN, WHO WAS NOTHING BUT THE TARGET OF MY HATE IN MY LIFE...
UWAAH
UUH
...IF A PROPER WITCH, WHO KNEW WHITE MAGIC, WERE NEAR EVA-OBA-SAN,
MAYBE OBA-SAN COULD HAVE BEEN SAVED, AND YET...
UWAAAAAAAAH
UWAAAAAAAAH

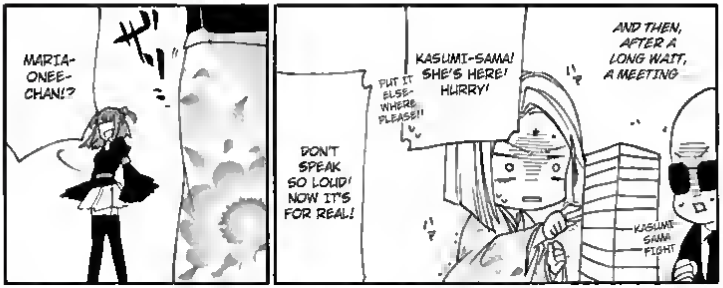
...WASN'T THAT
SUPPOSED TO BE... ME...?
LILI LILIH
LIW AA AAH

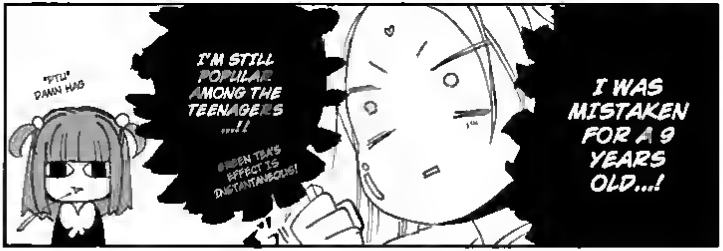
I HAD LEARNED FROM MARIA-ONEE-CHAN A MAGIC TO MAKE PEOPLE HAPPY...
WOULDN'T WE HAVE BUILT A FUTURE WITH A COMPLETE DIFFERENT RELATION-SHIP`?
IF I HAD SAVED HER WITH THAT MAGIC,
...I'VE BEEN H TING EVA-ODA-SAN ALL THIS TIME UNTIL NOW...
HUH
HUH
...SINCE I DIDN'T HAVE LOVE FOR EVA-ODA-SAN...
THAT'S WHY I COULD NOT NOTICE THE BLACK WITCH BY HER SIDE

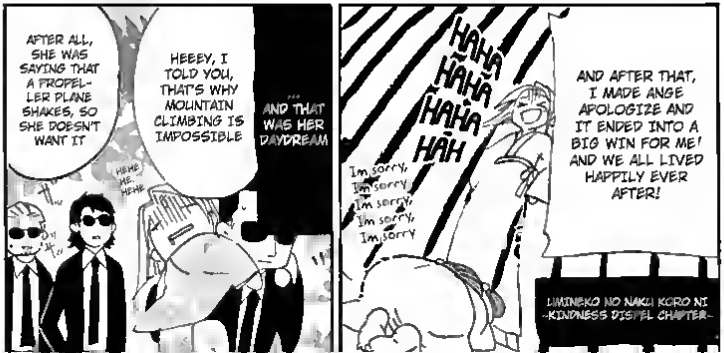
I COULDN'T SEE HER...
...MY, WHAT IS IT?
CAN YOU SEE ME?
THE BLACK WITCH...!!!
THE BLACK WITCH, APPEARS...
CONTINUES NEXT CHAPTER
9/1

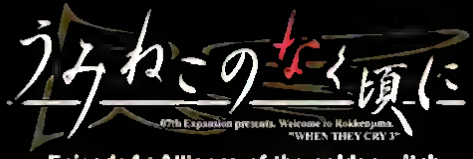
WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/


LAST CHAPTER... I WAS WAITING TO AMBUSH ANGE IN ROKKENJIMA SINCE EARLY IN THE MORNING
SHE'S NOT COMING
THAT'S RIGHT
SINCE I HAD FREE TIME ANYWAY, I PLAYED SOME HOPPING GAME WITH MY BODYGUARDS
SINCE I'M NOT A CHILD ANYMORE, IT'S KINDA HARD TO MAKE FLASHY MOVES HERE!
KASUMI-SAMA, YOU'RE OUT
EH!? AGAIN!?


AND THEN, AFTER A LONG WAIT, A MEETING
KASUMI-SAMA! SHE'S HERE! HURRY!
PUT IT ELSE-WHERE PLEASE!!
DON'T SPEAK SO LOUD! NOW IT'S FOR REAL!
KASUMI-SAMA FIGHT
MARIA-ONEE-CHAN!?


I WAS MISTAKEN FOR A 9 YEARS OLD...!
I'M STILL POPULAR AMONG THE TEENAGERS ...!!
*BEEN THAT'S EFFECT IS INSTANTANEOUS!
"PTU" DAWN HAS


AND AFTER THAT, I MADE ANGE APOLOGIZE AND IT ENDED INTO A BIG WIN FOR ME! AND WE ALL LIVED HAPPILY EVER AFTER!
HAHA HAHA HAHA HAH
Im sorry, Im sorry, Im sorry, Im sorry, Im sorry
AND THAT WAS HER DAYDREAM...
HEEEY, I TOLD YOU, THAT'S WHY MOUNTAIN CLIMBING IS IMPOSSIBLE
AFTER ALL, SHE WAS SAYING THAT A PROPELLER PLANE SHAKES, SO SHE DOESN'T WANT IT
HEHE HE-HEHE
LUMINEKO NO NAKI KORO NI -KINDNESS DISPEL CHAPTER-



Episode4 : Alliance of the golden witch

...MY, WHAT IS IT? CAN YOU SEE ME?
YES, I CAN I FINALLY UNDERSTOOD
YOU WERE THE BLACK WITCH BY EVA-OBA-SAN'S SIDE

SO WHAT? YOU HATE ME?

BUT I WON'T HATE YOU. TO HATE YOU ONLY MEANS TO INHERIT THE HATRED OF EVA-OBA-SAN AS IT IS
HAA?
AND YOU SEEM SAD
YEAH, I HATE YOU...

CHAPTER 24: WHITE AND BLACK
うみねこのなく頃に
Episode 4: Alliance of the golden witch
I'LL CUT OFF THE HATE!
I'LL TAKE THE SUFFERING OF EVA-OBA-SAN, CLEANSE IT AND THROW IT AWAY
原作・監修：竜騎士07 作画：宗一郎
©竜騎士07/07th Expansion

OR SHOULD I SAY, WHY DON'T YOU JUST GIVE UP AND DIE!?
AAHAHAHAHAHAHA!! WHAT THE HECK ARE YOU SAYING, AS IF YOU'VE REACHED ENLIGHTENMENT? IS YOUR HEAD OK?

...KH

DO YOU HATE ME? YOU PROBABLY HATE ME
THAT I'M STARING AT YOU...
...OH MY, YOU CAN'T ENDURE IT, RIGHT?
LIR-YUU
ANGE-SAMA...
I HATE YOU TOO
I CAN SEE IT
UHUH UHUH UHUH UHUH!

JUST LIKE ME... SHE WAS FORCED TO HAVE AN UNREASONABLE LIFE
...GASPING WITH THE PAIN OF THE THORN THAT CAN'T BE REMOVED. CAN'T BE HEALED. THE SHAPE OF KASUMI-OLA-SAN'S...
.. HEY,
SUMADERA KASUMI, TAKE A LOOK, WILL YOU?
THE FORMER YOU IS OVER THERE. YOUR MOOD IS CLEAR, RIGHT?
IT'S VERY PLEASANT TO DO WHAT WAS DONE TO YOU TO WEAKER PEOPLE, ISN'T IT?
THE BLACK WITCH...?

GU UH
IN FACT YOU WANT TO CRY, DON'T YOU!?
"I'M SORRY FOR CRYING, KASUMI-OBA-SAN", SAY IT TO ME..!!
YES, MAKE HER SAY IT. TO HAVE TO APOLOGIZE FOR SOMETHING YOU HAVE NOT DONE IS PAINFUL, RIGHT...?
HOW CAN YOU MAKE SUCH A FACE!?
MAKE HER FEEL THE SAME AS YOU FELT! BY DOING THAT, YOU CAN RELIEVE YOUR PAIN
UH
GU UH
YOU KNOW, I WANT TO SEE YOU CRYING!

MORE, SUMADERA KASUMI! MORE FLAMES OF HATRED!!
AHA AHAHA HAHA HAHA!!
C'MON, CRY, ANGE!

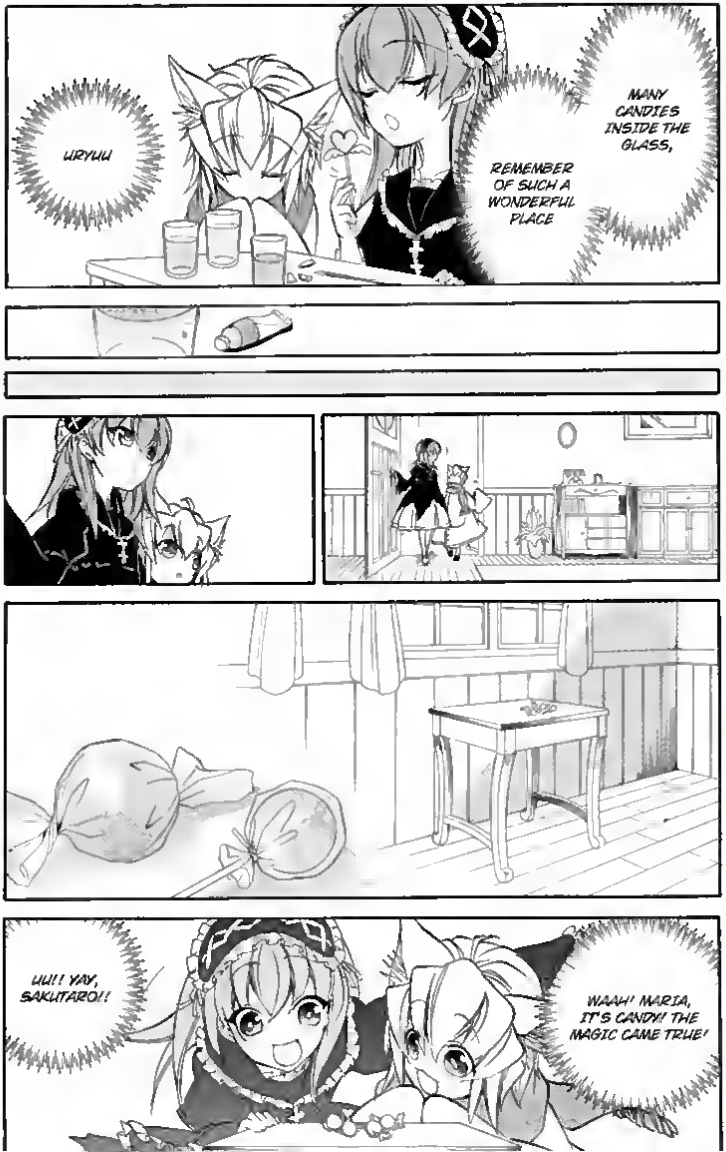
UUHU HUHU HUHU AAHA HAHA HAHA AA!!!
THE BLACK WITCH THAT TAKES ADVANTAGE OF UNHEALED ANGER AND THE SADNESS
HOW ABOUT BURNING YOURSELF IN THE FLAMES OF HATRED!?
THE ONLY THING THAT CAN WARM YOU WHILE YOU FREEZE ON A SNOW FIELD OF ANGER AND SADNESS IS THE HATRED!!
GO, SCREAM!?
UUH... USHI-ROMIYA ANGEEE EEEEE!!
I CAN'T FORGIVE HER.
..WHAT IS IT, WITH THOSE EYES?
IF I DON'T HATE YOU, I CAN'T GO ON LIVIII IIIIING!!

MARIA-ONEE-CHAN'S GRIMOIRE...
...OH? WHAT IS THIS?
SUMADERA KASUMI, USE THIS
!
KH
ド!!
GIVE ME BACK
THAT BELONGS TO ONEE-CHAN.
WHAAT IS IT, THIS CREEPY BOOK
DID YOU WRITE IT?
...READ IT, WILL YOU?
WITH A GIRL LIKE THIS, IT'LL BE MORE EFFECTIVE IF YOU SPEAK ILL ABOUT SOMETHING PRECIOUS TO HER, INSTEAD OF KICKING HER
COUGH
COUGH

MELT SUGAR INTO PURIFIED WATER BY THE SUN...? WHILE SOAKING A MAGICAL STAFF, SAY THE MAGICAL WORDS...
WHAT, WHAT? MAGIC TO MAKE CANDIES FALL FROM THE SKY?
YOU LIKE THOSE ANIME THINGS WHERE YOU TRANSFORM INTO A WITCH WHILE SAYING MAGIC WORDS, RIGHT? PATHETIC
WHEN YOU ARE A LITTLE GIRL, SOMETIMES YOU GET INTERESTED IN FORTUNE-TELLING THINGS, LIKE 'MAGIC', BUT ISN'T THIS TOO MUCH?
STOP IT...
GIVE IT BACK.
...PUUH
AAHAHAHA HAHAHA!! WHAT IS THIS!? IT'S A MASTERPIECE!!

KH ...!
MY BELLY IS GOING TO BURST! KYAHAHAHAHA!!
YOU GUYS, TOO, TAKE A LOOK!
HAHA HA
GYA HAHA HAHA

COME,
REMEMBER


URYUU
REMEMBER OF SUCH A WONDERFUL PLACE
MANY CANDIES INSIDE THE GLASS,
UU!! YAY, SAKUTARO!!
WAAH! MARIA, IT'S CANDY! THE MAGIC CAME TRUE!

YOU
GUH

■✉≫宗一郎先生に励ましのお便りを出そう!!

あて先

〒151-8544
スクウェア・エニックス
ガンガンONLINE編集部「宗一郎先生」係

TH
THAT'S CRUEL...!
MARIA'S MAGIC WILL BE
...!

S-
STOP IT...!
DON'T TEAR IT...!

MY
IS THAT SO?
THAT'S UNFOR-
TUNATE

STOP WITH THAT ...!!
DON'T DEFILE LADY MARIA'S MAGIC !

DON'T DEFILE IT WITH YOUR DIRTY TOXINS ...!!

WHAT'S THE MATTER. WHY DON'T YOU GET IT DEFILED!?
MAGIC MIRACLES? MAGIC TO MAKE ONE HAPPY!? IT DOESN'T EXIST. NO WAY. SUCH THINGS DON'T EXIST. I'M TELLING YOU!
PAIN AND SUFFERING CAN'T BE HEALED UNLESS YOU PUSH IT ONTO OTHERS!
!
HH

SUMADERA KASUMI, OPEN THE PAGE OF THESE GUYS
...IF I'M NOT MISTAKEN, YOU GUYS ARE MAGICAL FRIENDS, RIGHT?
THE SEVEN SISTERS OF PURGATORY... THEY FLY AT GREAT SPEED TO DEFEAT THE ENEMY...
WHAT IS THIS, MAGICAL FRIENDS?
IS THAT SO? THIS IS YOUR FRIEND? BEST FRIEND?
IS IT, IS IT? UHUH UHUHU!
AND WHAT IS THIS CRAPPY SCRAWL HERE? SAKUTARO, WHAT A STRANGE NAME! MOST BELOVED FRIEND!
STOP IT...!
GIVE IT BACK
AAHAAHAAHA! ANGE, IF YOU CAN USE THIS KIND OF MAGIC, YOU'D BETTER USE IT NOW, DON'T YOU THINK? SOOO STUPID!
SAKUTARO

TO HAVE SUCH A THING AS A FRIEND, THIS KID USHIROMIYA MARIA MUST BE SO RETARDED IT'S FUNNY~~ SOOO STUPID!!
AAHAAHA AHAAHA! HOW WEIRD!
ヒソ
UH
!
U... RYUU ~
...DON'T... MAKE FUN OF MARIA
ポロ
HOT... THE TOXINS ARE BURNING ME...!
ジュワ
キャ
GUH... AAAH
AAH ...AAH

DON'T MAKE FUN OF HEEEER...!
UH... KH
DON'T WORRY, I UNDERSTAND YOU, TOO.
I UNDERSTAND THAT KIND OF LIFE... —SO I'LL RECOGNIZE YOU
...YOU DON'T HAVE FRIENDS, RIGHT?, YOU ARE ALWAYS ALONE, AND A STUFFED TOY IS YOUR FRIEND, RIGHT? POOR GIRL
IT'S REALLY ABSURD. WITH THIS DELUSION DIARY, I CAN ONLY THINK SHE WENT NUTS
SAKUTARO
MAMMON!...

UU
HU
HU
HU
HAHA
HAHA
HAHA
HAHA
HAHA!
YOU'RE A REALLY PITIABLE GIRL, OK?
IF A HUNDRED PEOPLE READ ONEE-CHAN'S DIARY AND GRIMOIRE, ALL OF THEM WOULD PROBABLY HAVE THAT IMPRESSION
SO DID I, IN THE PAST
THAT'S PROBABLY RIGHT
グシャ
グシャ
MARIA-ONEE-CHAN WOULD... EVEN SO, CALL THAT A HAPPY WORLD. THAT MAGIC AND HAPPINESS..
BUT

AAHA HAHA HA!
C'MON, NEXT IS THE LAST ONE!
I'LL TEAR UP THE SOURCE OF THE REALLY WORTHLESS MAGIC YOU AND MARIA BELIEVED!
WHAT IS THIS COLOURFUL PAGE...?
!!
DON'T DENY IT...!!

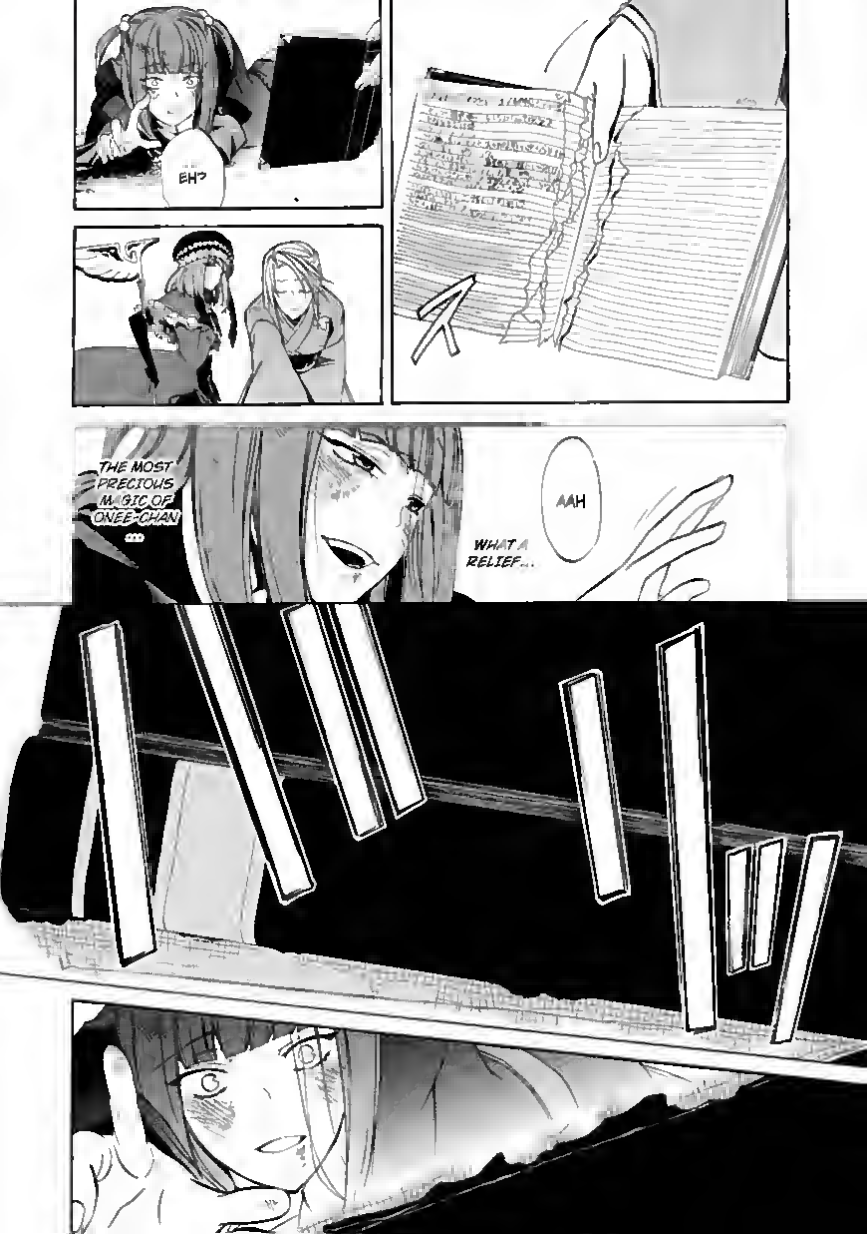
HEE, ISN'T THIS MAGIC AMAZINGLY SIMPLE? EVEN I COULD DO THIS ONE
IT'S A REALLY SIMPLE SPELL, RIGHT?
IT'S FINE. DO IT, EVERYBODY WILL BURST INTO LAUGHTER!
S... STOP!
NOT THAT PAGE ...!
STOOOP!!
AT LEAST THAT PAGE... DON'T DEFILE IIIIIT!!

uu
uu

チリン
BUTTERFLY, BUTTERFLY
STOP-ON-THE-LEAVES-
ON-THE-LEAVES-
HM ...?
ON-THE-LEAVES-
OH, DID YOU FORGET?
EERH, ERH... UU..
!
UU UU UU UU UU UU UU UU

YOU ARE GOOD AT THIS, MARIA
MAMA, I LOVE YOU!

AA HA HA HA !!
WHAT IS THIS! IF JUST BY SAYING 'UU UU', YOUR FAMILY WILL GET ALONG, THE WORLD WOULD ALWAYS BE IN PEACE!!
UU UU UU! STUPID MOAN-ING! UWAAHA AHAAHAAHA AHAAAAAAA AHAAHAAA AAHAAAH AAHA!!
STOOOO OOOOP... STOOOO OOOOP!!
PLEASE LET AT LEAST THAT PAGE... I BEG YOU...!!
UU UU
UU
UU
UU
UU
UU


EH?
THE MOST PRECIOUS MAGIC OF ONEE-CHAN ...
AAH
WHAT A RELIEF...

NO
OOO
MAMA
...
EH
...?
ぶら...

FOREVER WITH MARIA'S BELOVED MAMA...
MAMA, MAMA! DON'T LOSE TO THE BAD WITCH! UU UU!!!
STOP IT! I'M TELLING YOU TO STOP SAYING UU UU!!
...THE ONLY MAMA MARIA HAS ...
I TOLD YOU TO STOP, DIDN'T I!?
HOW OLD ARE YOU!?
STOP IT, NEXT TIME YOU SAY THAT, I'LL GET ANGRY
UU..
MARIA, WHY DON'T YOU STOP WITH THAT UU UU?
WHAT, DID YOU LIKE THAT?
UU!
UU UU ♪
MAMA...

AAAHAA HAAHAA HAAHAA!
AAAA HAAH AHAA HA!!!
I WISH WE CAN STAY FRIENDS

.....THEN

.....IF I COULD SHOW THE MAGIC...

YOU'D BELIEVE ONEE-CHAN'S MAGIC...?

EEH?
OH, SO YOU STILL HAD ENERGY TO STAND, HUH, GREAT WITCH-SAN?
WHAAT? WHAT WILL YOU SHOW US AFTER STANDING UP?
ANGE-SAMA...?

...MAGIC EXISTS
...HEE, ISN'T IT FUN? YOU GUYS HAVE ALWAYS BEEN REJECTING THE POWER OF THE MIRACLE BECAUSE OF ANTI-MAGIC TOXINS
NOW YOU'LL KNOW NOW MANY HUMANS WERE BETRAYED FOR BELIEVING THAT MIRACLE... AND THAT REAL MAGIC CAN ONLY BE OBTAINED WITH THE POWER OF THE BLACK WITCHES, US...!
HAA?
WHEN I THINK WHAT THIS KID IS SAYING...!
...THIS GIRL...
...TO PUSH HATRED ONTO SOMEONE ELSE IS JUST A SIN. THAT'S NOT MAGIC
...I'LL SHOW YOU REAL MAGIC
. KUU... KUUKU KUKUKU
KYAA HAHAHA HAHAHA HA!!
MAGIC TO MAKE A RAIN OF CANDIES? OR A MAGIC TO INCREASE THE NUMBER OF COOKIES?
THEN TRY AND SHOW US. WHAT KIND OF MAGIC WILL YOU SHOW US?

...COME, SHOW YOURSELF TO ME
UUH ...
WHA WHAT IS IT ALL OF A SUDDEN...!?
KUH..!
TRY IT IF YOU CAN, YOU IDIOT BRAAAA AAAT!!
.....
WHAAAAAT...!?

SEVEN SISTERS OF PURGATORY
HERE WE ARE...!!
THE SEVEN SISTERS OF PURGATORY

..THA...
THAT CAN'T BE ...!!

TO PROTECT MARIA-ONEE-CHAN'S MARIAGE SORCIERE'S WORLD, I COMMAND YOU TO SHOW A MAGICAL MIRACLE NOW
...THIS TIME, MY FEELINGS ARE NOT CHEAP ONES, LIKE WANTING TO GET REVENGE ON MY CLASS-MATES

ANGE... SAMA.
EARLIER, YOU SAID.
THAT SINCE I WAS NOT READY FOR THAT, I COULD NOT MAKE USE OF YOU...

THEN, YOU HAVE TO BELIEVE, TOO

IT'S... IT'S IMPOS-SIBLE.
SAY WHAT YOU LIKE, BUT BEFORE THE TOXINS OF THIS MANY PEOPE... AGAIN...
IT'LL END UP HURTING ANGE-SAMA...

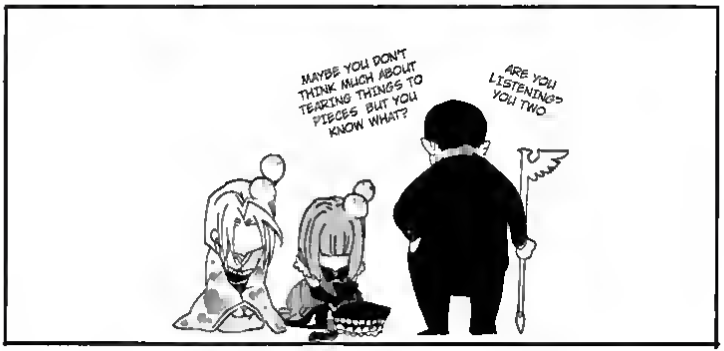
EH...?
MARIAGE SORCIERE WAS BORN TO MAKE PEOPLE HAPPY AND ALSO HAD THE PURPOSE TO BATTLE AGAINST THE BLACK WITCHES
SHOW A MIRACLE TO THE FOOL BLACK WITCHES THAT DENY THE WORLD THAT THE ALLIANCE'S FOUNDER,
THE WITCH OF ORIGINS, LADY MARIA, CREATED IN ORDER TO PROTECT THAT WORLD
BELIEVE THE MAGIC, THE WITCH
AND RIGHT NOW, THE MIRACLE...!

ヤカ
BYE BYE, ANGE-CHAN
PLAY YOUR WITCH MAKE-BELIEVE AS MUCH AS YOU LIKE IN HEAVEN
SHOOT
IF YOU CAN'T DO THAT, YOU'D BETTER BE READY, OK? UUHUHUHU HUHUHU!
WHAT ARE YOU SAYING TO YOURSELF THERE? YOU'D SHOW ME SOME MAGIC, RIGHT? MAKE SOME BALLS OF FIRE AND LIGHTNINGS APPEAR AND TRY TO DEFEAT THIS MAN.
NO, THERE'S NOTHING TO FEAR WITH MY MAGIC AND THE SEVEN SISTERS OF PURGATORY BULLETS ARE NOTHING
ANGE...! I-IT'S IMPOSSIBLE! YOU CAN'T DEFEND BULLETS WITH MAGIC...!
HAA, SHE'S GOING CRAZY WITH THE TERROR
HEY, WE DON'T NEED TO HOLD BACK, YOU KNOW? I'LL GO WITH A BANG! SAY MY CONDOLENCES TO YOUR MAGIC!!
WHAT THE HELL, THIS KID IS GOING CRAZY

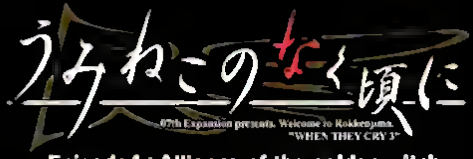
アアアア
DID THE MAGIC REACH THE FIRED BULLET...!?
チン…

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/

WE'VE TORN MARIA'S GRIMOIRE TO PIECES.



AND TOOK A BIG SCOLDING



Episode4 : Alliance of the golden witch

CHAPTER 25: SETTLING

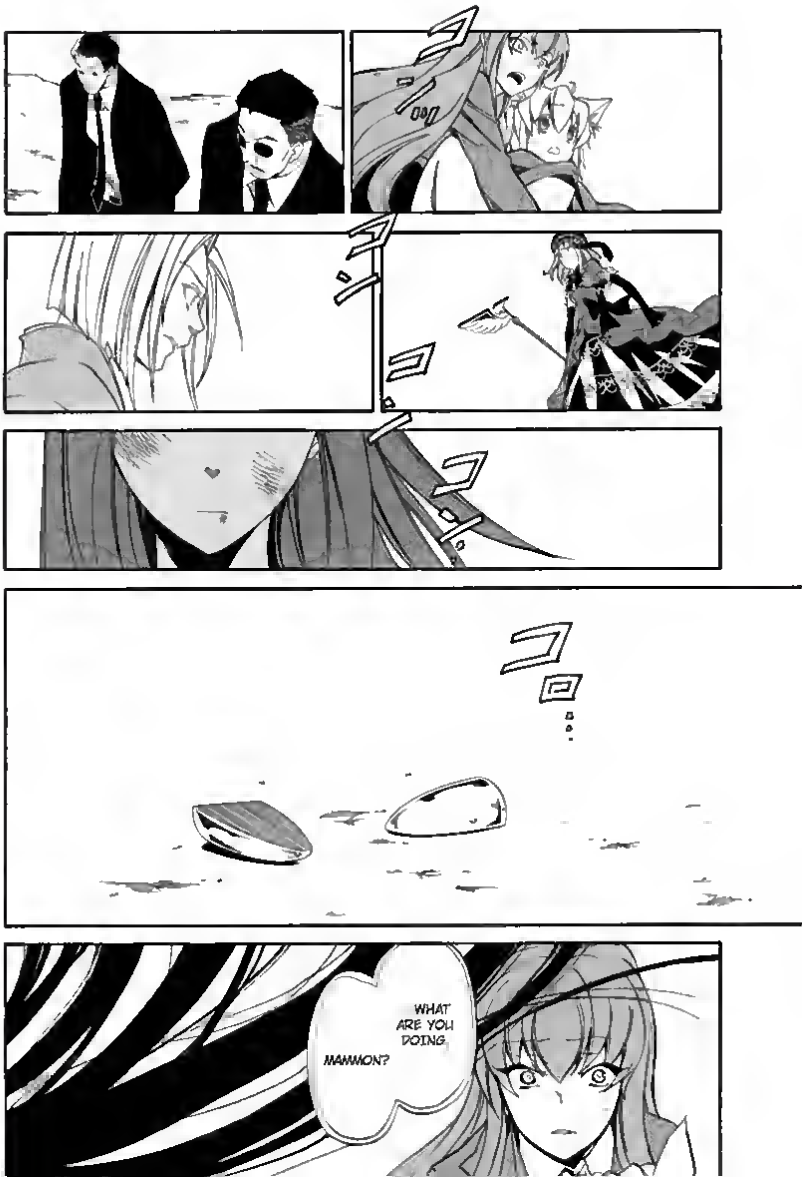
うみねこのなく頃に

07th Expansion presents Welcome to Rokkenjima, "WHITE CHESS"

Episode 4: Alliance of the golden witch

原作・監修：竜騎士07　作画：宗一郎

©竜騎士07/07th Expansion


WHAT ARE YOU DOING, MAMMON?

DO YOU INTEND TO ALLOW AN INELEGANT PEBBLE SUCH AS A BULLET
TO HIT ANGE-SAMA?
...AT TIMES,
ゴリ
ド

I LIKE TO BE THE FIRST TO ARRIVE

EH...?
.....
HOW...!? ALL OF A SUDDEN THE MAGIC POWER ENLARGED
IT...CAN'T... BE ..!? IN FRONT OF THIS MANY HUMANS...
YOU MANI-FESTED YOUR-SELVES !?
Y... YOU PIERCED THROUGH
A HUMAN ...!
ドドド

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE

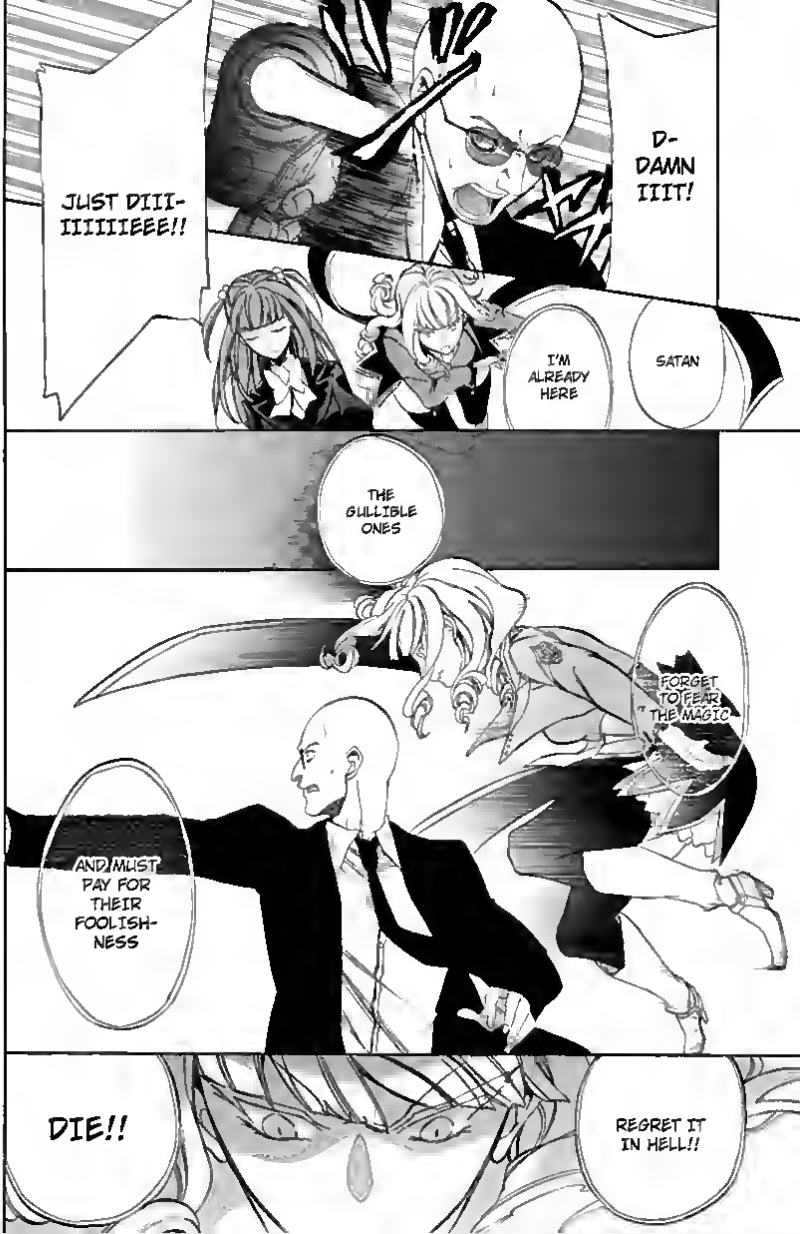
IT'S TIME TO BE JUDGED!!!
H-HOW DID IT ...!?
MAGIC CANNOT BE BROUGHT TO THE HUMAN WORLD...! IT WAS SUPPOSED TO BE INVISIBLE, YOU WEREN'T SUPPOSED TO TOUCH THINGS!
WHY !!?

BECAUSE IT'S MAGIC, DIFFERENTLY FROM YOURS,
MINE IS THE REAL THING
...UH...
WOOOO-OOOOOOOH...!! BIIIII-IITCH!!
WHAT ARE YOU GUYS WAITING FOR!?
K-KILL HER, KILL HEEER!!

DIE
DID YOU THINK I'D ALLOW YOU TO BE AS IMPOLITE AS TO MAKE OUR MASTER BE AIMED BY YOUR GUN...?
UWAAAAAH HE-HEE-HELP...
UH...

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!! ガンガンONLINE

WHO IS IT!? WHO'S THERE!!?
UWAA-AAAH!!
WHERE THE HECK ARE YOU!?
IDIOTS!!
THE ENEMY IS RIGHT IN FRONT OF YOU!!
HIII-IIII!
WHAT IS GOING ON!?
WHAT IS THIS!?
THE FURNITURES OF THE WITCH ARE ATTACK-ING YOU!!
YOU CAN'T SEE IT
BECAUSE YOU HAVE NO LOVE


D-DAMN IIIT!
JUST DIII-IIIIIIEEE!!
SATAN
I'M ALREADY HERE
THE GULLIBLE ONES
FORGET TO FEAR THE MAGIC
AND MUST PAY FOR THEIR FOOLISH-NESS
DIE!!
REGRET IT IN HELL!!

バチン!!
ドン!!
...HEY, KASUMI-OBA-SAN
...IT CAN'T EXIST...!
TH-THIS IS ABSURD
...STILL DOESN'T FEEL LIKE BELIEVING IN MAGIC...?

I-I WON'T RECOGNIZE IT...!
THERE'S NO WAY MAGIC EXISTS...!!
YEAH, THAT'S RIGHT !
IT'S IMPOSSIBLE FOR MAGIC TO EXIST ! THERE'S NO WAY WITCHES EXIST, TOO!!
AND THEY CAN UNLOCK A WORLD FULL OF ANGER AND SADNESS INTO A WORLD OF HAPPINESS !
I WON'T LET SOME-ONE LIKE YOU DENY THAT!!
WRONG! MAGIC EXISTS, WITCHES EXIST!
AND THE KEY TO THAT HAPPY WORLD IS HELD TIGHT ON EVERYONE'S HANDS !

AND NOBODY HAS THE RIGHT TO STEAL THAT AWAY...!!
PITIFUL HUMANS WHO CAN'T UNDERSTAND THAT...
IF YOUR LIVES HAD HAD THE POWER OF MAGIC IN IT, IT'D PROBABLY HAD TURNED OUT DIFFERENTLY, MORE PEACEFUL, BUT...
I FEEL VERY SORRY THAT IN YOUR ENTIRE LIFE, YOU COULD NOT MEET A REAL WITCH
HII...
HIIIIIIIIIII!!

SHOW YOUR-SELF!!
DAMNIT, WHERE THE HECK ARE YOU!? IF YOU DON'T STOP YOUR ATTACKS, THIS BITCH WILL LOSE HER LIFE!

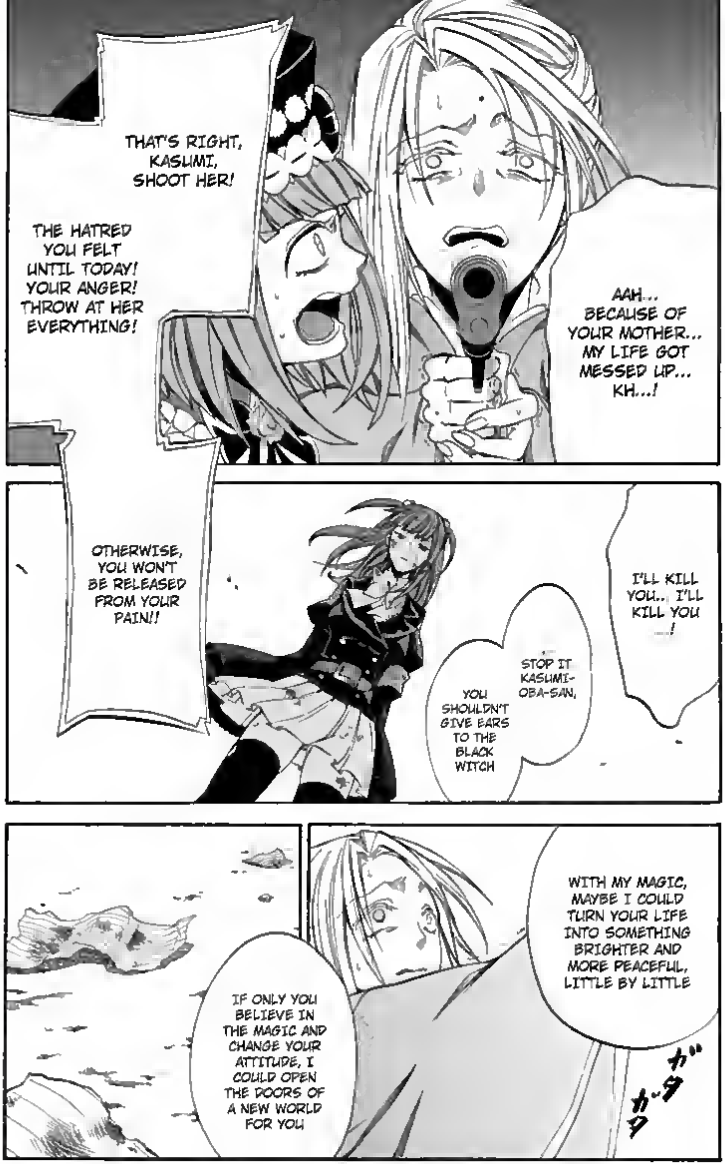
KYAAHAHA-HAHAHAHA!! WHAT IS HE TALKING ABOUT!?
SHIT!! WHERE ARE YOU!?
ANGE-SAMA, LEAVE THE NEXT ONE TO ME!
I ALLOW IT, KILL HIM
THANKS!!
I'M SOOOO HAPPY!!
KYAAHAHA-HAHAHAHA! HIS GUTS SEEMS SO DELICIOUS!
HII... AH
AAAH... AAAAAA AAH...!!

CUTE BOY...
WHERE DO YOU WANT ME TO PIERCE YOU THROUGH...? KUKUKUKUKU-KUKUKUKU
ANGE-SAMA, DO YOU HAVE ANY PREFE-RENCE!?!
THE HEAD

AS YOU WISH, MY MASTER
DIEEE!!

ドシャ
HII
SUMADERA KASUMI

I SYMPATHIZE WITH YOUR MISERABLE LIFE FROM THE BOTTOM OF MY HEART
...I CAN GRANT YOU A MAGIC SPELL TO FILL THE OPEN GAPS OF YOUR HEART
IF YOU BELIEVE THAT MAGIC,
D-DON'T SAY SUCH ABSURD THINGS...!
I... I WON'T...
THIS CAN'T, THIS CAN'T
I WON'T RECOGNIZE IIIIIIIT!!


THAT'S RIGHT, KASUMI, SHOOT HER!
THE HATRED YOU FELT UNTIL TODAY! YOUR ANGER! THROW AT HER EVERYTHING!
AAH... BECAUSE OF YOUR MOTHER... MY LIFE GOT MESSED UP... KH...!
OTHERWISE, YOU WON'T BE RELEASED FROM YOUR PAIN!!
I'LL KILL YOU... I'LL KILL YOU...!
STOP IT KASUMI-OBA-SAN,
YOU SHOULDN'T GIVE EARS TO THE BLACK WITCH
IF ONLY YOU BELIEVE IN THE MAGIC AND CHANGE YOUR ATTITUDE, I COULD OPEN THE DOORS OF A NEW WORLD FOR YOU
WITH MY MAGIC, MAYBE I COULD TURN YOUR LIFE INTO SOMETHING BRIGHTER AND MORE PEACEFUL, LITTLE BY LITTLE
ガタガタ

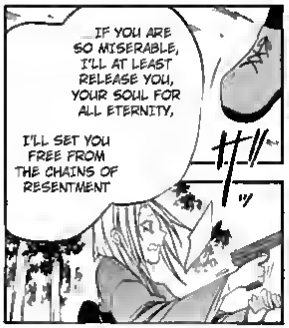
THAT'S NOT TRUE AT ALL!!
YOUR LIFE IS ALREADY FULL OF THORNS UNTIL YOU DIE!! YOU CAN'T TAKE BACK ANYTHING OF WHAT YOU LOST!
ISN'T THAT SO? SUMADERA KASUMIIIII!!?

MAYBE YOU CAN'T TAKE ANYTHING BACK,
BUT I'M SURE YOU CAN CREATE SOMETHING NEW
SO, KASUMI-OBA-SAN, THROW AWAY THAT GUN
MAYBE I CAN TEACH YOU ABOUT A HAPPY WORLD, TOO, KASUMI-OBA-SAN
GCHH

I— YOU KNOW, I ..
YOUR MOTHER RAN AWAY ...AND BECAUSE OF THAT, THEY MADE ME GET MARRIED WITH YOUR MOTHER'S FIANCE IN HER PLACE.. !

I HAD A MAN WITH WHOM I HAD PROMISED MY FUTURE, YOU KNOW!?
AND THEY SEPARATED ME FROM HIM, YOU KNOW!?
THEY MADE ME GET MARRIED IN YOUR MOTHER'S PLACE.
HOW CAN YOU SAY YOU UNDERSTAND MY FEELINGS WHEN I WAS EMBRACED BY A MAN I HAD BARELY TALKED TO BEFORE!!?
I SO WANTED TO KILL HER!! BUT SHE SELFISHLY DIED!
THAT'S WHY I'M GONNA KILL YOU!!
... IF I DON'T DO IT ...

MY THORNY LIFE WON'T ENDDDDD!!

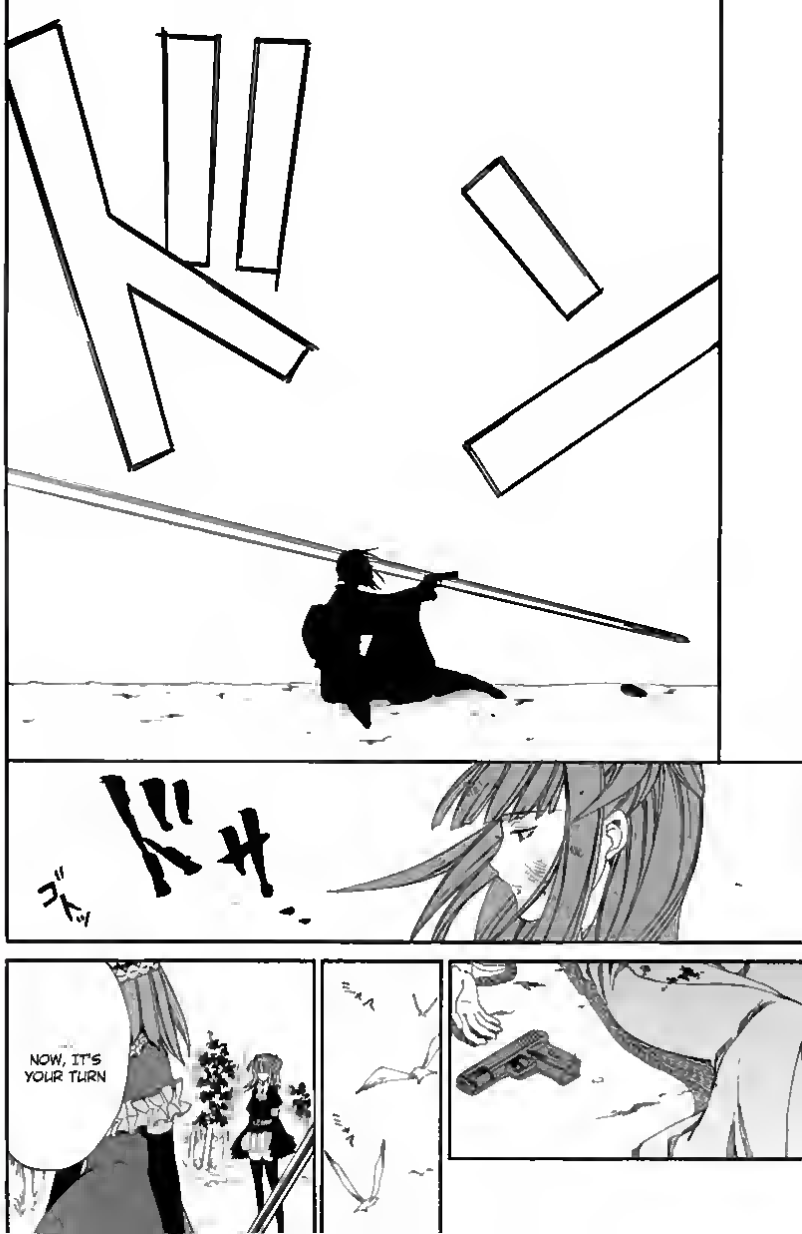

IF YOU ARE SO MISERABLE, I'LL AT LEAST RELEASE YOU, YOUR SOUL FOR ALL ETERNITY,
I'LL SET YOU FREE FROM THE CHAINS OF RESENTMENT

HER TEARS WERE SO CLEAR AND PRETTY...
THAT'S WHY SHE COULDN'T HELP BUT TO GIVE EARS TO THE TEMPTATION OF THE BLACK WITCH, UNABLE TO RESIST HER OWN BITTERNESS

HII...
HII...
PERHAPS THAT'S THE ONLY CHARITY I CAN DO FOR YOU NOW
MAMMON
..Y YES!
MAMMON OF GREED IS HERE ...!
MAMMON, SET THAT WOMAN FREE
AND
PROTECT MARIAGE SORCIERE'S HONOUR...!!
... YES!

DIIIIIE
GOODBYE, KASUMI-OBA-SAN.
TAKE YOUR TIME AND REST IN A PEACEFUL WORLD
USHI-ROMIYA ANGEE-EEEE!!!
---IF YOU HAVE THE SLIGHTEST VIRTUE,

ONCE AGAIN,
WE SHALL MEET ON THE MOUNTAIN OF PURGATORY...!
DIE...! SUMADERA KASUMI!!


ゴッ
NOW, IT'S YOUR TURN

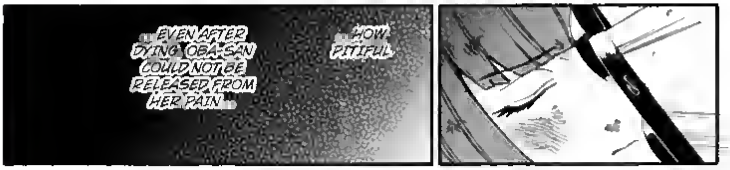
BLACK WITCH
BY NOW, EVEN THE FACT THAT I SEE YOU WITH EVA-OBA-SAN'S FACE, IS INEXCUSABLE TO HER
HUHUHUHU HUHUHU
HU...
I KNOW IT, ANGE ...EVEN YOU CAN'T HELP BUT WANT TO BE SET FREE FROM A THORNY LIFE
.....
...IF I STILL LOOK LIKE USHIROMIYA EVA, THAT MUST MEAN THAT, DEEP INSIDE, YOU STILL CAN'T FORGIVE 'ME'
I'LL SHOW YOU SOME MAGIC, AS WELL...
THAT'S WHY I THOUGHT OF SOMETHING INTERESTING

THE ONE WHO WILL KILL WON'T BE ME
キャハハハ

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
UUHUUHU-HUHUUHU! YOU MUST HAVE A VERY GOOD IDEA OF IT!
IT'S THAT WOMAN YOU HATED THE MOST...!!
AND SHE HATED YOU THE MOST, TOO...!!

...I'M NOT TOO SURPRISED, EVA-OBA-SAN WAS THAT KIND OF PERSON, AFTER ALL
I'M CERTAIN THAT MY FUNERAL MADE YOU CLEAR YOUR MOOD RIGHT?
THE SAME GOES FOR ME, TOO. AFTER ALL, I DON'T NEED TO SEE YOUR FACE ANYMORE. EVER AGAIN...!
BUT I HAD ONLY ONE REGRET LEFT
IT'S ...
THIS!!
IT'S BEEN A LONG TIME, ANGEEEEE
UUHU-HUHU...
I'VE COME BACK FROM HELL...!

ミシャク
...WAS THAT ...YOUR LAST REQUEST?
...TO... KILL ME?
UUHUHU HUHUHU


EVEN AFTER DYING, OBA-SAN COULD NOT BE RELEASED FROM HER PAIN.
HOW PITIFUL.

THE POWER OF THE BLACK WITCH WAS THE SOURCE OF MY MAGIC.
ANGER AND HATRED TAUGHT ME ABOUT EFFORT AND PERSISTENCE
THAT'S JUST STRESS REDUCTION THROUGH OUTBURSTS OF ANGER.
OUR MAGIC IS COMPLETELY DIFFERENT FROM YOUR ILL-NATURED MAGIC IT CAN REMAKE THE WORLD ITSELF
...THEY CALL IT A MIRACLE BECAUSE IT HAPPENS DESPITE OF THAT, YOU KNOW
THEN, LET'S SETTLE WHICH IS BETTER, BLACK OR WHITE.
...POOR ANGE
I CAPTURED YOU WITH THE ANTI-MAGIC TOXINS. NOW YOU CAN'T CALL THE SEVEN SISTER ANYMORE. THE MIRACLE FROM EARLIER WON'T HAPPEN AGAIN
I REVIVED THROUGH THE BLACK MAGIC AND I'M AIMING AT YOU WITH THE MUZZLE OF MY GUN. WHAT CAN YOUR WHITE MAGIC DO ABOUT MY MIRACLE?

GOODBYE, THE FEW DAYS I'VE SPENT WITH YOU WERE FAIRLY FUN
...
GOOD FOR YOU THAT YOUR FINAL STATION IS HERE
YEAH, REALLY, YOU'RE SO THOUGHTFUL
THANKS.
THEN, FAREWELL
ク.

...
IIH

KYAAA AAAA AHH
WELL DONE, MAMMON
HA!
THIS IS GAME OVER, EVA-OBA-SAN.
OO OO OH
GU AH
YOU WERE UNLUCKY

YOU WERE EXCELLENT FURNITURES
TO PROTECT A WITCH
MAMMON, THANK YOU
EH..?
BECAUSE I COULD MEET YOU SISTERS AND SAKUTARO I COULD UNDERSTAND EVERYTHING
...NOW, I APOLOGIZE FROM THE BOTTOM OF MY HEART FOR INSULTING YOUR POWERLESSNESS IN THE CLASSROOM, THAT DAY
WE ARE THE ONES WHO ARE GRATEFUL

...WE FEEL HONOURED FROM OUR HEARTS FOR, IN THE END, MEETING SUCH A GOOD WITCH, AND A GOOD MASTER,
AND BEING ABLE TO FULLFIL OUR DUTIES...!

—EVA-OBA-SAN, THANK YOU FOR BEING BY MY SIDE UNTIL TODAY
UUUH OOHH
THIS IS OUR FAREWELL —

COOL...
SEE YOU IN HELL
HAVE A NICE DREAM

ALL THE MAGIC---
I... UNDERSTOOD...
LONG JOURNEY, I FEEL...
...A REALLY
...IT WAS LONG

✉《宗一郎先生に励ましのお便りを出そう!!
あて先
〒151-8544
スクウェア・エニックス
ガンガンONLINE編集部「宗一郎先生」係

BECAUSE I KNOW MAGIC FOR THAT VERY REASON, I LEARN TO GO AGAINST IT
.....
MAGIC IS MADE OF LOVE, SADNESS AND ANGER
NO MATTER WHAT KIND OF WITCH BEATRICE WAS, THE SOURCE OF THAT MAGIC IS ABSOLUTELY THE SAME
THAT'S WHY TO TELL THE TRUTH, I'D LIKE TO LEAVE THAT WORLD OF HERS ALONE
BECAUSE, TO HER, THAT WORLD IS COMPLETE...
THAT'S IF YOU CAN GIVE UP ON YOUR FAMILY
UNLESS YOU KILL BEATRICE, THERE'LL BE NOTHING BUT A WORLD OF LONELINESS AWAITING FOR YOU
... YES
THAT'S WHY I DON'T HAVE ROOM FOR FEELING SYMPATHY FOR HER

AFTER ALL, I SET OUT ON A JOURNEY BETTING ON THE SMALL CHANCE THAT I MAY, PERHAPS, BRING MY FAMILY BACK...
SO I HAVE TO HARDEN MY HEART...
AND TEAR HER HEART TO PIECES
I'M GLAD YOU'RE STEADY ON YOUR RESOLVE
I WAS WORRIED YOU'D GROW ATTACHED TO A FELLOW WITCH AND LOSE YOUR WILL TO KEEP GOING
.....
I HAD ALREADY SUSPECTED YOU WERE LYING TO ME
WHY?

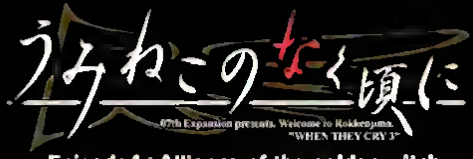
THERE'S NO WAY FOR ME TO BE SAVED HERE... THAT'S WHY I HAD THOUGHT I WAS BEING DECEIVED...
...SINCE I AM THE ANGE OF 1998, EVEN IF I SAVE MY FAMILY, ONLY THE ANGE FROM 1986 WILL BE SAVED...
...BECAUSE, IN THE END, YOU TAUGHT ME A WAY TO TAKE BACK MY FAMILY
BUT NOW I FEEL GRATEFUL
...YOU'RE CORRECT.
I DECEIVED YOU...
IT JUST NEEDS TO GIVE ITS BEST TO ACHIEVE VICTORY
A PIECE DOESN'T NEED FEELINGS
IN THIS GAME, I'M NOT A PLAYER, I'M A PIECE... AND NOW I COMPLETELY UNDERSTOOD MY ROLE
...WELL, LET'S GO

...IT'S THE REAL TURN OF THE PIECE THAT IS ME
DON'T HATE ME, BEATRICE...
IN EXCHANGE, IF YOU WIN IN THIS GAME
USHIROMIYA ANGE STILL NEEDS HER FAMILY
WILL CONGRATULATE YOU, SO...
I, TOO...
SORRY...

I WON'T GIVE YOU MY ONII-CHAN...!!
AFTER UNDERSTANDING ALL THE MAGIC, SHE HEADS TO BATTLE...!
CONTINUES NEXT CHAPTER
11/3

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/

is
the
Summary
me
Summary, whooo will do it?
NONE OF THEM IS THE RIGHT ONE
WHAT?
AND ON TO THE FINALE!!
おらおらみーんな♡
WELL! NOW, EVERBODY, LET'S DO THE SUMMARY OF THE PREVIOUS CHAPTER IN A FRIENDLY WAY
THE TRUTH IS I WANTED TO END IT IN GOOD TERMS WITH EVERY-ONE, SO I DREW OUT THE WINN-ING STICK
Summary whooo will do it?
HUHU ...
REST IN PEACE MY BELOVED DRAWING CAN
IN THE 25TH SUMMARY THE BATTLE MUST END AND WE SHALL REACH THE GOLDEN LAND



Episode4 : Alliance of the golden witch

CHAPTER 26: USRIROMIYA ANGE

うみねこのなく頃に

07th Expansion presents Welcome to Rokkenjima
WHEN THEY CRY

Episode 4: Alliance of the golden witch

原作・監修：竜騎士07　作画：宗一郎

...IT'LL BE TROUBLESOME TO HAVE YOU CONFINED HERE WITH THE GAME NOT MOVING ON
I WON'T INVITE ANYONE HERE ANYMORE
...HOW DID YOU GET HERE? GO AWAY
BEATO, IT'S ANGE ..!
...ANGE ...?
...SORRY, BUT I CANNOT ALLOW THAT
THAT GAME DOESN'T HAVE A SINGLE PLAYER ANYMORE, IT'S OVER
WRECK THIS MARIAGE SORCIERE'S GOLDEN LAND
... I CAME HERE IN ORDER TO...

ANGE ...?
WH-WHY ...!?
WITH WHOM IS THIS WORLD INTERFERING ASIDE FROM ME AND MARIA..!?
THE GAME IS NOT OVER YET!
DON'T YOU WANT TO DEFEAT BATTLER AND CREATE THE WORLD YOU WISHED FOR!?
OR WILL YOU JUST LOSE AND GIVE UP ON EVERYTHING THAT WAS SWALLOWED UP BY YOUR MAGIC!? IT'S NOT OVER BEFORE THEN!
I DON'T
I'LL STAY IN THIS WORLD WITH MARIA FOREVER
GO HOME...
...THE GOLDEN LAND WAS THE PLACE WHERE ALL WISHES COME TRUE, RIGHT...?
IF ONE OF THEM GOES AWAY, THIS WORLD WILL CEASE TO EXIST..
...THE GOLDEN LAND IS A WORLD CREATED THROUGH THE CRYSTALLIZATION OF ONEE-CHAN AND BEATRICE'S FEELINGS ALONE ..

ぶわ
LOOK!
SEE! EVEN A KIND MAMA IS HERE!
MARIA-ONEE-CHAN, THIS GOLDEN LAND IS A LIE
IT CAN'T GRANT THE WISH YOU REALLY HOPED FOR, ONEE-CHAN
THAT'S NOT TRUE! IN THIS PLACE, ANYTHING CAN COME TRUE!
ぶわ
AND EVERYONE IS KIND...!
ANYTHING AND ANYONE CAN BE CREATED AS MUCH AS WE LIKE!
AND WHAT ABOUT SAKUTA-ROU...?

STOP ...
DON'T MENTION THAT NAME ...!
WHY? IT'S ONEE-CHAN'S BEST FRIEND.
WHY DON'T YOU INVITE HIM TO THE GOLDEN LAND?
WHY IS SAKUTAROU THE ONLY ONE YOU CAN'T YOU INVOKE IN THE GOLDEN LAND, WHERE ANY WISH CAN COME TRUE?
IT'S... IT'S FINE, MARIA.
YOU DON'T NEED TO REMEMBER ABOUT SAKUTA-ROU...
.....
SAKUTAROU WAS... HE WAS
...KILLED BY MAMA...

YEAH, I KNOW...
ROSA-OBA-SAN TORE SAKUTA-ROU'S STUFFED TOY UP
AAA AAA AAH
AAA AAA AH!!
STOP, STOP IT...!!
STOP IT...

THEN, WHY DON'T YOU REVIVE HIM WITH YOUR MAGIC?
DON'T DEFILE OUR FRIEND'S SLEEP!
WHY DO YOU TRY TO TEAR OPEN THE WOUND IN MARIA'S HEART AGAIN...!?
DON'T TRY TO FOOL ME. WHY CAN'T YOU DO IT? THERE'S ONLY ONE ANSWER
THAT UNIQUE THING WAS TORN APART AND ITS MAGICAL MEANING WAS
IF IT WAS POSSIBLE, I'D HAVE DONE IT...! BUT THAT STUFFED TOY WAS HAND-MADE BY ROSA..!
IT'S BECAUSE YOU ARE NOT A REAL WITCH!
STOO-OOOP!!
KH...

WHY DO YOU SAY SUCH HORRIBLE THINGS, ANGE...!?
BEATO CAN USE MANY KINDS OF MAGIC. SHE'S AN AMAZING WITCH...!
SHE COULDN'T REVIVE ONLY SAKUTAROU BUT... WITH ANY OTHER THING, SHE CAN DO IT...!
THAT'S WHY... ONLY WITH SAKU-TAROU... ...I CAN
... ENDURE ...
... ONEE-CHAN, THERE'S NOTHING A WITCH CAN'T DO.
I'LL SHOW YOU REAL MAGIC...
I'LL REVIVE SAKUTAROU FOR YOU
EH...?
... WHAT... DID YOU SAY...?
IN EXCHANGE, PROMISE ME

ANGE ...?
YOU WON'T!!
IF I REVIVE SAKUTAROU FOR YOU,
YOU WILL LEAVE THIS GOLDEN LAND
...THIS PLACE IS MY AND MARIA'S WORLD...!
IT'LL BREAK ...!!
IF MARIA IS GONE,

...I WON'T GIVE THEM TO YOU...
EVEN SO, I... WANT TO TAKE MY FAMILY BACK
...IN THE PAST, I BROKE ONEE-CHAN'S WORLD, AND NOW THAT I UNDERSTOOD MAGIC, I'M FULLING RE-LIZING HOW CRUEL I WAS...
"TO DRAG BEATRICE FROM HERE, I HAVE TO... DESTROY THIS WORLD
---RECOGNIZE EACH OTHER AS A WITCH AND RESPECT THE MAGIC OF EACH OTHER...
A REAL WITCH WOULDN'T NEED SUCH AN AGREEMENT
SORRY, BEATRICE...
THE VERY EXISTENCE OF THIS ALLIANCE IS PROOF YOU ARE NOT A WITCH...!
THE WITCH ALLIANCE MARIAGE SORCIERE
YOU CAN'T CONTINUE BEING A WITCH IF YOU ARE NOT RECOG-NIZED AS SUCH BY SOMEONE
IIH...

MAGIC ---!
HERE IS MY GOLDEN LAND...
WHY...
IN SPITE OF THAT ...
A WORLD WHERE NO MAGIC ASIDE FROM MINE CAN NEVER EXIST...
JUST LOOK, BEATRICE, MARIA-ONEE-CHAN...!
MARIA'S FRIEND, SAKUTAROU
C'MON, TRY TO REMEMBER.
GO HOME !!
I WON'T LET YOU TAKE MARIA!
NO!!
THIS THE REAL
WHAT KIND OF LOVELY STUFFED TOY WERE YOU?
TRY TO REMEMBER ...
GET OUT OF HEE-EERE!!!

WHY...
URYUU MARIA... I'M HERE
...SAKUTARO... SAKUTAROOO ...!!

URYUU...! ANGE REVIVED ME WITH MAGIC, SO I'M PERFECTLY FINE...!
ARE YOU FEELING WELL? DOES IT HURT ANYWHERE? EVEN THOUGH A HORRIBLE THING LIKE THAT WAS DONE TO YOU...
UUUUUUU-UUUUUHH... I WANTED TO SEE YOU.. I WANTED TO SEE YOU ALL THIS TIME...!
NOW I'LL BE WITH MARIA FOREVER...
I'M SO GLAD... I'M SO GLAD...
...SO
DON'T LET GO OF ME
WELCOME BACK, SAKUTAROU...
UHM... I WON'T, NEVER...

...THERE'S NO WAY THAT'S MAGIC...!
SUCH A THING ...SHOULD NEVER BE POSSIBLE ...!
...IT CAN'T BE...
THERE'S NO WAY IT'S POSSIBLE TO DO!!
AND MY MAGIC COULD NOT REVIVE SAKUTAROU. .!
THIS PLACE IS MY GOLDEN LAND!! A WORLD WHERE NO MAGIC EXCEPT FOR MINE, CAN NEVER EXIST!!
UUHGU ...
IT'S THE ONLY ONE IN THE WORLD THAT ROSA MADE FOR HER DAUGHTER'S BIRTHDAY, THE---
THAT STUFFED TOY IS A SPECIAL ONE!

KH...
GULUH
...
...
HEY
IT'S MAGIC, RIGHT?
UH
...
AH...
...
AAAAAAH
...
AAAAA-
AAHH...

THANK YOU, ANGE...! ANGE'S MAGIC IS AMAZING!
HOW WAS IT POSSIBLE FOR YOU TO REVIVE SAKUTAROU? EVEN BEATO COULDN'T...!
I'M THE WITCH OF RESSURRECTION, ANGE.
THERE'S NOTHING I CAN'T REVIVE
AMAZING, AMAZING...!
ANGE IS A REAL, REAL ..
HH

GREAT WITCH...!!
...FAREWELL, MARI-ONEE-CHAN
BE HAPPY FOREVER...

BUT THAT ONE...
IS NOT YOU
...DON'T WORRY. YOU CERTAINLY EXISTS IN ONEE-CHAN'S WORLD...
...I'M GLAD FOR YOU, MARIA
...AS YOUR FRIEND ...FROM THE BOTTOM OF MY HEART...
I CONGRATULATE YOU...
FOR THAT REUNION...
WITHOUT LOVE, WITHOUT SADNESS, WITHOUT ANGER, YOU CAN'T SEE THE MAGIC...
...THAT'S THE SOURCE OF THE MAGIC.
ゴゴ

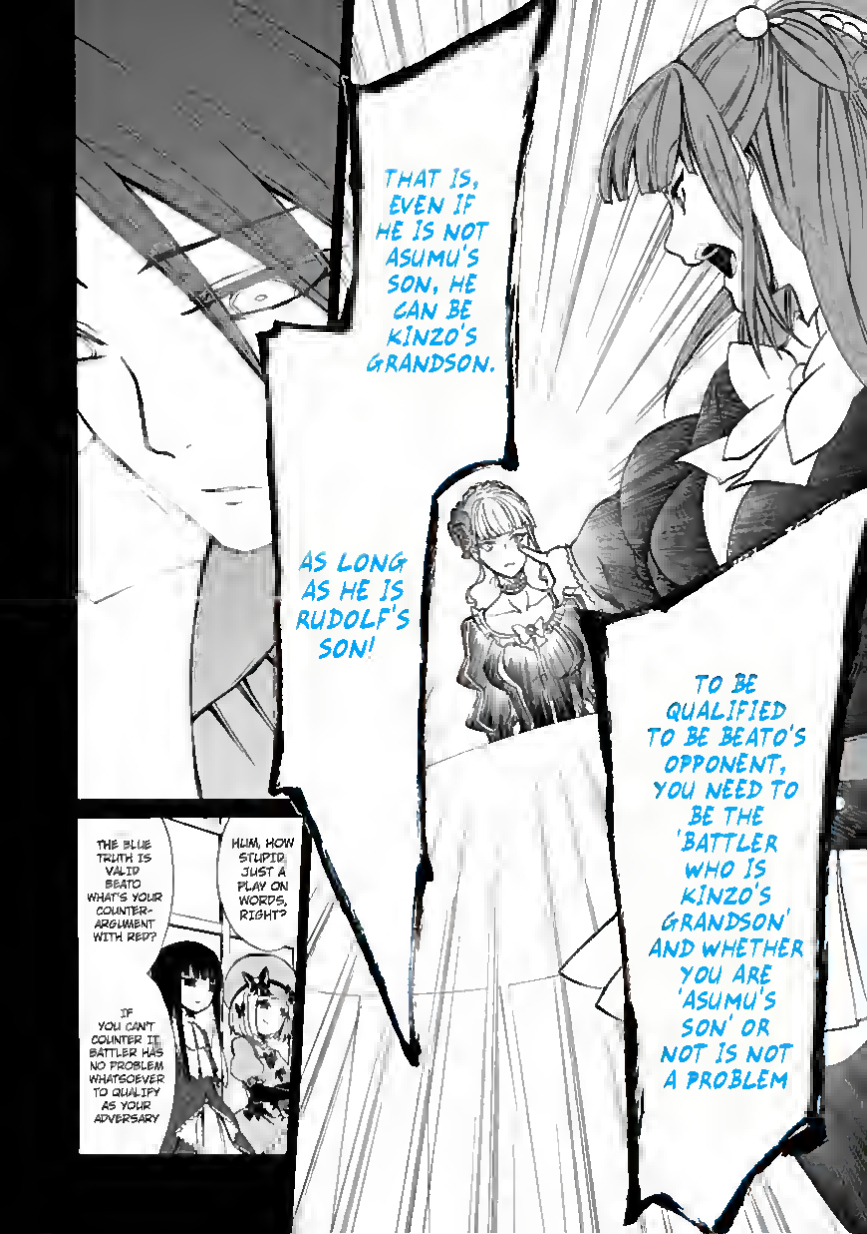
...THERE'S YOUR SEAT
...IT SEEMS THE SEAT I SHOULD BE SITTING ON
...CAN ONLY BE HERE, HUH...

!?
THIS ...
...GOOTCHAAA... BEATO...!
ふぃわっ
YOU CAN'T ESCAPE ANYMORE, YOU HEAR~~? I MAY NOT LOOK LIKE IT, BUT I'M INSISTENT. SURPRISING, ISN'T IT?
THIS IS THE GREAT LADY LAMBDADELTA...
...IT'D BE MORE SURPRISING IF YOU HADN'T REALIZED IT YOURSELF...
YOU DON'T WANT TO LOSE, RIGHT? WOULD YOU LIKE TO TAKE A PEEK AT THE KIND OF WONDERFUL WORLD YOU'LL BE KNOCKED INTO, IF YOU LOOOOSE?
YOU'RE NOT ALLOWED TO LEAVE OR INTERRUPT. YOU'LL FIGHT FOREVER, IN ORDER TO WIN, RIGHT?

GIGGLE GIGGLE GIGGLE
BECAUSE I'LL BE CONSTANTLY LOOKING AFTER YOU UNTIL YOU WIN...!!
DON'T WORRY, YOU CAN WIN.
...
I FOUND BATTLER
BATTLER TOO WON'T RUN AWAY FROM THIS BATTLE. NOT BEFORE HE DEFEATS YOU
GOOD JOB FINDING HIM
I SCRAPED HIM UP TOGETHER WHEN HE WAS GETTING MUDDY AND ALMOST DISPERSING AT THE BOTTOM OF THE DARKNESS
WELL, HIS SOUL IS NOT COMPLETELY BACK, THOUGH

...WHO... AM I...?
...I'M NOT MY MOTHER'S ...SON...
WHERE... WAS I BORN FROM...?
YEAH, THAT'S RIGHT. BEATO DECLARED IT WITH THE RED TRUTH
...HUU... THEN, HE'S NOT QUALIFIED TO BE THE OPPONENT IN MY GAME, HUH...
BEATRICE, I DEMAND YOU TO REPEAT
"USHIROMIYA BATTLER IS NOT USHIROMIYA KINZO'S GRANDSON"
.....

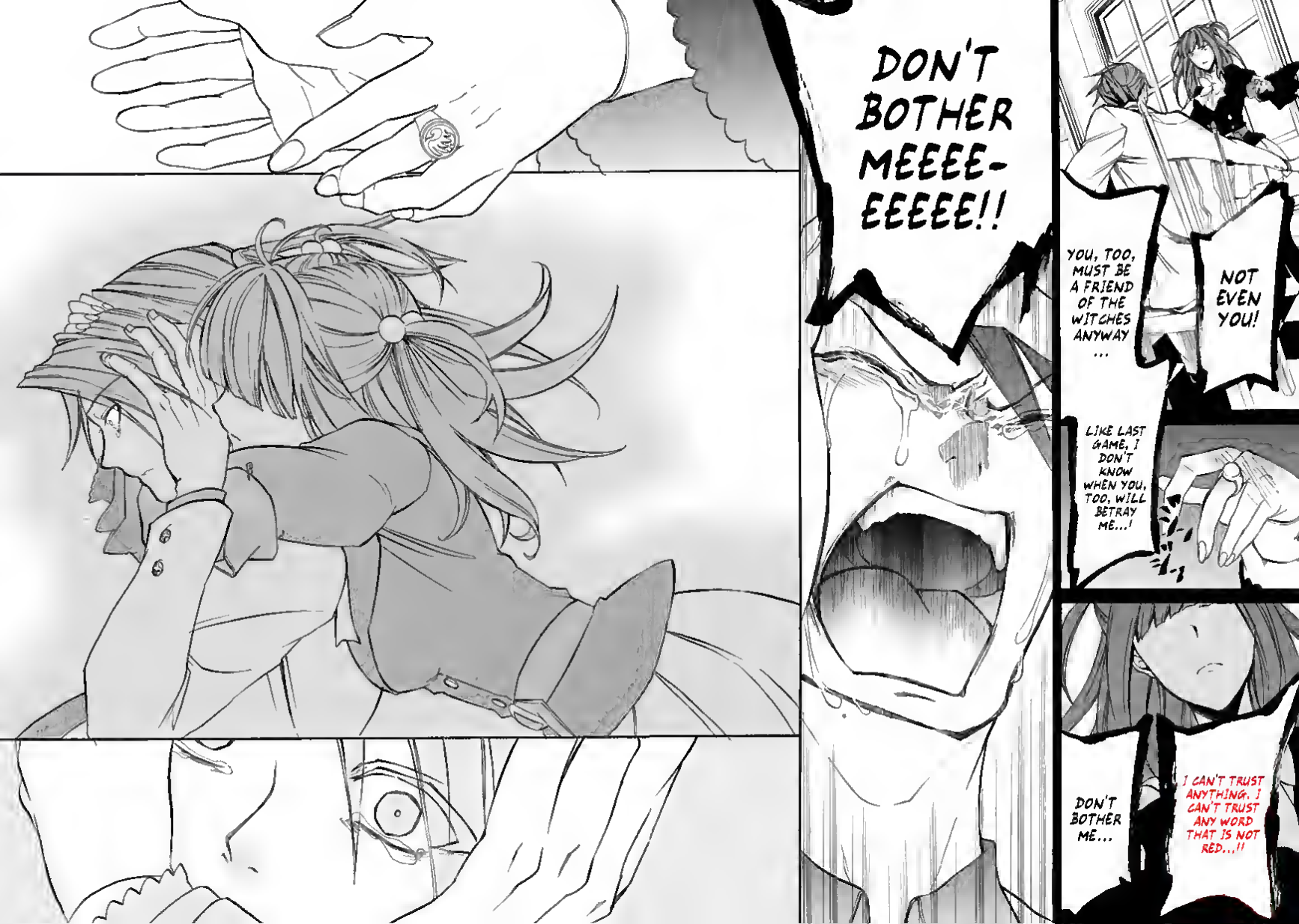
THIS IS MY BLUE TRUTH, LISTEN TO IT...!
SO YOU REFUSE TO REPEAT
THE TWO RED TRUTHS YOU DECLARED WERE "BATTLER IS NOT ASUMU'S SON"
AND "ONLY THE BATTLER WHO IS KINZO'S GRANDSON IS QUALIFIED TO BE MY OPPONENT"
THE FOLLOWING HYPOTHESIS CAN HAVE BATTLER QUALIFIED WITHOUT CONTRADICTING THESE RED TRUTHS


THAT IS, EVEN IF HE IS NOT ASUMU'S SON, HE CAN BE KINZO'S GRANDSON.
AS LONG AS HE IS RUDOLF'S SON!
TO BE QUALIFIED TO BE BEATO'S OPPONENT, YOU NEED TO BE THE 'BATTLER WHO IS KINZO'S GRANDSON' AND WHETHER YOU ARE 'ASUMU'S SON' OR NOT IS NOT A PROBLEM
HUM, HOW STUPID. JUST A PLAY ON WORDS, RIGHT?
THE BLUE TRUTH IS VALID BEATO WHAT'S YOUR COUNTER-ARGUMENT WITH RED?
IF YOU CAN'T COUNTER IT, BATTLER HAS NO PROBLEM WHATSOEVER TO QUALIFY AS YOUR ADVERSARY

WAKE UP, USHIRO-MIYA BATTLER!!
I DON'T KNOW BECAUSE OF WHAT CIRCUM-STANCES ASUMI-SAN IS NOT YOUR REAL MOTHER
BLOOD IS NOT WHAT MATTERS, RIGHT, IT'S THE BONDS, RIGHT?
BUT THAT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT, FOR YOU, SHE WAS YOUR MOTHER, RIGHT!?
...ANGE... IS MY LITTLE SISTER
...EVEN IF ANGE... IS NOT RELATED BY BLOOD ...SHE'S MY LITTLE SISTER
...THAT'S RIGHT...
...FOR EXAMPLE, WHAT IS USHIROMIYA ANGE TO YOU? EVEN IF YOU ARE NOT RELATED BY BLOOD, SHE'S YOUR LITTLE SISTER, RIGHT!?
SAY IT IN RED!

DON'T LOSE YOUR AFFECTION BECAUSE OF SOME ABSURDS SAID BY A STUPID WITCH!!
FEEL THE BONDS WITH YOUR FAMILY MORE STRONGLY! REMEMBER!
...SINCE YOU WERE SEPARATED FROM YOUR FAMILY FOR SIX YEARS, YOUR BONDS WITH YOUR FAMILY ARE VERY THIN!
BY MY SIDE...
MOM... WAS ALWAYS
...THAT'S RIGHT...
I WANT TO GO BACK...
WHY DO I HAVE TO KEEP PLAYING SUCH A GAME OVER AND OVER AGAIN...?
...YES, NOT KNOWING ANY REASON TO FIGHT, BATTLER WAS BEING PLAYED WITH IN THE GAME OF THE WITCH...

...I WANT TO GO BACK TO MY FAMILY...
...I DON'T WANT GAMES OR MURDERS ANYMORE...
THAT'S WHY... I HAVE TO MAKE HIM REALIZE...
THE GOAL FOR WHICH HE HAS TO WIN...
THEN FIGHT!!
YOUR SISTER IS WAITING FOR YOUR RETURN AT HOME! IF AT LEAST YOU DON'T COME BACK HOME, SHE'LL BE FOREVER ALONE...!
FOR THE SAKE OF YOUR SISTER, TOO, HURRY AND DEFEAT BEATRICE AND GO BACK HOME!
BATTLER'S SOUL IS ...ALMOST RETURNING
I DON'T CARE ABOUT ANYONE ...!
...I DON'T CARE ABOUT WITCHES ANYMORE ...


DON'T BOTHER MEEEE-EEEEE!!
NOT EVEN YOU!
YOU, TOO, MUST BE A FRIEND OF THE WITCHES ANYWAY ...
LIKE LAST GAME, I DON'T KNOW WHEN YOU, TOO, WILL BETRAY ME...!
DON'T BOTHER ME...
I CAN'T TRUST ANYTHING. I CAN'T TRUST ANY WORD THAT IS NOT RED...!!

HURRY BACK HOME, ONII-CHAN!!
DON'T LEAVE ME ALONE!!

AN...
GE...
I FEEL SO LONELY!!
IT'S ME, ANGE!! DAD, MOM AND ONII-CHAN, NOBODY COMES BACK!!
I BEG YOU, HURRY BACK HOME!!!
...EH...
...WHO... ...ARE YOU...?
ARE YOU...
ANGE...?

THAT WITCH BEFORE YOU STOLE AWAY ALL MY FAMILY EVEN MY ONII-CHAN ..!
THAT'S RIGHT I'M USHIRO-MIYA ANGE OF THE WORLD WHERE NOBODY COMES BACK HOME...!
...ONII-CHAN IS THE ONLY ONE WHO CAN DEFEAT HER! DEFEAT HER!
... NO ONE FROM MY FAMILY COMES BACK FROM ROKKEN-JIMA OF THAT DAY...!
AND BRING BACK OUR FAMILY!!
AND THEN,
COME BACK TO ME...!!!

.....
AN...
GE...
ANGE
...
ANGE
...!
...WHAT
WAS I
DOING...

...BECAUSE I WAS FOOLING AROUND IN A PLACE LIKE THIS... YOU... WERE
...GOING THROUGH SUCH PAINFUL DAYS...!!
...KH...! ANGE, THANK YOU
ONII-CHAN... YOU HAVE BEEN FORGETTING SOMETHING IMPORTANT THIS WHOLE TIME...!
...?
SOMETHING ON MY NECK
...

...
EH
...?
..EH, ANGE!? IT'S BLOOD...!
HAA
HAA
...IN ORDER TO HELP YOU, ONII-CHAN... THERE WAS A SINGLE RULE I HAD TO... OBEY...AND THAT WAS...
...LETTING ONII-CHAN ...KNOW THAT ...I AM ...ANGE...
IT WAS TOUGH
ONII-CHAN WAS RIGHT IN FRONT OF ME, AND YET ...NOT BEING ABLE TO SAY THAT...

...THAT WON'T BE ME, BUT...
...ONII... ...CHAN... HAS TO COME HOME... YOUR SISTER... IS...WAITING AT HOME... KH...
AS LONG AS I KEPT THIS RULE I WAS SUPPOSED TO BE ABLE TO PLAY THIS GAME BY ONII-CHAN'S SIDE
BUT... THAT'S... NO GOOD

WILL BE SAVED...
...WITH THAT... YOUR LITTLE SISTER...

PLEASE ...
... SACRIFICE
TAKE THESE HANDS OFF FOR A MOMENT, ANGE!
SAVE THE ANGE OF YOUR WORLD...
ANGE...! THERE'S MUCH BLOOD...!!
YOU NEED HELP IMMEDIATELY!!

IT MEANS ABANDONING A PIECE ON PURPOSE, BEING AWARE OF THE LOSS, TO GET A STRATEGIC VIEW ...
IF, IN THE END, YOU CAN ACHIEVE VICTORY WITH THAT, THE SACRIFICE OF AN INDIVIDUAL PIECE WON'T BE A PROBLEM
...EH ...?
IN OTHER WORDS ...
A SACRIFICIAL PIECE
...I'D HELP ONII-CHAN ...MUCH MORE THAN THIS.... OR AT LEAST THAT WAS MY INTENTION, BUT ...I COULDN'T...DO ANYTHING.
I'M SORRY ...
...I'M...ALREADY DISAPPEARING, BUT... ONII-CHAN, GIVE YOUR BEST, FIGHT...
FOR BEING SO WEAK-MINDED ...
I...
...BE SURE YOU WILL COME... ...BACK TO ME...

...
KH
UUUUUH
...!
...I'LL ALWAYS ...BE WAITING FOR YOU...
I'LL BE SURE TO COME BACK BRINGING A SOUVENIR WITH ME...!! I PROMISE...!!!
I CAN'T KEEP PLAYING IN A PLACE LIKE THIS ANY-MORE...!!
... ONII-CHAN... WILL COME BACK... WILL DEFINITELY COME BACK...!
WHAT IS IT? I'LL PROMISE ANYTHING...!
...JUST PROMISE ME ONE THING...
... I DON'T WANT SOUVENIRS
...STAND UP FROM THAT CHAIR... AND RAISE YOUR FINGER TO THE WITCH IN FRONT OF YOU...
AND DECLARE... THE RESTART OF THE GAME...!
I AM FINE, SO... YOU DON'T NEED TO TURN AROUND...
...SO, IN THE END, SHOW ME... ONII-CHAN'S COOLEST... SIDE...
...NOW, I'LL BE TAKING MY HANDS OFF YOU... IT WAS HURTING YOU, RIGHT...? HOLDING YOU SO TIGHT... ...SORRY...

ANGE-
EEEEE

AN... GE...?
AAA~~ AAH
AND YOU PROMISED TO NOT TURN AROUND
EH..
WHERE'S ANGE...?
H-HEEY ...!
WHERE ANGE DISAPPEAR-ED TO...?
EEEH... EH

...I WAS SEEING WHAT WAS HAPPENING WITH ANGE BEHIND YOU THE WHOLE TIME...

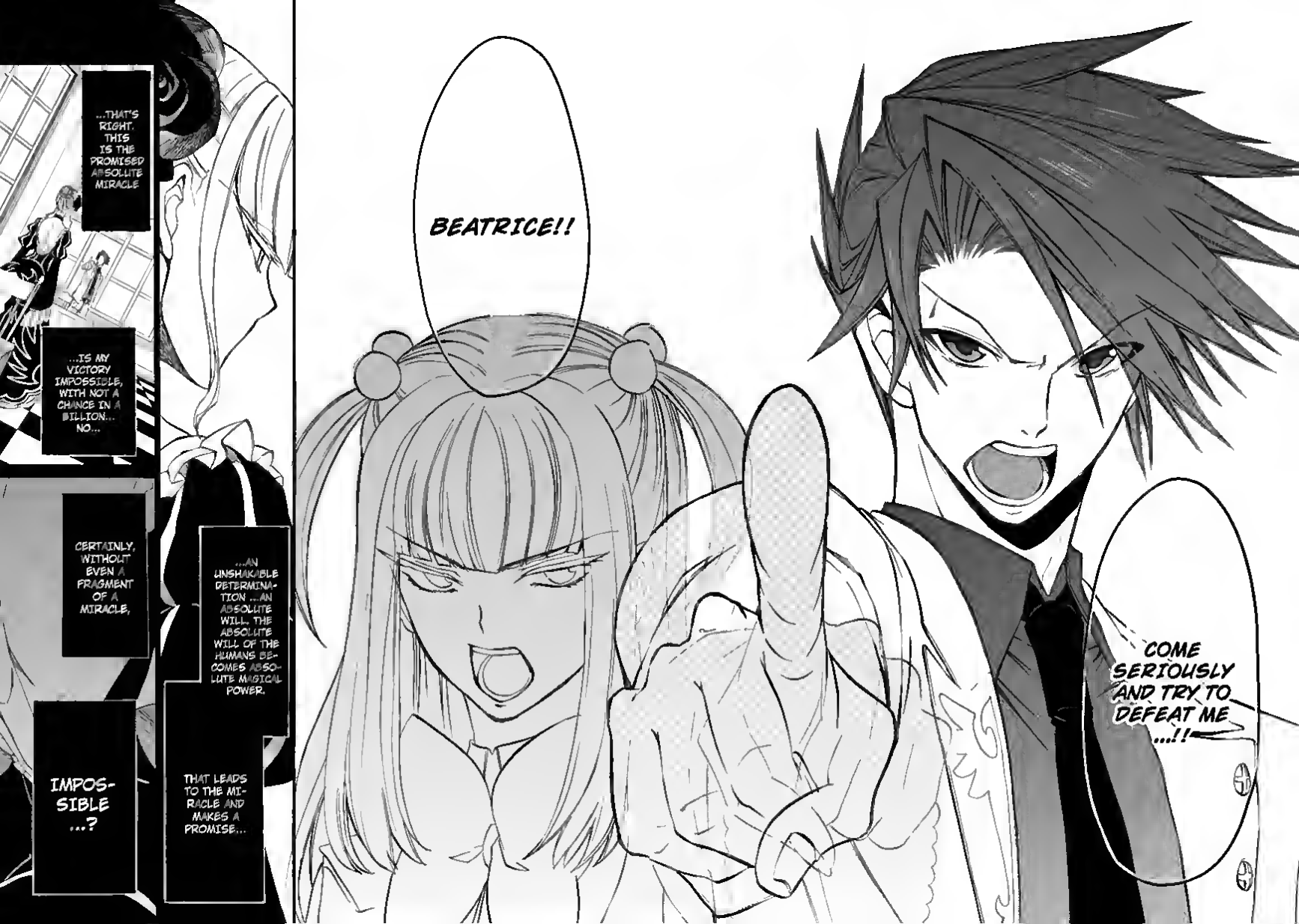
SHE WAS BURNED RED ALIVE IN THE WITCH'S FURNACE,
AND HAD HER BODY PLUCKED FROM BEHIND BIT BY BIT WITH CRUEL TOOLS
..IT PICKED AT HER FLESH, TWISTED, TORE IT OFF AND TURNED HER INTO PIECES, A SCENE LIKE THIS...
AFTER ALL SHE PUT UP WITH HER GASPING OF PAIN UNTIL THE END JUST TO EXCHANGE HER LAST WORDS WITH HER BIG BROTHER
..ANGE CAN BE PROUD OF IT
...UH

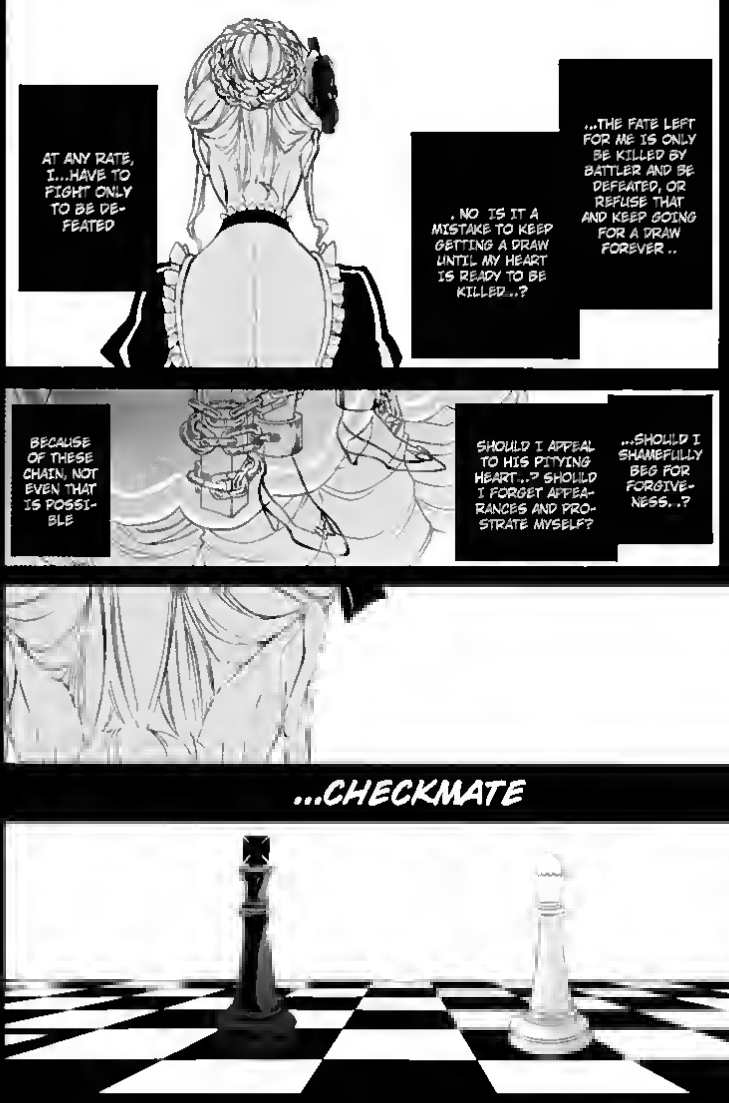
WERE YOU TWO WATCHING AS WELL...?
WATCHING ANGE... WAS BEING TORN TO PIECES...
AND YOU WERE... MAKING SUCH... CALM FACES...!?
WHAT'S THE PROBLEM? ...WITH YOUR LITTLE SISTER.
AT ANY RATE, YOU WILL NEVER BE ABLE TO RETURN FROM THIS PLACE ANYWAY
AND BECAUSE OF THAT, THE ANGE OF MULTIPLE WORLDS WILL BECOME LONELY AND FORCED TO DILUTE A PAIN SIMILAR TO THAT OF HER LAST MOMENTS JUST NOW OVER MORE THAN A DECADE.
OH WELL, BUT, BEING HERE, YOU WON'T BE ABLE TO SEE THAT
...I WAS
THE SAID WORLD THAT COMES AFTER THAT FLOWED INTO ME FROM ANGE'S ARMS IN AN INSTANT...
...THAT'S A LIE
UNEXPECTEDLY WITH THE INHERITANCE FROM RUDOLF, SHE MAY BE ALLOWED TO SPEND HER WHOLE LIFE WITHOUT WORKING
ONLY THINKING ABOUT MYSELF...

...I'LL DEFEAT THE WITCH AND RETURN TO MY FAMILY AND TO ANGE AS SOON AS POSSIBLE...
ANGE'S HEART IS... BEING TORN TO PIECES BY SADNESS...!
AND WHILE I AM DOING THIS,
...
ANGE
WHAT YOU WANTED TO SEE WAS THIS, RIGHT...?

BEATRICE...
...THE GAME WILL RESTART.
I WON'T RUN AWAY ANYMORE. AND I WON'T LET YOU ESCAPE ANY-MORE, AS WELL

LET'S SETTLE OUR MATTERS ONCE AND FOR ALL...
...AS YOU WISH ...
I CAN'T ESCAPE OR HIDE ANYMORE
I'LL WIN...!
I'LL DEFEAT YOU NO MATTER WHAT...!!
THIS MATCH WON'T HAVE INTERRUPTIONS COMPROMISES OR LOSSES WITHOUT A FIGHT ANYMORE!!
NO NEED WHATSOEVER FOR STUPID CHEATS, DECEPTIONS OR STRANGE EXCHANGES AND COLLUSIONS!!
YOU AND I ARE ENEMIES ...!!!


...THAT'S RIGHT. THIS IS THE PROMISED ABSOLUTE MIRACLE
...IS ANY VICTORY IMPOSSIBLE, WITH NOT A CHANCE IN A BILLION... NO...
CERTAINLY, WITHOUT EVEN A FRAGMENT OF A MIRACLE,
...AN UNSHAKABLE DETERMINATION ...AN ABSOLUTE WILL. THE ABSOLUTE WILL OF THE HUMANS BECOMES ABSOLUTE MAGICAL POWER.
IMPOSSIBLE ...?
THAT LEADS TO THE MIRACLE AND MAKES A PROMISE...
BEATRICE!!
COME SERIOUSLY AND TRY TO DEFEAT ME ...!!


AT ANY RATE, I...HAVE TO FIGHT ONLY TO BE DEFEATED
...THE FATE LEFT FOR ME IS ONLY BE KILLED BY BATTLER AND BE DEFEATED, OR REFUSE THAT AND KEEP GOING FOR A DRAW FOREVER..
..NO IS IT A MISTAKE TO KEEP GETTING A DRAW UNTIL MY HEART IS READY TO BE KILLED..?
BECAUSE OF THESE CHAIN, NOT EVEN THAT IS POSSIBLE
SHOULD I APPEAL TO HIS PITYING HEART..? SHOULD I FORGET APPEARANCES AND PROSTRATE MYSELF?
..SHOULD I SHAMEFULLY BEG FOR FORGIVENESS..?
...CHECKMATE
THIS IS THE PERFECT ENDGAME

EVEN IF IT IS A BATTLE FOR ME TO LOSE, I NEED TO HAVE AN ATTITUDE FITTING FOR ME
...BUT I AM THE GOLDEN WITCH BEATRICE
THE GOLDEN DEVIL QUEEN WHO REIGNS OVER THE GOLDEN
...IT'S THE SAME FOR ME, TOO. I'LL MAKE YOU RECOGNIZE MY MAGIC AND MY EXISTENCE,
AND I'LL OPEN THE DOORS TO THE GOLDEN LAND ON THIS ISLAND

YEAAH, BRING IT ON, THAT'S JUST PERFECT!
COME WITH ALL YOU HAVE
THE HECK IS MAGIC, THE HECK ARE WITCH-ES...! THIS PLAY WITH YOU ENDS HERE!
LET'S GO, BEA-TRICE ...!!

I WON'T BE KILLED SO EASILY
UNTIL YOU ARE ABLE TO PREPARE ME A FITTING LAST MOMENT, I CAN CONTINUE TO RESIST. CAN YOU DO THAT?
...WELL, YOU PROBABLY CAN
YOU CERTAINLY CAN. COME, AND KILL ME...
...IS IT DIFFICULT TO DO?
THEN, LET'S GO WITH THE USUAL

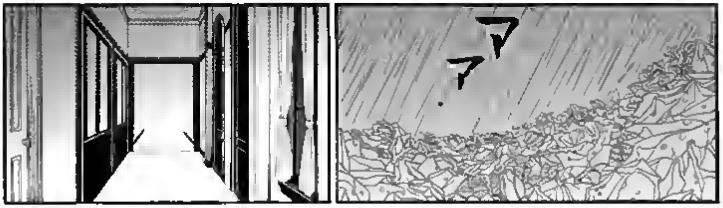
... HURRY AND KILL ME, PLEASE
UWOOOO OOOOOO OOOH!!!
USHI-ROMIYA BATTLE-EEEEER
TRY TO KILL ME, JUST YOU TRY TO KILL MEEE.
UHYAA-HAHAHA-HAHA!!! I'LL BE KILLED!!?
EVEN IF I CAN'T WIN, AT LEAST I CAN PESTER YOU ENOUGH SO THAT I DON'T JUST HAND YOU THE VICTORY, YOU KNOOOOOW!?

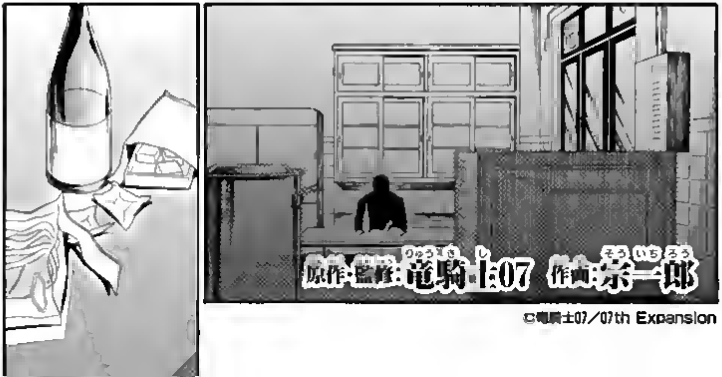
PLEASE
WHAT KIND OF
CONCLUSION
IN MY STORY
KILL ME
IF YOU DON'T
IF YOU DON'T
RETURN
STOP ME
I JUST WISH
I HAD NOT BEEN BORN
CAN'T
YOU LOVE
ANYONE?

I SHOULD
JUST DIE

UMINEKO NO NAKU KORO NI
うみねこのなく頃に
Episode4
Alliance of the golden witch
END

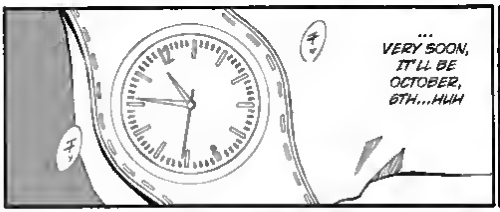
WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/

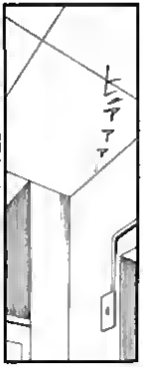




©竜騎士07／07th Expansion

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE





...IS THAT ALL?
WHAT ON EARTH SHOULD I HAVE SAID ...?
...
...AFTER THAT,
WHEN I ASKED ABOUT MARIA'S WHEREABOUTS, I WAS ONLY TOLD TO GO TO THE CHAPEL, AND SO I HEADED THERE.
I THOUGHT THAT BUNCH OF KEYS COULD BE THE MASTER KEY, AND RETURNED TO THE MANSION
I USED THE BUNCH OF KEYS THAT WERE LEFT IN FRONT OF THE DOOR, BUT THE DOOR WOULDN'T OPEN AND I SEARCHED AROUND, BUT MARIA WASN'T ANYWHERE THERE
CLANK
DAMN... IT'S LOCKED...

WHAT A SMELL...
WHAT SCENT IS THIS...?
THE INSIDE OF THE MANSION WAS FILLED WITH A STENCH AS THOUGH SOMETHING WAS BURNING
AT FIRST, I HEADED TO THE DINING ROOM, WHERE IT WAS SAID 6 PEOPLE WERE KILLED IN THE BEGINNING ...

JUST LIKE OHDA-SAN HAD SAID, 5 CORPSES WITH HALF OF THEIR HEADS DESTROYED WERE THERE
UH...
KH
...UH...
DAAA AAAA AD!!!
UWAAA AAAAA AAH!!!

I WALKED AROUND THE MANSION UNTIL DAWN SHOUTING TO THE CRIMINAL TO SHOW HIMSELF.
I SEARCHED CAREFULLY UNTIL I GOT TIRED, LOOKING EACH LITTLE CORNER.
HOWEVER, NOBODY CAME TO ATTACK ME.
ヒュアー
カタカタ
ギシ
... DO AS YOU WISH, DAMN CRIMINAL ...
I CAN KILL SOME TIME PLAYING DETECTIVE, AS WELL...
... I'M SO TIRED ...

FIRST OF ALL, THE DINING ROOM WHERE THE VERY FIRST MURDER TOOK PLACE...
MOST PROBABLY, THE WEAPON USED TO KILL THE FIRST 6 PEOPLE WAS A GUN...
MAYBE A MAGNUM OR A SHOTGUN,
OR SOME POWERFUL WEAPON LIKE THAT WAS WHAT SMASHED THEIR HEADS
AND THERE'S ONE MORE BODY IN THIS DINING ROOM...

A 7TH CORPSE HAD BEEN INCLUDED THERE
THE CORPSE HAD NO EXTERNAL WOUNDS BUT HAD TRACES OF FOAM COMING FROM HER MOUTH LOOKED LIKE DEATH BY POISONING
SINCE THE CLOTHES WERE IN ORDER IT'S HARD TO THINK SHE WAS FORCED TO TAKE AN INJECTION WITH POISON
IT'S PROBABLY MORE APPROPRIATE TO THINK THAT SHE WAS GIVEN A CAPSULE WITH POISON OR SOMETHING AND MADE TO SWALLOW IT
DID MARIA DO THAT HERSELF JUST AS SHE WAS ABOUT TO DIE? NORMALLY THAT'S SOMETHING SOMEONE ELSE DOES AFTER THE DEATH ISN'T IT?
BUT THE DUBIOUS POINT IS THAT DIFFERENTLY FROM THE 6 PEOPLE WHO HAD THEIR HEADS HALF DESTROYED, AND ASIDE FROM THE FACT THAT THE CORPSE WAS OBVIOUSLY CLEAN, SHE EVEN HAD HER HANDS FOLDED OVER HER BELLY

IN CONTRAST WITH MARIA SLEEPING IN PEACE, CLOSE TOGETHER WITH HER MOTHER WITH HALF THE HEAD DESTROYED...
MARIA'S DEATH IS SURROUNDED BY MANY MYSTERIES...
AND THE GREATEST OF ALL MYSTERIES IN THIS DINING ROOM .
ダン ダン
INDEED, THERE'S NOTHING LIKE A PITFALL HERE...
I WAS TOLD THAT. AFTER THE 8 PEOPLE WERE KILLED, 5 PEOPLE FELL INTO A 'PITFALL' AND WERE CAPTURED 'A PITFALL'

IF A PITFALL OPENED HERE, THERE SHOULD BE A RIFT ON THE CARPET...HOWEVER, NO MATTER HOW I LOOK AT IT, THE CARPET OF THE DINING ROOM IS PLAINLY FLAT
OR IS IT A STRUCTURE THAT OPENS THE PITFALL AT ANY PLACE WITH ONE BUTTON?
"IF IT'S GRANDFATHER, I WOULDN'T PUT IT PAST HIM". .?
JUST IN CASE, I SEARCHED AROUND INSIDE THE MANSION TO CHECK IF THERE ISN'T A DUNGEON SOMEWHERE, BUT I COULDN'T FIND IT
HOWEVER, EVEN IF I WAS TOLD THERE WERE A SECRET DOOR OR A PITFALL LEADING TO THE DUNGEON SOMEWHERE. HIDDEN BY ADVANCED CAMOUFLAGE TECHNIQUES, I WOULDN'T BE ABLE TO DENY IT...
THE ONES WHO WERE KILLED NEXT WERE JESSICA AND GEORGE-NO-ANIKI.
JESSICA WAS CALLED TO HER OWN ROOM, ON THE 2ND FLOOR OF THE MANSION AND DIED WITH HALF OF HER HEAD DESTROYED
ｷｲ…

IF I REMEMBER JESSICA WAS SAYING OVER THE TELEPHONE: 'THEY GOT ME.'
'WHEN YOU COME HERE, BATTLER, I'LL BE A CORPSE WITHOUT HALF OF MY HEAD.'
AS FOR GEORGE-NO-ANIKI, WHEN I WAS CALLED OUT FOR MY TEST, I FOUND HIM.
HE HAD BEEN CALLED TO THE ARBOUR OF THE ROSE GARDEN AND PROBABLY WAS SHOT ON THE FOREHEAD BY A GUN
BUT, DURING THE PHONE CALL, THERE WAS ANOTHER PART THAT CAUGHT MY ATTENTION
THE CRIMINAL THEN RETURNED THERE AND BLEW UP HER HEAD AGAIN. THAT SEEMS TO MAKE SOME SENSE.
THE ROOM WAS LOCKED. BUT IF THE CRIMINAL POSSESSED A MASTER KEY, THAT WOULDN'T BE A PROBLEM
HOWEVER, JESSICA MIRACULOUSLY CAME BACK TO LIFE, MADE A PHONE CALL TO ME AND LOS CONSCIOUSNESS OR JUST DIED
IN OTHER WORDS, JESSICA WAS ATTACKED BY THE CRIMINAL IN HER OWN ROOM AND SUFFERED A SERIOUS WOUND ON HER HEAD. THE CRIMINAL THOUGHT SHE HAD DIED AND LEFT THE ROOM.

YOU ALMOST CAN'T SEE IT...
EVEN IF SHE HAD KNOWN ABOUT IT SOMEHOW, WITH THIS DARKNESS AND THIS RAIN, THERE'S NO WAY SHE'D BE ABLE TO SEE WHAT HAPPENED IN THE ARBOUR IN DETAILS...
BUT JESSICA LEFT FOR HER TEST BEFORE ANIKI. SHE SHOULDN'T KNOW THAT ANIKI HEADED TO THE ARBOUR.
JESSICA SAID 'GEORGE-NII-SAN WAS BEYOND HELP' THAT WAS AN INSTANT DEATH'.
IT WAS AS THOUGH SHE HAD WITNESSED ANIKI BEING KILLED...
THAT ANIKI WOULD BE KILLED...?
DID SHE KNOW

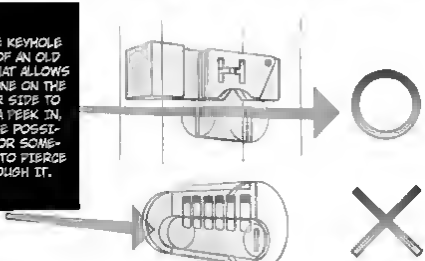
WHAT THE HECK IS THIS...?!
KYRIE-SAN'S CORPSE, THAT I FOUND AT THE OLD GUEST ROOM IN THE DEPTHS OF 1ST FLOOR, HAD A STRANGE STAKE SCREWED INTO HER HEAD.
MOST CERTAINLY, IT'S THE 'GOUGE WITH A STAKE AND KILL' THING THAT WAS ON THE WITCH'S EPITAPH.
IT'D MAKE MORE SENSE TO THINK THAT IT WAS SCREWED INTO THE BULLET HOLE AFTER SHOOTING HER DEAD.
...IT'S HEAVY, LIKE A PAPER-WEIGHT BUT CAN YOU PIERCE THROUGH A SKULL WITH ONE STAB?
HOWEVER, KYRIE-SAN WAS SAYING SOMETHING STRANGE ON THE PHONE

'A GOLDEN THREAD ATTACKING FROM THE KEYHOLE'

THE ROOM HAS SEVERAL HOLES THAT COULD HAVE BEEN MADE BY THAT ATTACK
...INDEED, WHEN I CAME HERE, THE DOOR WAS LOCKED
KYRIE-SAN HAD LOCKED THE ROOM AND CONFINED HERSELF THERE

BUT THE KEYHOLES OF THE DOORS IN THIS MANSION ARE OF AN AVERAGE CYLINDER TYPE BY THE WAY IT WAS CONSTRUCTED, YOU CAN'T PIERCE THROUGH IT.

IF THE KEYHOLE WAS OF AN OLD TYPE THAT ALLOWS SOMEONE ON THE OTHER SIDE TO TAKE A PEEK IN, IT'D BE POSSIBLE FOR SOMETHING TO PIERCE THROUGH IT.



...I CAN'T UNDERSTAND WHAT THAT IT MEANS

'A GOLDEN THREAD ATTACKING FROM THE KEYHOLE'

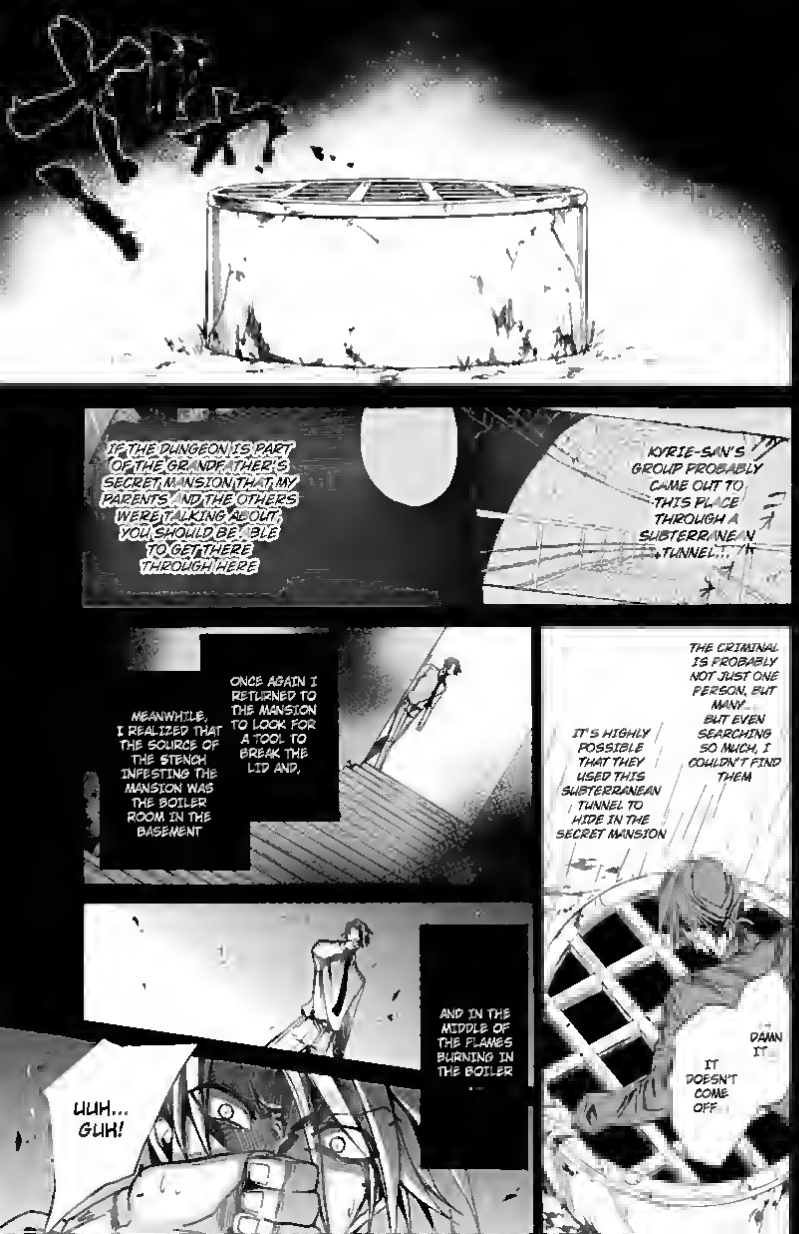
...NO

I UNDERSTAND IT'S UNBELIEVABLE. THAT'S WHY I CAN GIVE YOU THIS ADVICE

...NO, KYRIE-SAN HAD PREDICTED I WOULDN'T BE ABLE TO TO UNDERSTAND THESE THINGS.....

WERE THEY MISUNDERSTANDING SOMETHING, AS THOUGH THEY HAD BEEN ATTACKED BY WITCH'S MAGIC, BECAUSE THEIR LIVES WERE EXPOSED TO DANGER AND GOT THEIR MEMORIES CONFUSED...?
IN THE BEGINNING, AFTER GOHDA-SAN AND KUMASAWA-SAN JUMPED INTO THE GUEST HOUSE...
JESSICA AND MARIA TOO
ALL OF THAT MANY PEOPLE?
THAT'S REALLY UNNATURAL...
IT'S EVERYONE
EVERYBODY WAS SAYING THE SAME THINGS IN UNISON...
THOUGH...

AFTER THAT, I FOUND KRAUSS-OJI-SAN'S CORPSE NEAR THE BACK DOOR, WITH HALF OF HIS HEAD SMASHED AND WITH A STAKE STUCK ON THE CROSS-SECTION OF IT
PERHAPS, HE WAS MURDERED WITH SOME POWERFUL GUN, LIKE THE FIRST 6 PEOPLE, AND THEN HAD A STAKE SCREWED INTO HIM.
BESIDES THAT, BY THE SIDE OF AN OLD WELL INSIDE THE THICKET I FOUND THE CORPSES OF NANJO-SENSEI AND SHANNON-CHAN WITH HALF OF THEIR HEADS DESTROYED, JUST LIKE THE OTHERS.
THEY DIDN'T HAVE IT STUCK ON THEM, BUT THE STAKES WERE LYING RIGHT NEXT TO THE TWO OF THEM
WHAT DOES IT MEAN!?
EVERYBODY HAD BEEN ARRANGING THE SAME STORY BEFORE-HAND ...

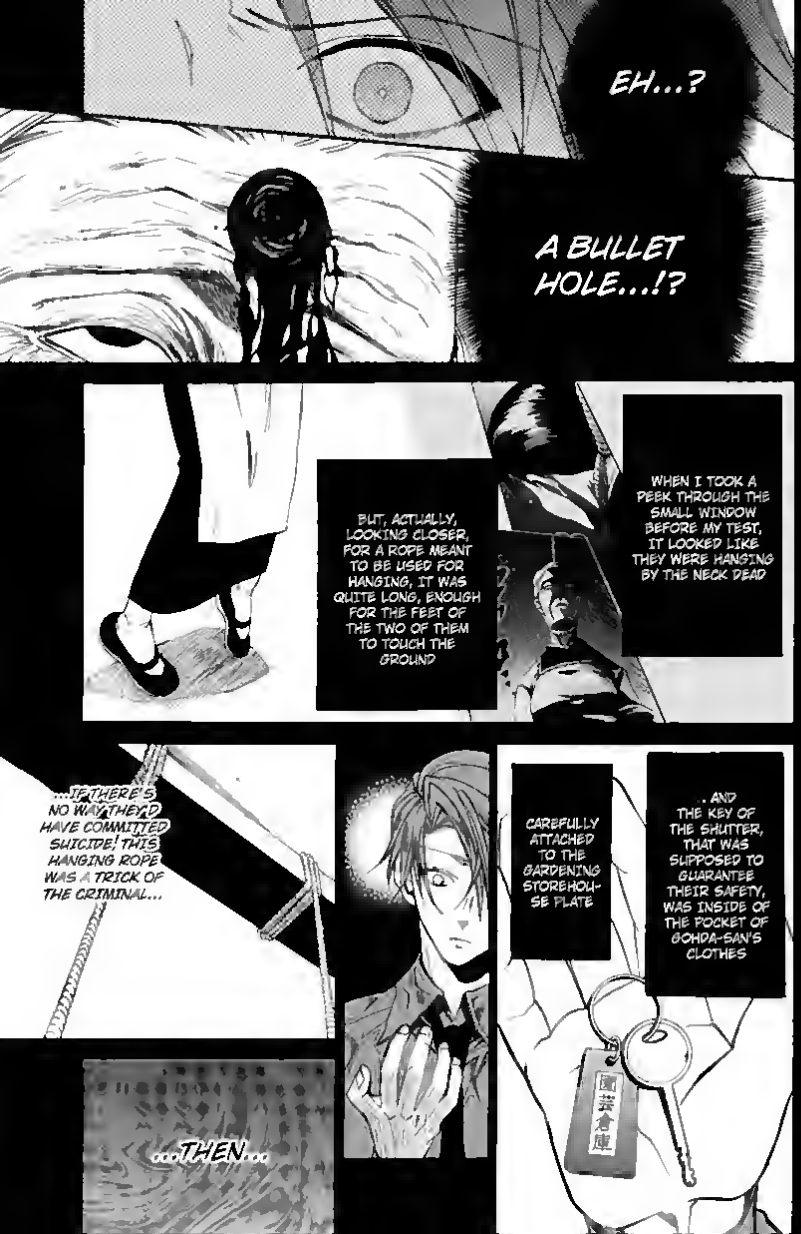

IF THE DUNGEON IS PART OF THE GRANDFATHER'S SECRET MANSION THAT MY PARENTS AND THE OTHERS WERE TALKING ABOUT, YOU SHOULD BE ABLE TO GET THERE THROUGH HERE
KYRIE-SAN'S GROUP PROBABLY CAME OUT TO THIS PLACE THROUGH A SUBTERRANEAN TUNNEL...
MEANWHILE, I REALIZED THAT THE SOURCE OF THE STENCH INFESTING THE MANSION WAS THE BOILER ROOM IN THE BASEMENT
ONCE AGAIN I RETURNED TO THE MANSION TO LOOK FOR A TOOL TO BREAK THE LID AND,
IT'S HIGHLY POSSIBLE THAT THEY USED THIS SUBTERRANEAN TUNNEL TO HIDE IN THE SECRET MANSION
THE CRIMINAL IS PROBABLY NOT JUST ONE PERSON, BUT MANY... BUT EVEN SEARCHING SO MUCH, I COULDN'T FIND THEM
DAMN IT
IT DOESN'T COME OFF
AND IN THE MIDDLE OF THE FLAMES BURNING IN THE BOILER
UUH... GUH!

IF I REMEMBER, I HEARD THAT GRANDFATHER HAD POLYDACTYLY.
NO, THAT IN THE USHIROMIYA FAMILY, THAT WAS SEEN AS A SIGN OF GOOD LUCK AND, BECAUSE OF THAT, HE WAS SELECTED TO BE THE NEXT HEAD
A CORPSE ...!
AND 6 FINGERS ON THE FEET...!
THEN, THIS IS... GRANDFATHER ...!?
SO GRANDFATHER WAS NOT THE CRIMINAL RING LEADER ...?

DOES IT MEAN THEY MADE USE OF GRANDFATHER AND GOT RID OF HIM?
BUT, IF THIS CORPSE IS REALLY GRANDFATHER, THEN THE CRIMINAL GROUP LEADER IS INDEED BEATRICE...?
...NO, THERE'S ALSO THE POSSIBILITY THAT THIS IS A FARCE WHERE THEY PREPARED A SIMILAR CORPSE WITH POLYDACTYLY BEFOREHAND, IN ORDER TO PRETEND THAT GRANDFATHER DIED

I THOUGHT I SHOULD CHECK ON THE SITUATION OF GOHDA-SAN AND KUMASAWA-SAN'S CORPSES, TOO
AFTER ALL, I HAD PLENTY OF TIME TO KILL.
FOR THE TIME BEING, I JUST GOT A TOOL AND DECIDED TO BREAK THE SHUTTER OF THE GARDENING STOREHOUSE CLOSED ROOM, BEFORE DESTROYING THE LID OF THE WELL

ポタ
ポタ
ポタ
ポタ
ポタ

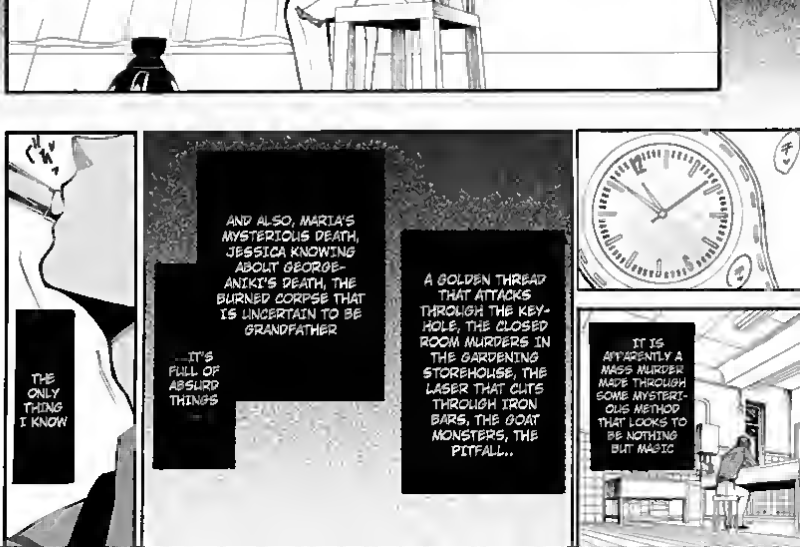

EH...?
A BULLET HOLE...!?
WHEN I TOOK A PEEK THROUGH THE SMALL WINDOW BEFORE MY TEST, IT LOOKED LIKE THEY WERE HANGING BY THE NECK DEAD
BUT, ACTUALLY, LOOKING CLOSER, FOR A ROPE MEANT TO BE USED FOR HANGING, IT WAS QUITE LONG, ENOUGH FOR THE FEET OF THE TWO OF THEM TO TOUCH THE GROUND
...IF THERE'S NO WAY THEY'D HAVE COMMITTED SUICIDE! THIS HANGING ROPE WAS A TRICK OF THE CRIMINAL...
...THEN...
CAREFULLY ATTACHED TO THE GARDENING STOREHOUSE PLATE
...AND THE KEY OF THE SHUTTER, THAT WAS SUPPOSED TO GUARANTEE THEIR SAFETY, WAS INSIDE OF THE POCKET OF GOHDA-SAN'S CLOTHES
園芸倉庫

HOW DID THE CRIMINAL ENTER THE GARDENING STOREHOUSE CLOSED ROOM AND KILLED THESE TWO,
AND, FURTHERMORE, TIED ENOUGH ROPE FOR TWO PEOPLE AROUND THE BEAM AND THEN LIFTED THOSE HEAVY CORPSES...?
NO, GOHDA-SAN SAID THAT THIS SHUTTER KEY WAS ONLY ONE, BUT
BUT, I WONDER WHY THE CRIMINAL TOOK THE TROUBLE OF HANGING TWO CORPSES
IF WE ASSUME THAT, ACTUALLY, THERE WERE MULTIPLE KEYS TO THE GARDENING STOREHOUSE AND GOHDA-SAN JUST DIDN'T KNOW ABOUT IT, THIS ISN'T ANY CLOSED ROOM AT ALL
ガアアア...
ガン
ガン
ガン
DAMN IT!

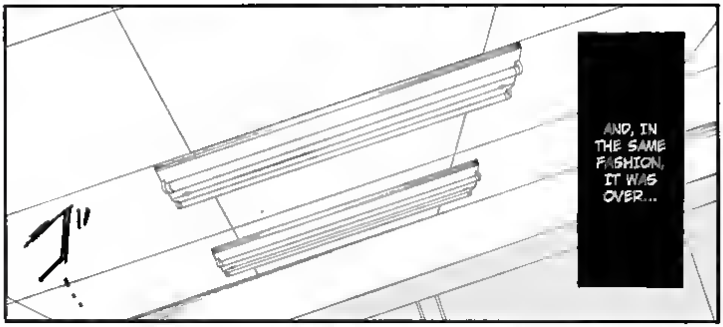
KYRIE-SAN WAS SAYING ON THE PHONE THAT IN THE MIDDLE OF THEIR ESCAPE FROM THE DUNGEON, 4 PEOPLE WERE KILLED, BUT KANON-KUN'S CORPSE WASN'T INSIDE THE MANSION OR AROUND ITS PREMISES.
THEN THE ONLY PLACE LEFT IS THE SUBTERRANEAN TUNNEL THEY USED AS ESCAPE ROUTE
...THIS IS REALLY MADE OF METAL, SO IS IT IMPOSSIBLE TO BREAK...?
...IF I ASSUME THE CORPSE IN THE BOILER IS GRANDFATHER, THE NUMBER OF CORPSES I VERIFIED IS 17. THE ONLY ONE LEFT IS KANON-KUN
HAA
HUA
WOULDN'T IT MEAN THAT HE BURNED IT OFF WITH SOMETHING LIKE A BURNER .?
WOULDN'T IT BE LASER BEAMS LIKE THE ONES THAT APPEAR IN ANIMES .?
...NEVERTHELESS, WHAT WOULD BE THE RED LASER KANON-KUN USED TO CUT THE IRON BARS?
...I WONDER WHO EXACTLY IS KANON-KUN...
REALLY... I WONDER IF HE ISN'T A BEING THAT CAN USE STRANGE POWERS
ポク
ポク

...HOW
JUST BECAUSE THERE ISN'T A CORPSE, YOU'LL TREAT HIM LIKE A CRIMINAL ...?
I WONDER WHO WAS THE ONE THAT, IN A GAME SOME TIME AGO, WAS BABBLING THAT THE SUSPICIOUS IS INNOCENT ...
I'LL GUARANTEE IT WITH RED...
...VERY WELL, I WON'T LET YOU PUSH ALL THE CRIMES ONTO KANON AND TURN IT INTO A HUMAN CRIMINAL THEORY
...PERHAPS HE IS A HUMAN ON THE SIDE OF THE WITCH...?
OR RATHER, THE CRIMINAL...?

KANON IS DEAD. HE WAS THE FIRST ONE TO DIE AMONG KYRIE'S GROUP OF 5 PEOPLE
IN OTHER WORDS, IT MEANS HE WAS THE 9TH VICTIM
...EVEN THOUGH I JUST WHISPERED IT TO YOU IN RED, IT DOESN'T REACH YOU BECAUSE YOU ARE A PIECE, HUH...
...BUT IT DID REACH YOU,
HUH...?
... SINCE THERE'S NO CORPSE,
YOU CAN'T DECLARE THAT KANON-KUN IS DEAD...


THE ONLY THING I KNOW
...IT'S FULL OF ABSURD THINGS
AND ALSO, MARIA'S MYSTERIOUS DEATH, JESSICA KNOWING ABOUT GEORGE-ANIKI'S DEATH, THE BURNED CORPSE THAT IS UNCERTAIN TO BE GRANDFATHER
A GOLDEN THREAD THAT ATTACKS THROUGH THE KEY-HOLE, THE CLOSED ROOM MURDERS IN THE GARDENING STOREHOUSE, THE LASER THAT CUTS THROUGH IRON BARS, THE GOAT MONSTERS, THE PITFALL..
IT IS APPARENTLY A MASS MURDER MADE THROUGH SOME MYSTERI-OUS METHOD THAT LOOKS TO BE NOTHING BUT MAGIC

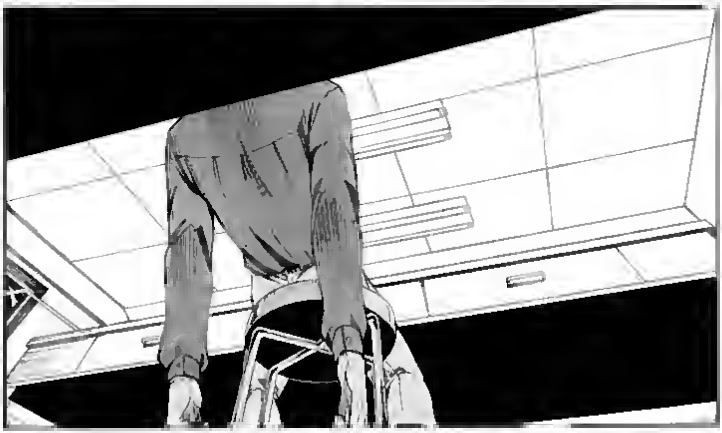
IS THAT, WHILE I WAS IN THE GUEST HOUSE, SOME BIG INCIDENT HAPPENED WITHOUT ME KNOWING ABOUT IT,


AND, IN THE SAME FASHION, IT WAS OVER...

I HAVE NO IDEA WHAT'S GOING ON .
HIC

I WON'T RUN AWAY OR HIDE. YOU CAN COME HERE BRINGING ARROWS OR GUNS...!
HEEEY! I'M JUST A DRUNKARD DO YOU PLAN ON LETTING ONLY ME ALIVE? HURRY AND SHOW YOURSELF UP AND COME TO KILL ME.
THIS IS A BOTHER, SO I WON'T BE SEARCHING ANYMORE

スクウェア・エニックスが挑む新世界!!
本気のWEBマガジン登場!!
ガンガンONLINE



XII
ゴォン
ゴォン
ゴォン
ゴォン
チッ
チッ
チッ
チッ
チッ
チッ

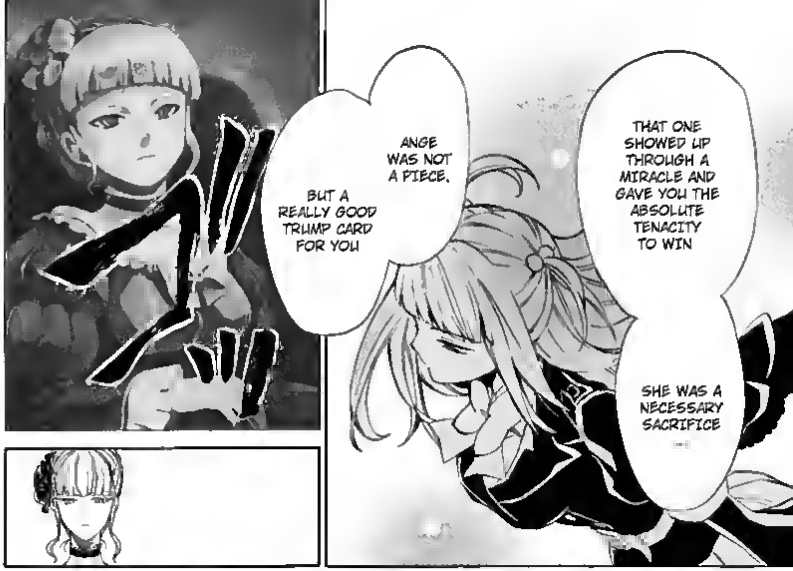
WHAT DID YOU WANT TO TELL ME ? WHERE DID YOU GO?
WHO ON EARTH ARE YOU ..?
THE GOLDEN WITCH BEATRICE
I COULDN'T SOLVE A SINGLE MYSTERY SURROUNDING YOU...!

AND HAVE A MATCH WITH ME ...!!
SHOW YOURSELF ...
YOU FINALLY DECIDED TO SHOW UP...

CONTINUES NEXT CHAPTER

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/

YOU FINALLY DECIDED TO SHOW UP, BEATRICE ...
YOU JUST LET ME GET BORED THE WHOLE DAY
THAT'S RIGHT, I GAVE YOU THE WHOLE DAY.
WAS IT ENOUGH TO EXERCISE THE THE RIGHTS OF THE HUMAN SIDE?
YEAH, YOU LET ME DO WHATEVER I WANTED
...ANGE WAS A GOOD PIECE
.. DON'T SAY
ANGE'S NAME


ANGE WAS NOT A PIECE.
BUT A REALLY GOOD TRUMP CARD FOR YOU
THAT ONE SHOWED UP THROUGH A MIRACLE AND GAVE YOU THE ABSOLUTE TENACITY TO WIN
SHE WAS A NECESSARY SACRIFICE

...
DON'T SAY
ANGE'S NAME..!

...I'LL CRUSH YOU
AND GO BACK HOME WITH MY FAMILY!!
EVEN A DRAW WOULD ONLY MAKE ANGE WAIT
...I DON'T HAVE ANY TIME TO BE PLAYING WITCHES WITH YOU IN A PLACE LIKE THIS

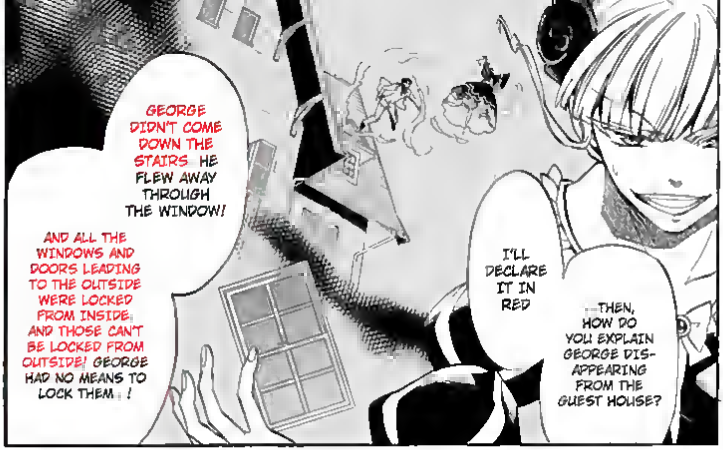
I'LL TEAR ALL THEM UP!!
C'MON, LET'S GET IT STARTED!!
WITCHES, MAGIC, ILLUSIONS AND DELUSIONS
C'MON, IT'S TIME FOR SOME WITCH HUNTING...!!
TRY TO CORNER AND KILL ME. I HAVE HIGH HOPES ON YOU!!
I'M GOING TO
ENOUGH OF THAT.
YOU JUST NEED TO SAY YOU'RE GOING TO KILL ME
VERY NICE...!
TRY TO SHOW ME
WHAT THE LAST MOMENTS OF YOUR LITTLE SISTER DID FOR YOU...!!

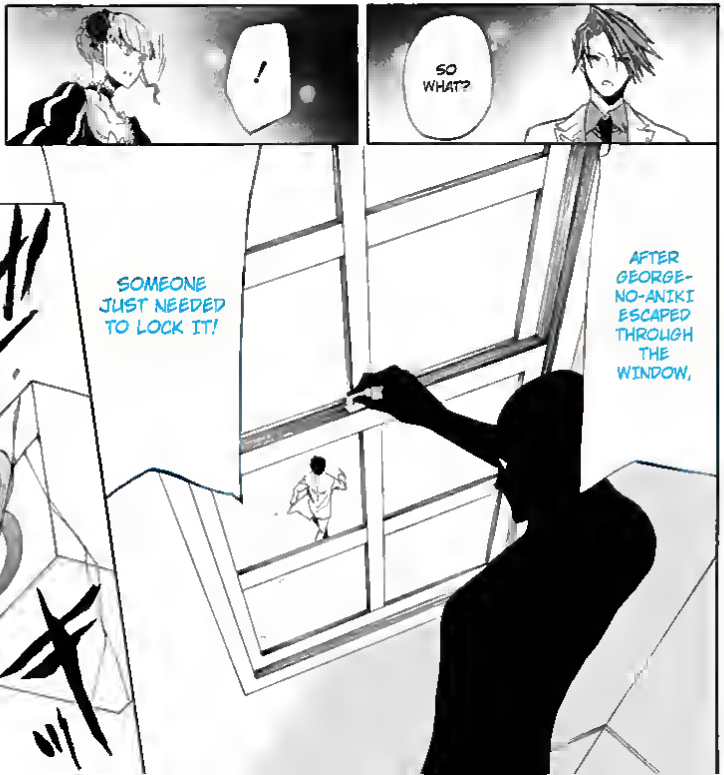
KILL YOU
...I'LL PIERCE EVERY-THING WITH MY BLUE TRUTH!
STARTING FROM THE VERY BE-GINNING, THE FIRST GAME
I'LL HAVE THE FIRST MOVE
COME
THE STRONGEST ENEMY AND THE BEST CLIMAX!
OCHAKAI EP4 TEA PARTY SECONO PART
うみねこのなく頃に
Episode 4:Alliance of the golden witch
原作・監修：竜騎士07
作画：宗一郎
©竜騎士07/07th Expansion

I HAVE ALREADY DECLARED IT, BUT I'LL SAY ONCE AGAIN
THIS IS NOT ONLY REGARDING DR. NANJO'S MURDER LAST GAME.
THIS WILL TEAR UP EVERY SINGLE SCENE OF ALL GAMES...!!
ASSUMING THE EXISTENCE OF THIS PERSON X, EVEN IF ALL 17 PEOPLE HAVE ALIBIS, THE CRIMES BECOMES POSSIBLE
THROUGH THIS, EVEN THOUGH THE NUMBER OF PEOPLE REACHES 18, THE EXISTENCE OF THE CRIMINAL X AND THE CRIMES BECOME POSSIBLE!
USHIROMIYA KINZO IS ALREADY DEAD! THEREFORE, THE REAL NUMBER OF PEOPLE ON THE ISLAND IS 17! BY INCLUDING AN UNKNOWN PERSON X THERE, IT BECOMES 18 PEOPLE
I EXPLAIN THE WHOLE FIRST GAME WITH THIS!!
フォ...

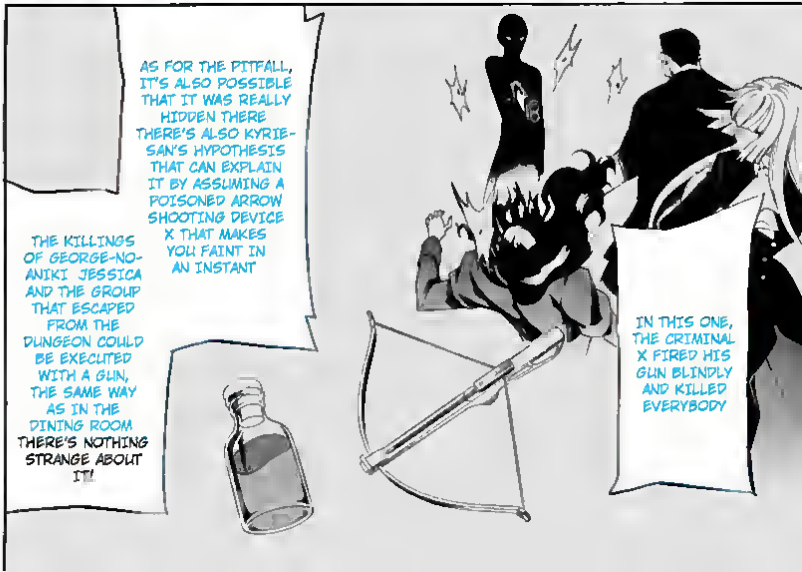
IF THE CRIMINAL X OBTAINED A MASTER KEY, THAT WAS NOT ANY CLOSED ROOM
AND THIS CAN BE APPLIED TO THE CLOSED ROOM MURDER IN THE SECOND GAME WHERE GEORGE-NO-ANIKI, GOHDA-SAN AND SHANNON-CHAN WERE KILLED IN NATSUHI-OBA-SAN'S ROOM, AS WELL!
NO, IT'S IMPOSSI-BLE TO OBTAIN THAT KEY.
ALL THE MASTER KEYS WERE UNDER ROSA'S CONTROL!
GULUH
IF ROSA-OBA-SAN IS AN ACCOM-PLICE...
THERE'S NO PROBLEM AT ALL!

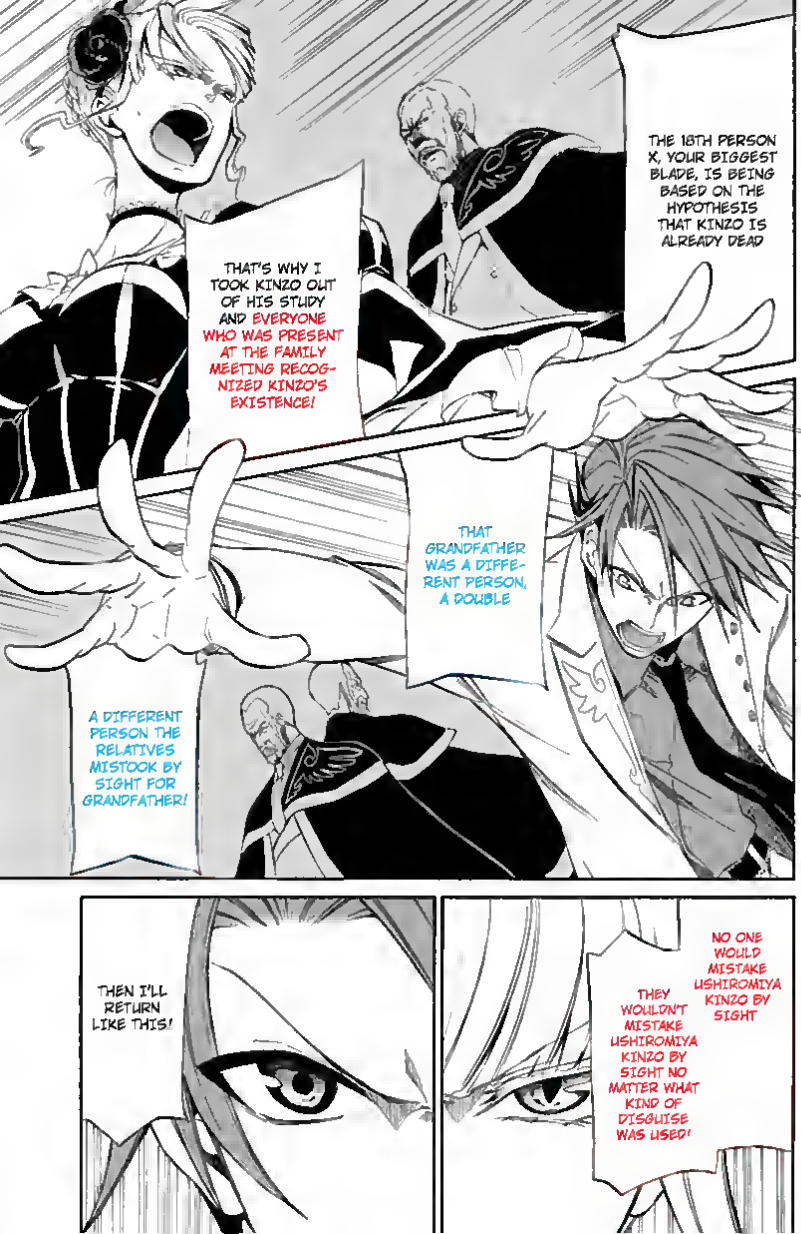
ROSA-OBA-SAN HANDED THE KEY TO THE CRIMINAL X THROUGH SOME METHOD AND HELPED CREATING THE CLOSED ROOM MURDER!
AFTER THAT, WITH A SIMILAR METHOD, SHE COLLECTED THE KEY BACK!
2
3
I CAN STILL KEEP GOING—!
GUH KH...
NOT YET
NEXT, THIRD GAME! THIS ONE WAS ALREADY DEFEATED BACK THEN!
ALL OF THE MURDERS CAN BE EXPLAINED BY ASSUMING THAT EVA-OBA-SAN IS THE CRIMINAL
AND THE LAST CHALLENGE YOU PROPOSED THROUGH EVA TOWARDS THAT, DR NANJO'S MURDER, CAN BE EXPLAINED WITH THE UNKNOWN 16TH PERSON X

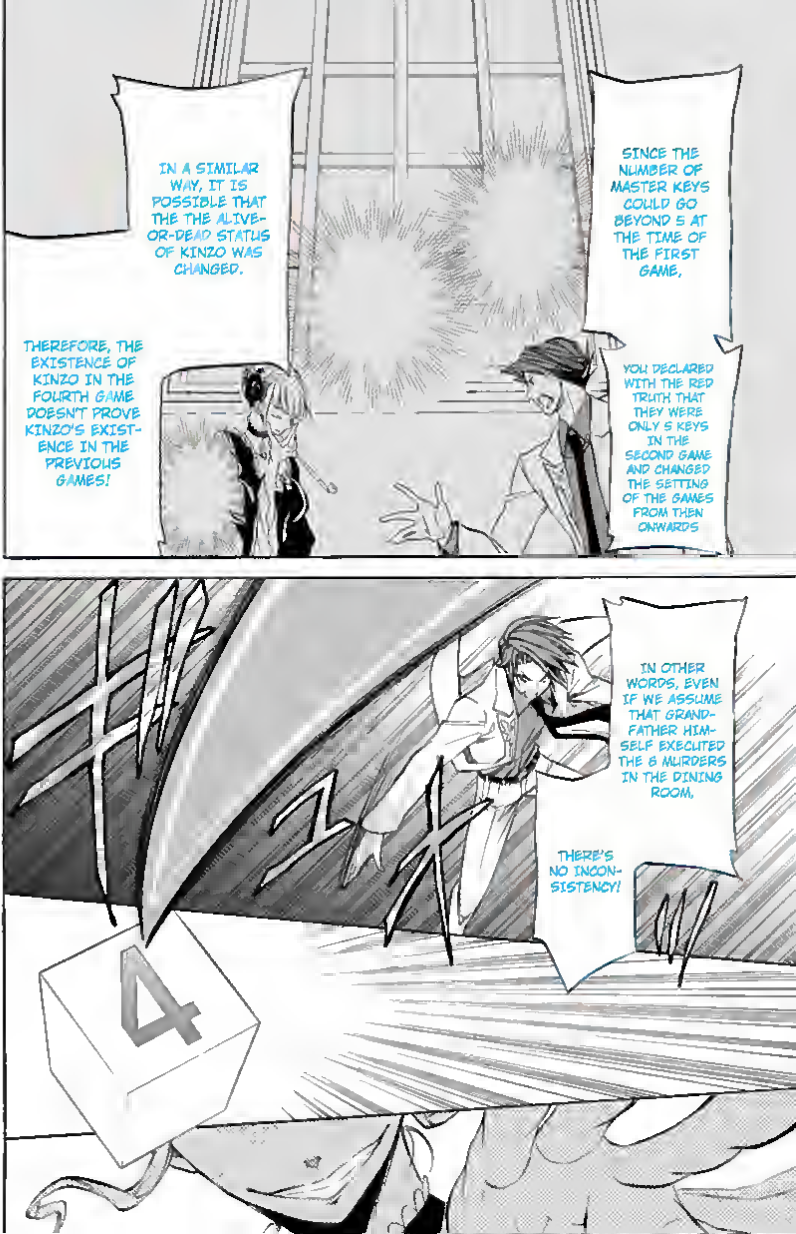

GEORGE DIDN'T COME DOWN THE STAIRS. HE FLEW AWAY THROUGH THE WINDOW!
AND ALL THE WINDOWS AND DOORS LEADING TO THE OUTSIDE WERE LOCKED FROM INSIDE. AND THOSE CAN'T BE LOCKED FROM OUTSIDE! GEORGE HAD NO MEANS TO LOCK THEM...!
I'LL DECLARE IT IN RED
...THEN, HOW DO YOU EXPLAIN GEORGE DISAPPEARING FROM THE GUEST HOUSE?


!
SO WHAT?
SOMEONE JUST NEEDED TO LOCK IT!
AFTER GEORGE-NO-ANIKI ESCAPED THROUGH THE WINDOW,

I'LL KEEP CHARGING FORWARD, NOW THE FOURTH GAME!
THE BLUE TRUTH IS STILL UNSHAKABLE REGARDING EVERYTHING UP TO THE THIRD GAME
FIRST, THE 6 MURDERS IN THE DINING ROOM
KH
CAN'T I...
ESCAPE WITH SOMETHING LIKE THAT!?


AS FOR THE PITFALL, IT'S ALSO POSSIBLE THAT IT WAS REALLY HIDDEN THERE THERE'S ALSO KYRIE-SAN'S HYPOTHESIS THAT CAN EXPLAIN IT BY ASSUMING A POISONED ARROW SHOOTING DEVICE X THAT MAKES YOU FAINT IN AN INSTANT
THE KILLINGS OF GEORGE-NO-ANIKI JESSICA AND THE GROUP THAT ESCAPED FROM THE DUNGEON COULD BE EXECUTED WITH A GUN, THE SAME WAY AS IN THE DINING ROOM THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT IT!
IN THIS ONE, THE CRIMINAL X FIRED HIS GUN BLINDLY AND KILLED EVERYBODY


THE 18TH PERSON X, YOUR BIGGEST BLADE, IS BEING BASED ON THE HYPOTHESIS THAT KINZO IS ALREADY DEAD
THAT'S WHY I TOOK KINZO OUT OF HIS STUDY AND EVERYONE WHO WAS PRESENT AT THE FAMILY MEETING RECOGNIZED KINZO'S EXISTENCE!
THAT GRANDFATHER WAS A DIFFERENT PERSON, A DOUBLE
A DIFFERENT PERSON THE RELATIVES MISTOOK BY SIGHT FOR GRANDFATHER!
NO ONE WOULD MISTAKE USHIROMIYA KINZO BY SIGHT
THEY WOULDN'T MISTAKE USHIROMIYA KINZO BY SIGHT NO MATTER WHAT KIND OF DISGUISE WAS USED!
THEN I'LL RETURN LIKE THIS!


IN A SIMILAR WAY, IT IS POSSIBLE THAT THE THE ALIVE-OR-DEAD STATUS OF KINZO WAS CHANGED.
THEREFORE, THE EXISTENCE OF KINZO IN THE FOURTH GAME DOESN'T PROVE KINZO'S EXISTENCE IN THE PREVIOUS GAMES!
SINCE THE NUMBER OF MASTER KEYS COULD GO BEYOND 5 AT THE TIME OF THE FIRST GAME,
YOU DECLARED WITH THE RED TRUTH THAT THEY WERE ONLY 5 KEYS IN THE SECOND GAME AND CHANGED THE SETTING OF THE GAMES FROM THEN ONWARDS
IN OTHER WORDS, EVEN IF WE ASSUME THAT GRANDFATHER HIMSELF EXECUTED THE 6 MURDERS IN THE DINING ROOM,
THERE'S NO INCONSISTENCY!
4

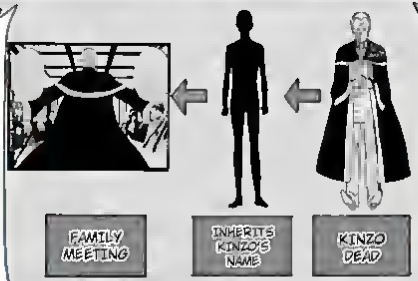
4
THE ALIVE-OR-DEAD STATUS OF KINZO AT THE BEGINNING OF ALL FOUR GAMES IS THE SAME
THERE'S NO DIFFERENCE IN THAT STATUS ONLY IN THE FOURTH GAME!
KUU KUKU ...
4
I WON'T LET YOU
I WON'T LET YOU REACH.
HUU HAHA HAHA HA!!!
THE HEIGHT'S OF THE GOLDEN WIIIIIITCH, HUH!?

I'LL PROPOSE THE FOLLOWING HYPOTHESIS AS A BASIS TO BE ABLE TO CLAIM THE KINZO-IS-DEAD THEORY EVEN IN THE FOURTH GAME
DAMN GHOST THAT CAN'T EVEN DIE
... SHUT UP.
YOU DAMN NOVIIIICE!!!
YOUR FOOLISH REASONINGS
WON'T BE ABLE TO SURPASS ME!
DISAPPEAR, BATTLER!

THE THEORY THAT KINZO'S NAME IS INHERITED AS A TITLE OF THE HEAD OF THE USHIROMIYA FAMILY!

WHAAT?

USHIROMIYA KINZO IS ALREADY DEAD AND SOMEONE INHERITED 'THAT NAME' AND EVERYBODY RECOGNIZED THAT!



BY THAT, "EVERYBODY PRESENT AT THE FAMILY MEETING RECOGNIZED KINZO'S EXISTENCE"! "THEREFORE, THERE'S NO WAY THEY WOULD MISTAKE HIM BY SIGHT"!!

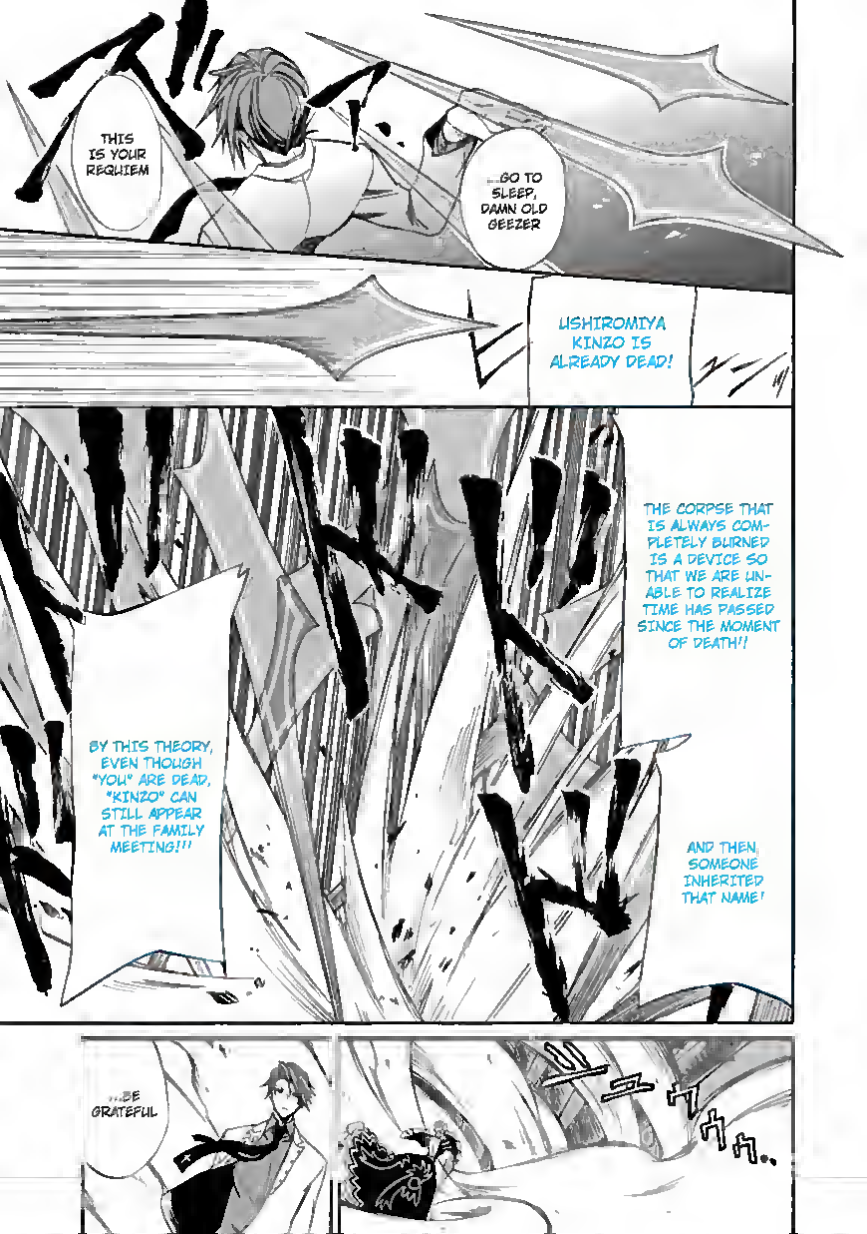
DAMN OLD GEEZER, I DEMAND YOU TO REPEAT...

"THERE'S NO ONE AMONG ALL THE CHARACTERS THAT HAS MULTIPLE, DIFFERENT NAMES" !!

I... I CAN'T ...!!

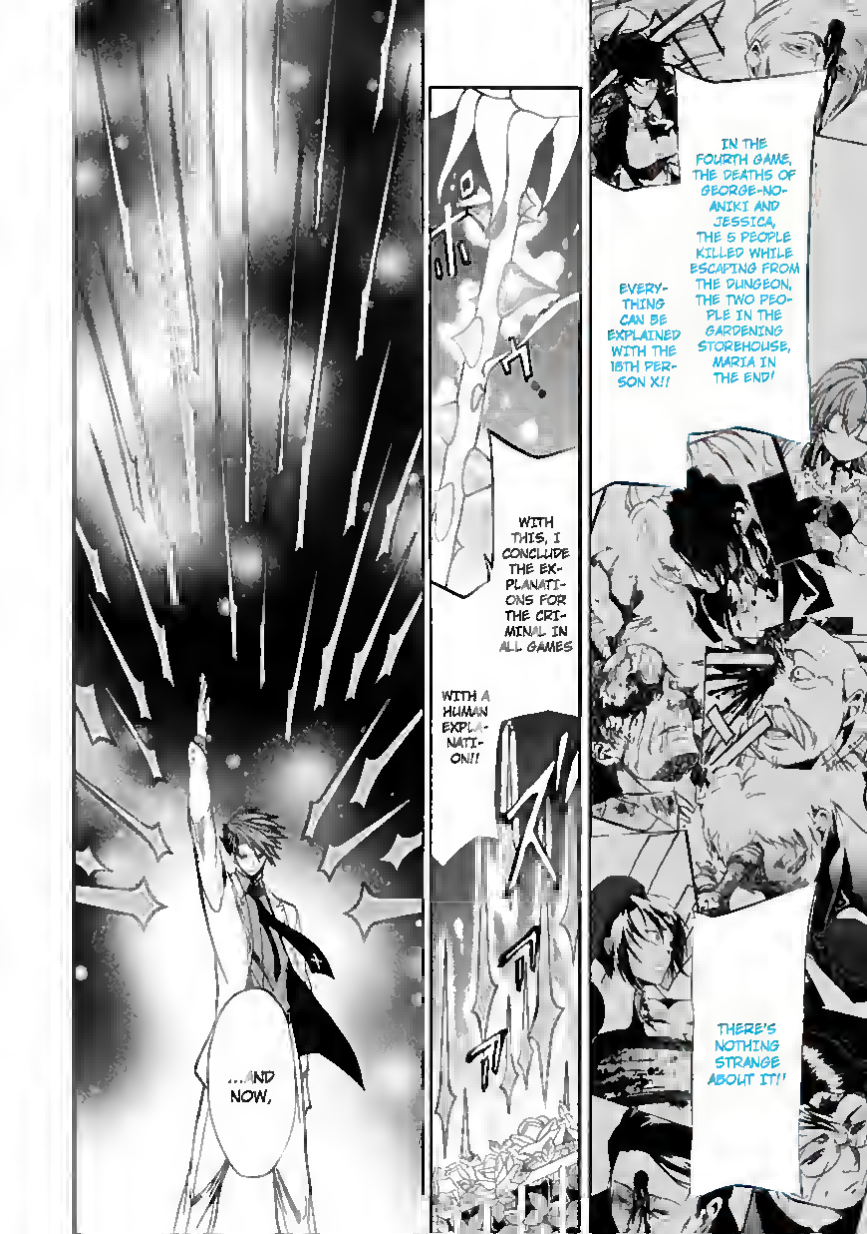
GUGUO OOOO OOOH!

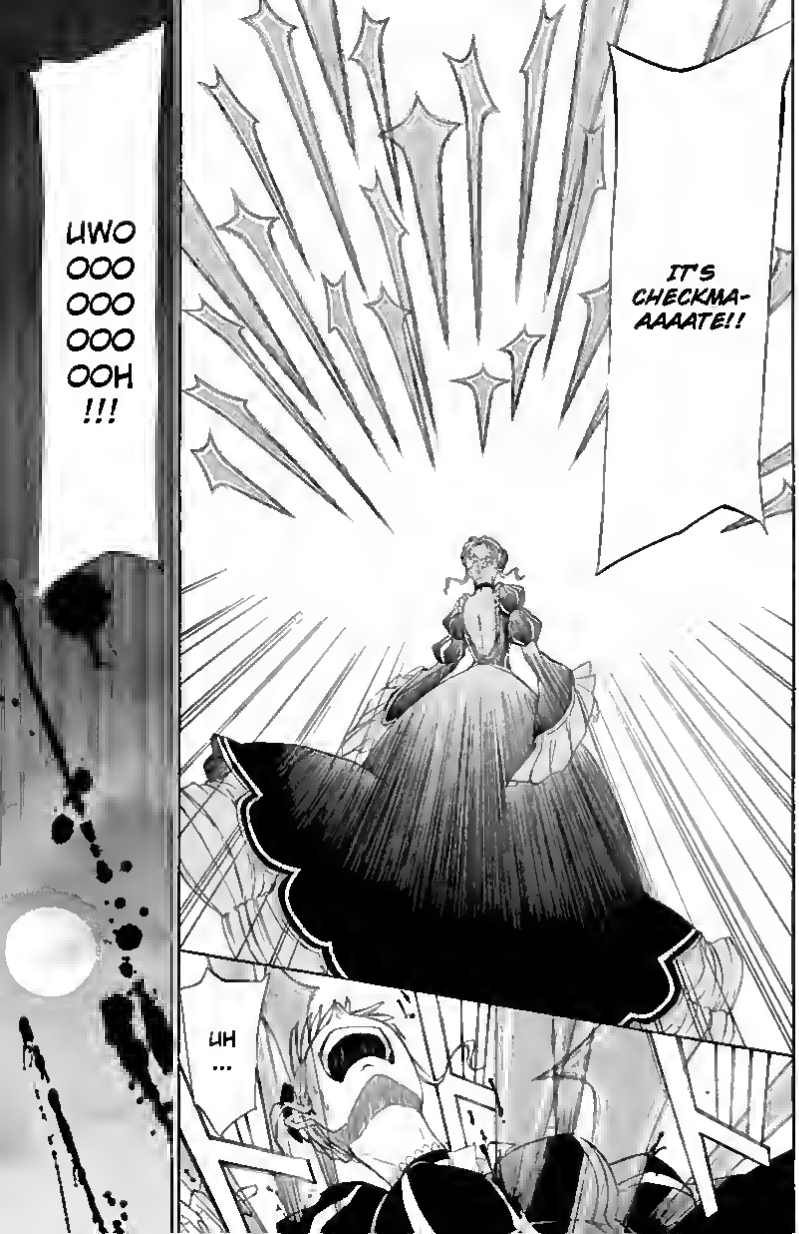
KI-KINZO ..!


THIS IS YOUR REQUIEM
...GO TO SLEEP, DAMN OLD GEEZER
USHIROMIYA KINZO IS ALREADY DEAD!
THE CORPSE THAT IS ALWAYS COMPLETELY BURNED IS A DEVICE SO THAT WE ARE UNABLE TO REALIZE TIME HAS PASSED SINCE THE MOMENT OF DEATH!!
BY THIS THEORY, EVEN THOUGH "YOU" ARE DEAD, "KINZO" CAN STILL APPEAR AT THE FAMILY MEETING!!!
AND THEN, SOMEONE INHERITED THAT NAME!
...BE GRATEFUL
ニヤウウ..

...BE
...DEA
TRICE
...
FINALLY MANAGED TO DIE
YOU
...KINZO, THANKS FOR EVERYTHING UNTIL TODAY
NOW REST ...IN PEACE...

I WON'T FORGET THE DAYS...!
...I SPENT WITH YOU...
I'LL GO THROUGH EVERYTHING REMAINING WITH THE 18TH PERSON X, ACCORDING TO THE KINZO-IS-DEAD THEORY!
...YOU ARE NEXT
C'MON TIME TO TIDY UP THE GAME...!

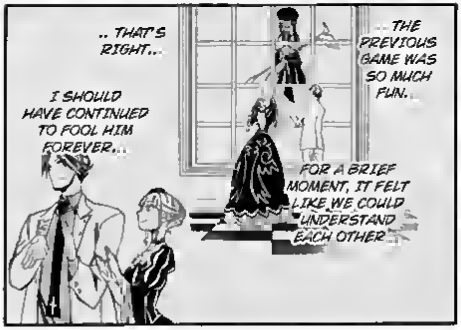

IN THE FOURTH GAME, THE DEATHS OF GEORGE-NO-ANIKI AND JESSICA, THE 5 PEOPLE KILLED WHILE ESCAPING FROM THE DUNGEON, THE TWO PEOPLE IN THE GARDENING STOREHOUSE, MARIA IN THE END!
EVERYTHING CAN BE EXPLAINED WITH THE 18TH PERSON X!!
THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT IT!!
WITH THIS, I CONCLUDE THE EXPLANATIONS FOR THE CRIMINAL IN ALL GAMES
WITH A HUMAN EXPLANATION!!
...AND NOW,


IT'S CHECKMA-AAAATE!!
UH ...
UWOOOOOOOOOH!!!

ポン
シト
シト
BEATO ...
...IS IT OVER?
AND THEN... CHOKE THE LIFE... OUT OF ME.
"AND ACCORDING TO THIS, WITCHES DON'T EXIST" SAY IT
—SAY IT. IN BLUE—
I AM NOT FINISHED OFF..?
...DO I LOOK LIKE.
COUGH

WHO ARE YOU?
WHAT DID YOU WISH?
THAT'S NO GOOD, THAT WAS NOT YOU LOSING, YOU JUST GAVE UP.
YOU'RE STILL HIDING SOME MOVES
I THINK I TOLD YOU I WON'T RUN AWAY AND I WON'T LET YOU ESCAPE
ISN'T IT ENOUGH...?
...I'M JUST... A DELUSION, AN ILLU-SION...
ISN'T THAT... GOOD ENOUGH...?
...I CAN STILL FEEL ANGE'S ARMS ON MY SHOUL-DERS ...!
...YOU UTTERLY TOYED WITH MY FAMILY, MY RELATIVES AND ALL THE SERVANTS...!
I'LL NEVER FORGET THAT BRUTALITY!

I WON'T FORGIVE YOU...!!


.. THAT'S RIGHT..
I SHOULD HAVE CONTINUED TO FOOL HIM FOREVER...
.. THE PREVIOUS GAME WAS SO MUCH FUN..
FOR A BRIEF MOMENT, IT FELT LIKE WE COULD UNDERSTAND EACH OTHER

...I'M NOT EVEN A SINGLE BEING FOR HIM ANYMORE... OBVIOUS, HUH..
FROM THE START, HE'S FIGHTING TO DENY THE INDIVIDUAL THAT IS ME

...BUT
..THAT WOULDN'T BE A TRUE VICTORY..

DO I HAVE TO KEEP ENDLESSLY HARASSING BATTLER TO NOT LET HIM WIN...?
WHAT SHOULD I DO..?
IT'S SO SAD
IS THIS... THE ENDLESS MAGIC...?
I DON'T WANT IT..
I'D LIKE TO... MAKE IT END
I CAN'T WIN OR CONCLUDE IT WITH A TIE, AND TO ENDLESSLY BE MADE INTO A TOY
IN THAT CASE
IF YOU'RE THE RULER OF ROKKENJIMA, SHOW ME SOME DIGNITY FITTING FOR THAT IN THE END!
WHAT'S WRONG, GOLDEN WITCH BEATRICE!?

KUU KUKU KUKU
HAA HAHA HAHA HA
WAA HAA HAA HAHA HAHA HAHA HA!!
...HOW SELF-CONCEITED
I THOUGHT ON PRAISING YOUR BRAVE FIGHT AND HAND YOU THE VICTORY. BUT
THAT'S NOT SOMETHING YOU'RE GIVEN
IT'S SOMETHING I'LL SNATCH AWAY FROM YOU!

KILL ME!!
C'MON
IDIOT
IDIOT
FOO OOO OOO OOL !!!
AS YOU REASONED, AT THE BEGINNING OF EVERY GAME, KINZO IS DEAD!
THERE'S LESS THAN 18 HUMANS ON THIS ISLAND!!
DON'T THINK YOU'LL EVER HAVE ANOTHER CHANCE, YOU HEAR!?
THIS APPLIES TO ALL GAMES!!

SO THIS MEANS THAT MY REASONING THAT EXPLAINED THE HUMAN THEORY WITH THE 18TH PERSON X HAS CRUMBLED, HUH
...HEY, LOOK AT THAT, YOU WERE HIDING SOME UNEXPECTED SECRET MOVE...
THEN, THIS MEANS WE'VE GOT TO RESTART THINGS FROM ZERO...!
C'MON
I'LL MAKE ME REGRET FOREVER FOR NOT GIVING IN AND ACCEPTING THE VICTORY I HANDED YOU!!

STARING WITH THE FIRST TWILIGHT OF THE FIRST GAME!!
THEN TRY IT!
THE CRIME WAS POSSI-BLE FOR ANYONE WITHOUT AN ALIBI!!
THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT THE 6 PEOPLE MURDERED THAT WERE FOUND IN THE GARDENING STOREHOUSE!
WHAT ABOUT THE NEXT CLOSED ROOM MURDER, WHERE EVA AND HER HUSBAND HAD SET THE CHAIN!?
EFFECT-IVE
THERE ISN'T A WAY FOR THE PER-PETRATOR TO MURDER THEM FROM OUTSIDE!
AND THE MURDER WAS EXECUTED WITH THE PERPE-TRATOR AND THE VICTIMS INSIDE THE ROOM!
ALSO, THOSE TWO WERE MURDERED BY SOMEONE ELSE! AND IT WAS NOT A CASE OF SUICIDE AFTER MURDERING THE OTHER AFTER THE CONSTRUCTION OF THE CLOSED ROOM!

I'LL ASSUME THE CRIMINAL WAS A HUMAN WITHOUT AN ALIBI!
THE CRIME IS POSSIBLE ASSUMING THAT A CORPSE WAS FAKE AND THE CRIMINAL X, THAT CONCEALED HIMSELF PRETENDING TO BE A VICTIM KILLED THOSE TWO!
AND AFTER THE CONSTRUCTION OF THE CLOSED ROOM MURDER, HE HID UNDER THE BED AND WAITED FOR US TO GO AWAY!!
SOME UNIDENTIFIABLE CORPSES WITH THE FACE SMASHED WERE INCLUDED AMONG THE 6 CORPSES
AND THAT WAS A DEAD PERSON!
I'LL ADD A RED TRUTH
KANON'S MURDER IN THE BOILER ROOM
VERY WELL, NEXT!

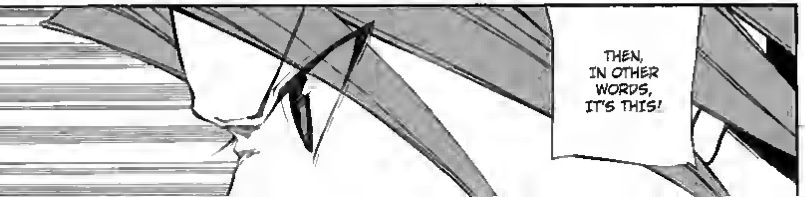
IN OTHER WORDS, NO KIND OF HUMAN OR DEAD PERSON ON THE ISLAND COULD HAVE KILLED KANON!
ALL THE SURVIVORS HAVE AN ALIBI! FURTHERMORE, I'LL INCLUDE THE DEAD, TOO!

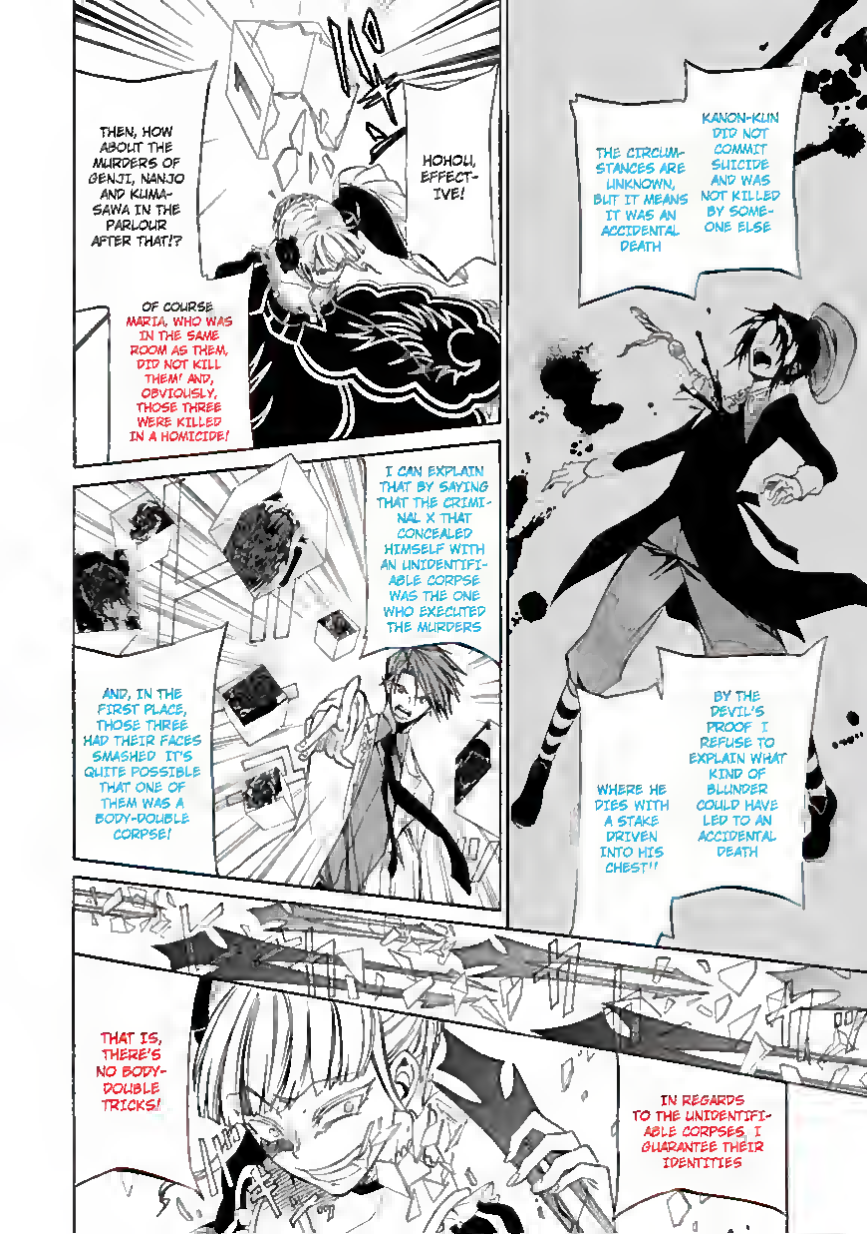
"KANON-KUN DID NOT COMMIT SUICIDE"!
I DEMAND YOU TO REPEAT!
THEN, MAYBE IT WAS A SUI-CIDE

KANON DID NOT COMMIT SUICIDE

I REFUSE TO REPEAT

ONE MORE.
REPEAT "KANON-KUN WAS KILLED BY SOMEONE ELSE"

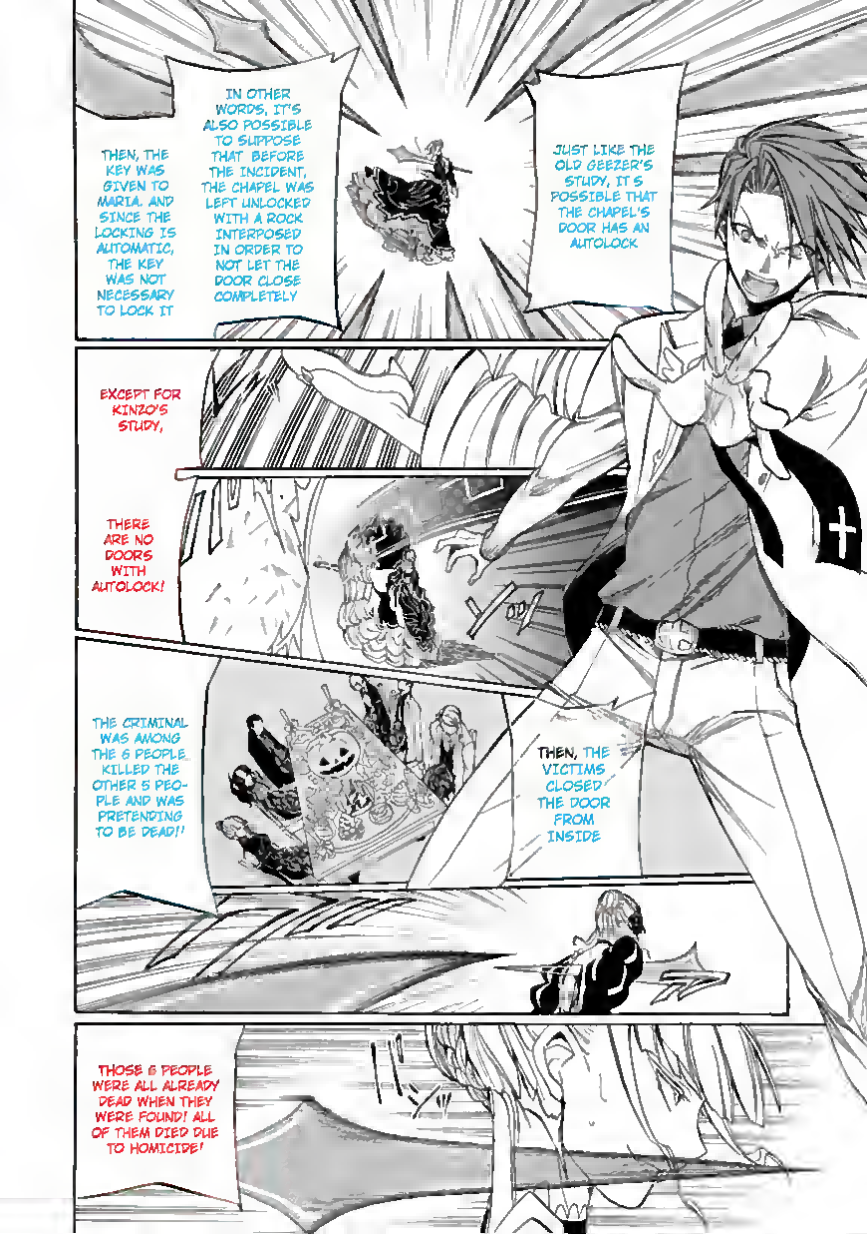

THEN, IN OTHER WORDS, IT'S THIS!


THEN, HOW ABOUT THE MURDERS OF GENJI, NANJO AND KUMASAWA IN THE PARLOUR AFTER THAT!?
HOHOH, EFFECTIVE!
OF COURSE MARIA, WHO WAS IN THE SAME ROOM AS THEM, DID NOT KILL THEM! AND, OBVIOUSLY, THOSE THREE WERE KILLED IN A HOMICIDE!
I CAN EXPLAIN THAT BY SAYING THAT THE CRIMINAL X THAT CONCEALED HIMSELF WITH AN UNIDENTIFIABLE CORPSE WAS THE ONE WHO EXECUTED THE MURDERS
AND, IN THE FIRST PLACE, THOSE THREE HAD THEIR FACES SMASHED IT'S QUITE POSSIBLE THAT ONE OF THEM WAS A BODY-DOUBLE CORPSE!
THAT IS, THERE'S NO BODY-DOUBLE TRICKS!
IN REGARDS TO THE UNIDENTIFIABLE CORPSES, I GUARANTEE THEIR IDENTITIES
THE CIRCUMSTANCES ARE UNKNOWN, BUT IT MEANS IT WAS AN ACCIDENTAL DEATH
KANON-KUN DID NOT COMMIT SUICIDE AND WAS NOT KILLED BY SOMEONE ELSE
BY THE DEVIL'S PROOF I REFUSE TO EXPLAIN WHAT KIND OF BLUNDER COULD HAVE LED TO AN ACCIDENTAL DEATH
WHERE HE DIES WITH A STAKE DRIVEN INTO HIS CHEST!!

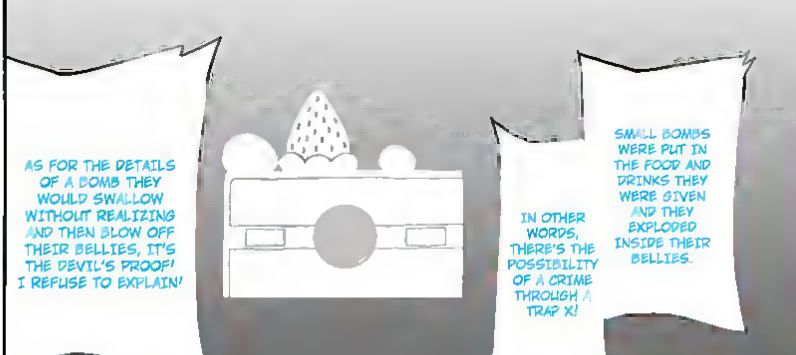
THE THREE OF THEM BLEW OFF THE FACE OF THE OTHER WITH A POWERFUL GUN CLOCKWISE
THEN THAT CAN BE EXPLAINED AS A MURDER WHERE THEY SIMULTANEOUS LY SHOOT EACH OTHER
ER THAT MARIA COLLECTED THOSE GUNS AND HID THEM!! HOW ABOUT THIS!!?
NATSUHI WAS KILLED BY SOMEONE ELSE! THERE'S ABSOLU- TELY NO UNIDEN- TIFIABLE CORPSES AND ALL OF THE SURVIVORS HAVE ALIBIS!
AND I'LL ADD MORE RED TRUTH! THE BULLET BURIED IN NATSUHI'S FOREHEAD WAS NOT FIRED FROM NATSUHI'S GUN!
THEN, HOW ABOUT NATSUHI IN THE END!?
WH-WHAT AN ABSURD! KUKU . I LIKED IT ..!

NATSUHI-OBA-SAN WAS CALLED TO THE HALL BY A LETTER OF UNKNOWN CONTENT
THEN, SHE WAS FORCED TO STAND ON A SPECIFIC PLACE AT A SPECIFIC TIME
AND WAS MURDERED BY A TRAP X THAT MADE USE OF A GUN PLACED THERE BEFOREHAND
WONDER-FUL!!
TO SHOW RESPECT FOR THAT, I'LL HAND YOU THE FIRST GAME...!!
WELL DONE!!
GU
UUH

2
COME,
IT'S THE SECOND GAME!!
THERE'S STILL MORE!
I WON'T HAVE MERCY OR GO EASY!!
SOMEONE SECRETLY BORROWED MARIA'S KEY AND, AFTER FINISHING THE CRIME, SECRETLY RETURNED IT TO MARIA'S BAG
AT THE TIME, I HAD ALREADY SEEN THROUGH THE CLOSED ROOM MURDER AT THE CHAPEL WHERE 6 PEOPLE WERE KILLED IN THE FIRST TWILIGHT
MARIA'S KEY HAS NOT PASSED THROUGH ANYONE'S HANDS FROM THE TIME MARIA RECEIVED IT UNTIL THE NEXT DAY WHEN ROSA UNSEALED THE ENVELOPE!


JUST LIKE THE OLD GEEZER'S STUDY, IT'S POSSIBLE THAT THE CHAPEL'S DOOR HAS AN AUTOLOCK
IN OTHER WORDS, IT'S ALSO POSSIBLE TO SUPPOSE THAT BEFORE THE INCIDENT, THE CHAPEL WAS LEFT UNLOCKED WITH A ROCK INTERPOSED IN ORDER TO NOT LET THE DOOR CLOSE COMPLETELY
THEN, THE KEY WAS GIVEN TO MARIA. AND SINCE THE LOCKING IS AUTOMATIC, THE KEY WAS NOT NECESSARY TO LOCK IT
EXCEPT FOR KINZO'S STUDY,
THERE ARE NO DOORS WITH AUTOLOCK!
THEN, THE VICTIMS CLOSED THE DOOR FROM INSIDE
THE CRIMINAL WAS AMONG THE 6 PEOPLE KILLED THE OTHER 5 PEOPLE AND WAS PRETENDING TO BE DEAD!
THOSE 6 PEOPLE WERE ALL ALREADY DEAD WHEN THEY WERE FOUND! ALL OF THEM DIED DUE TO HOMICIDE!

THOSE 6 PEOPLE ARE GENUINE VICTIMS AND DIDN'T TAKE PART IN ANY MUTUAL KILLING!
THERE ARE NO SIMULTANEOUS SHOOTING MURDERS!!
THERE WERE HUMANS WITH NO ALIBI, STARTING WITH KUMASAWA-SAN
THERE'S NO PROBLEM TO SUPPOSE THAT SOMEONE KILLED THOSE 6 PEOPLE AND WAS HIDING INSIDE!
NO ONE WAS HIDING IN THAT CHAPEL
THEREFORE, THAT SHUT-IN CLOSED ROOM DOES NOT APPLY HERE!
IT'S NOT OVER- AAH- THAT'S NO GOOD, NO GOOD AT ALL MY QUIBBLING IS NOT OVER YET!!
THEN HOW ABOUT THIS!!?
IS IT NOT THAT EASY STARTING FROM THE SECOND GAME, HUUUUH!?
WHAT'S WRONG, BATTLEBEER? IS THAT THE END FOR YOU!?

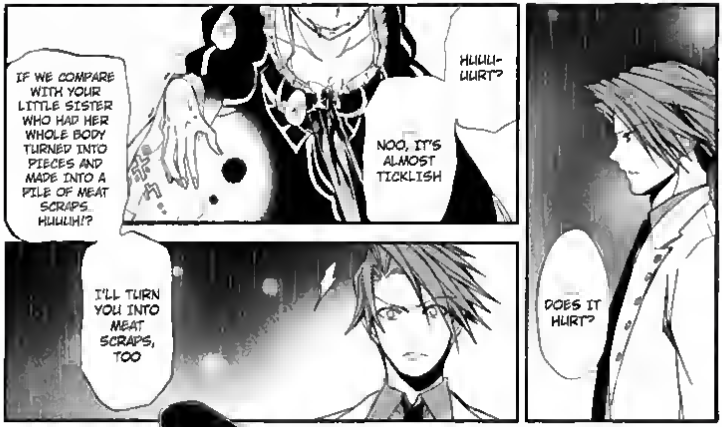

AS FOR THE DETAILS OF A BOMB THEY WOULD SWALLOW WITHOUT REALIZING AND THEN BLOW OFF THEIR BELLIES, IT'S THE DEVIL'S PROOF! I REFUSE TO EXPLAIN!
IN OTHER WORDS, THERE'S THE POSSIBILITY OF A CRIME THROUGH A TRAP X!
SMALL BOMBS WERE PUT IN THE FOOD AND DRINKS THEY WERE GIVEN AND THEY EXPLODED INSIDE THEIR BELLIES.

PFT
HOWEVER, THAT IRRATIONAL REASONING PLEASED ME!!
NEXT IS THE CLOSED ROOM OF JESSICA AND KANON!
WITH THE POWER OF THE DEVIL, NOW YOU'RE UNBEATABLE!
BUUHAA HAHAHAHA!! WHAT IS THAT, SMALL BOMBS!?

THAT'S NOT EVEN A CLOSED ROOM!
NO PROBLEM! IF ONE OF THE SERVANTS IS THE CRIMINAL, THEY CAN USE A MASTERKEY
KANON'S DEATH HAD ALREADY BEEN DECLARED IN RED BEFORE THAT TIME.
THEN, WHO WAS THAT KANON!?
AFTER THAT, NANJO AND KUMASAWA WERE KILLED BY SOMEONE THAT LOOKED LIKE KANON IN THE SERVANTS ROOM

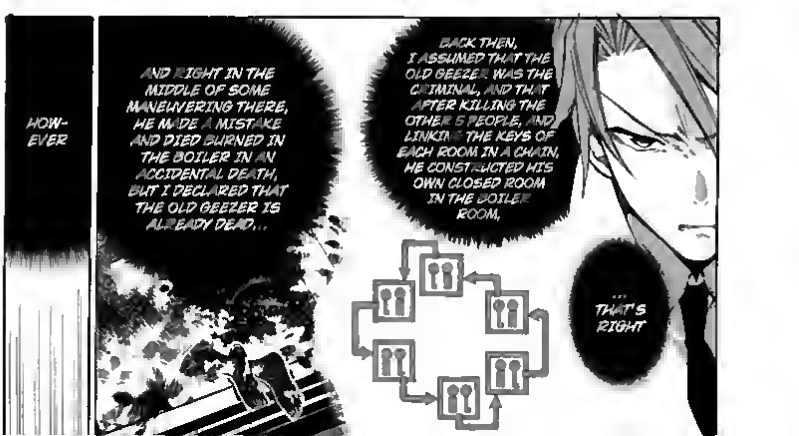
IT'S POSSIBLE THAT SOMEONE USED A DISGUISE THAT'D MAKE THEM MISTAKE HIM FOR KANON!
THEY'D NEVER MIS-RECOGNIZE A DIFFERENT PERSON AS KANON!
THEN, SIMILARLY TO THE INHERITANCE OF KINZO S NAME, KANON'S NAME WAS INHERITED!
IT IS POSSIBLE TO SUPPOSE THAT KANON-KUN WAS KILLED AND A DIFFERENT PER-SON INHERITED THAT NAME AND ATTACKED THEM!!
HYAA HAAAA!!
AGAIN MAKING ONE OF THE HUMANS INTO A CRIMINAL AS IF IT WAS NOTHING!
YOU'RE REALLY SHAMELESSLY SAYING THINGS YOU'D NEVER BE ABLE TO SAY ON THE GAME BOARD!
AND THE LAST MURDERS OF THE SECOND GAME
EVEN WITH THE 18TH PERSON X DENIED, THE BLUE TRUTH REGARDING THE THREE PEOPLE WHO DIED IN NATSUHI-OBA-SAN'S ROOM SHOULD STILL BE EFFECTIVE!

I'LL GIVE THE SECOND GAME TO YOU!!
EFFECT-IVE!
I LIKED THOSE ABSURDS!!
AGUH
GULH..!


DOES IT HURT?
HUUU-UURT?
NOO, IT'S ALMOST TICKLISH
IF WE COMPARE WITH YOUR LITTLE SISTER WHO HAD HER WHOLE BODY TURNED INTO PIECES AND MADE INTO A PILE OF MEAT SCRAPS. HUUUH!?
I'LL TURN YOU INTO MEAT SCRAPS, TOO

AAAH KYAA KYAA KYAA AAAA AAAA AAH!!
THE SIBLINGS CAN THEN BE BE MIXED TOGETHER AND TURNED INTO GROUND BEEF AND PORK, LIKE GOOD FRIENDS

THE CHAIN OF SIX LINKED CLOSED ROOMS! ORIGINALLY, BACK THEN, YOU SAW THROUGH THESE CLOSED ROOMS
HOWEVER, NOW YOU KILLED KINZO!!
DAAAA-AAMN!!
THIRD GAME!! STARTING FROM NOW, I'LL BE KNOCKING YOU DOWN TO HELL!!


HOW-EVER
AND RIGHT IN THE MIDDLE OF SOME MANEUVERING THERE, HE MADE A MISTAKE AND DIED BURNED IN THE BOILER IN AN ACCIDENTAL DEATH, BUT I DECLARED THAT THE OLD GEEZER IS ALREADY DEAD...
BACK THEN, I ASSUMED THAT THE OLD GEEZER WAS THE CRIMINAL, AND THAT AFTER KILLING THE OTHER 5 PEOPLE, AND LINKING THE KEYS OF EACH ROOM IN A CHAIN, HE CONSTRUCTED HIS OWN CLOSED ROOM IN THE BOILER ROOM,
... THAT'S RIGHT

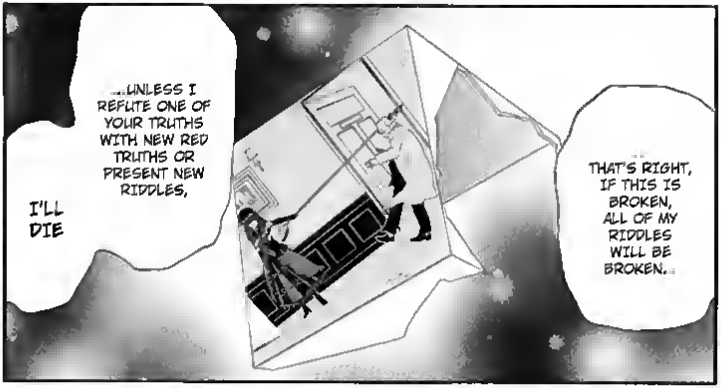
ALL THE FIVE MASTER KEYS WERE FOUND FROM THE POCKETS OF EACH ONE OF THE 5 SERVANTS! THE INDIVIDUAL KEYS WERE INSIDE OF ENVELOPES BY THE SIDE OF THE CORPSES!
IN OTHER WORDS, IT MEANS ALL THE KEYS RELATED TO THE CHAIN OF CLOSED ROOMS WERE LOCKED INSIDE THE CHAIN OF CLOSED ROOMS!
GAPS ON THE DOORS, GAPS ON THE WINDOWS, VENTILATION OPENINGS AND SUCH. IT'S NOT POSSIBLE TO RETURN THE KEYS FROM OUTSIDE THE CLOSED ROOMS USING SUCH THINGS!!
NO PROBLEM! THERE ARE PLENTY OF HUMANS WHO COULD HAVE COMMITTED THE CRIMES!
I COULD EVEN STATE THAT ALL THE ADULTS WHO WERE IN THE FAMILY MEETING COMMITTED THE MURDERS AS ACCOMPLICES!

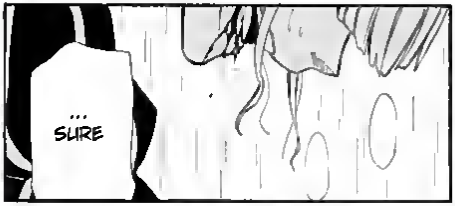
THEN THEY WERE KILLED WITH POISON GAS! EVEN IF THE KEY CAN'T GO IN, THE GAS COULD!!
THEY COMMITTED THE MURDER FROM OUTSIDE THE CLOSED ROOM!!
ALL OF THEM HAD WOUNDS RESEMBLING GUNSHOTS THAT BECAME FATAL! IT WAS NOT POSSIBLE TO MURDER THEM FROM OUTSIDE!!
I'LL ADD SOME MORE RED! EXCEPT FOR KINZO, WHEN THE OTHER FIVE WERE KILLED, THE MURDERER WAS CERTAINLY INSIDE THE SAME ROOM! AND BACK THEN I HAD ALREADY DECLARED IN RED THAT THERE WAS NO ONE COMMITTING SUICIDE!!

THE CRIMINAL BUILD THE CHAIN OF CLOSED ROOMS AFTER KILLING ALL OF THEM IN THEIR RESPECTIVE ROOMS
HOWEVER ONLY THE KEYS OF THE LAST ROOM CAN'T BE RETURNED TO INSIDE THE CLOSED ROOM NO MATTER W
HOWEVER THEY MANAGED TO RETURN IT

THE PERSON WHO FIRST DISCOVERED THE CORPSE
JUST NEEDED TO PICK THE KEY FROM THE POCKET OF ONE OF THE CORPSES, PRETENDEDING TO HAVE FOUND IT!!
AND I HAVE ALREADY CRUSHED ALL THE RIDDLES OF THE FOURTH GAME WITH THE BLUE TRUTH
THE ONLY RIDDLE REMAINING IS THE LAST ONE OF THE THIRD GAME,
THE MURDER OF DR. NANJOOO!!

3
GIH
GUH
AAAAAH
THIS RIDDLE ABOUT THE KILLING OF DR. NANJO IS YOUR LAST AND ONLY LINE OF DEFENCE THAT YOU ARE A WITCH
...KUU KUUKU


...UNLESS I REFUTE ONE OF YOUR TRUTHS WITH NEW RED TRUTHS OR PRESENT NEW RIDDLES,
I'LL DIE
THAT'S RIGHT, IF THIS IS BROKEN, ALL OF MY RIDDLES WILL BE BROKEN.


...
SURE

I WON'T HAVE MERCY FOR YOU
JUST LIKE YOU DIDN'T HAVE MERCY FOR ANYONE OF US...!

YOU PEOPLE ARE GAME PIECES!
TO THINK EVERY SINGLE TIME FROM WHOM I'LL START KILLING, OR IF THERE ISN'T A MORE GROTESQUE WAY OF KILLING IS SO MUCH FUN, YOU KNOW??

IF YOU DO THAT...

...BUT YOU KNOW, BATTLER...
I'LL REFORM A LITTLE, SO, THIS TIME, FORGIVE ME, PLEEEEASE... IT HURTS...
ボタ
ボタ"

TRY TO EXPOSE
NANJO'S MURDE-EEEER!!
IT'S SOOOOOOO FUN TO TOY WITH PEOPLE'S LIVEEEEEEE-EEEEEEES!!
I'LL HEAR YOUR WISHES ON WHO, IN WHICH ORDER AND IN WHAT WAY I'LL KILL, HUUUUUH?
AAAA HYAA HYAA HYAA HYAA HYAA HYA !!!
YOU COULD THINK OF THIS TOO, OF METHODS TO TURN ANGE INTO MORE AND MORE MEAT SCRA-AAAAAPS!!
COME, BATTLE-EEEER!!

...THE 18TH PERSON WAS CRUSHED
BUT I'M NOT GIVING IN...!
A METHOD DIFFERENT FROM THE 18TH PERSON, X... A METHOD TO CRUSH THIS!
ALL THE OTHER PEOPLE HAD THE STRONGEST ALIBI, BECAUSE THEY HAD THEIR DEATHS DECLARED IN RED
IT WAS DECLARED THAT BATTLER, EVA, JESSICA AND NANJO, THE SURVIVORS AT THAT TIME, ALL THE 4 OF THEM WERE NOT INVOLVED IN THE MURDER OF NANJO
IT'S THIS...!
THAT'S RIGHT...
IS OVER
WITH THIS, THE LEGEND OF THE WITCH BEATRICE...

HOW ABOUT THIS!?

BEA-TRICE-EEEEE EEEEE

SOMEONE PRETENDS TO BE DEAD

KILLS NANJO

CRIMINAL DIES

DECLARATION OF THE DEATH OF 15 PEOPLE IN RED

AND AFTER THAT, EVA DECLARED THE DEATHS WITH RED!!

THE CRIMINAL WAS AMONG THE PEOPLE WHO WERE CONSIDERED DEAD ONLY AFTER EVA'S DECLARATION OF DEATH, AND THAT PERSON, AT FIRST, SMOOTHLY PRETENDED TO BE DEAD AND LET US GO PAST...!

AND THEN, EVEN WITHOUT THE DECLARATION OF DEATH IN RED, WE WERE CONVINCED HE WAS DEAD. AND THEN, HE KILLED DR. NANJO AND, AFTER THAT, HE DIED FOR SOME REASON!

HOW-EVER!!

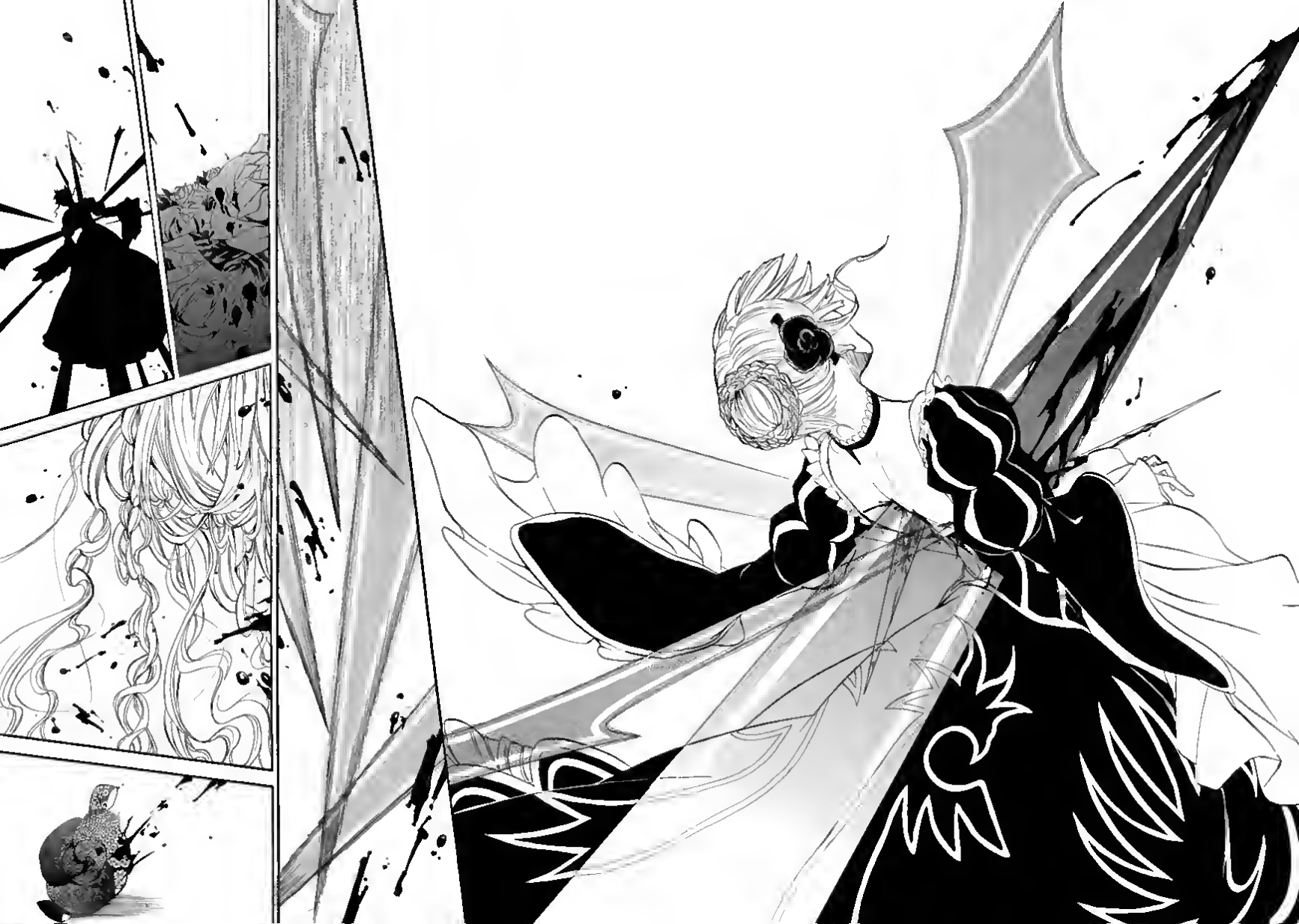
THOSE DEATH WERE NOT DECLARED IN RED AT THE MOMENT DR NANJO DIED.

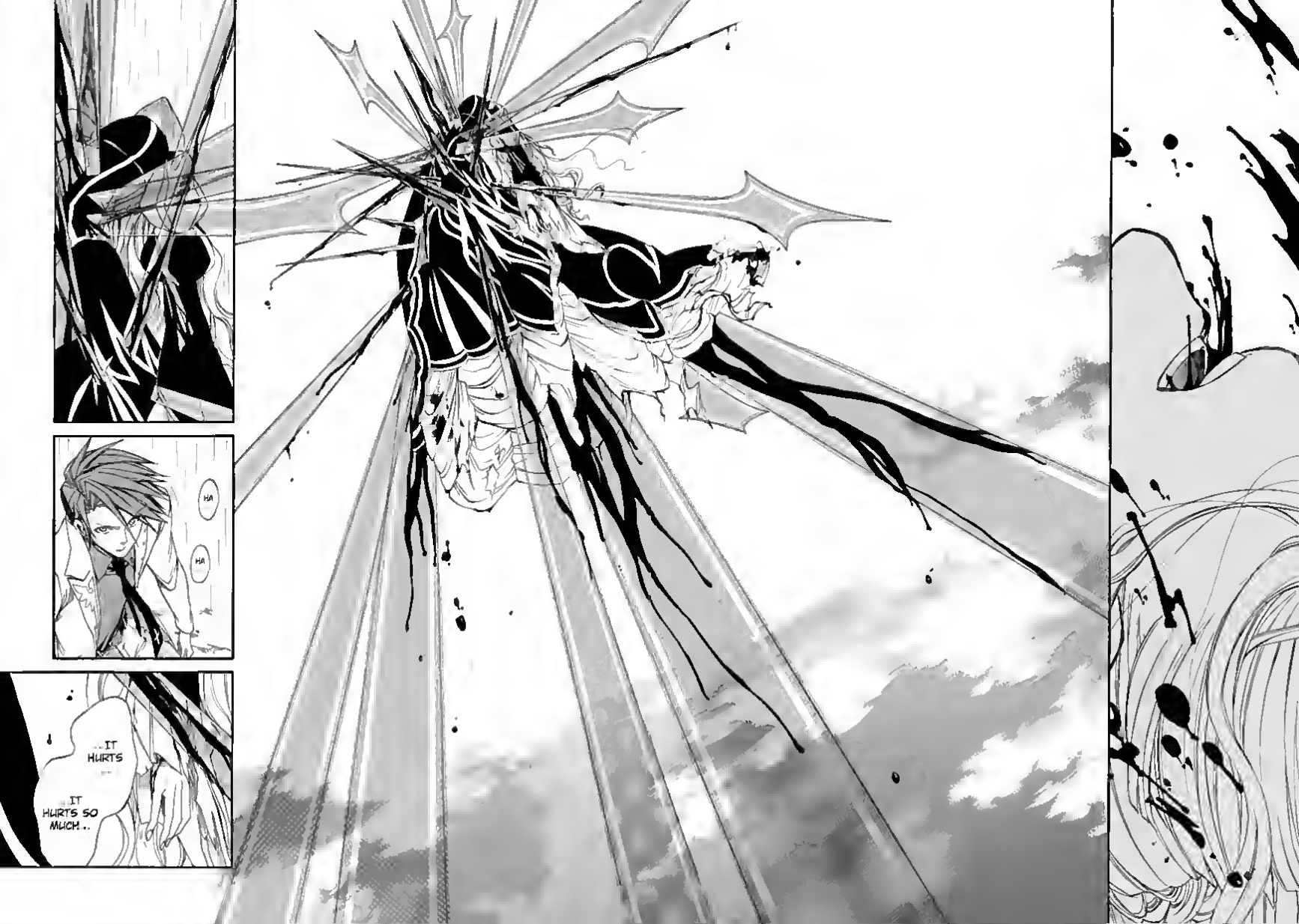
CERTAINLY, THE OTHERS WERE DEAD

STRICTLY SPEAKING, IT WAS DURING THE BATTLE BETWEEN EVA AND ME, AFTER DR NANJO'S CORPSE WAS FOUND

IN OTHER WORDS, IT'S THIS

IF SOMEONE WHO WAS STILL ALIVE AT THE TIME DR NANJO WAS KILLED DIED BEFORE EVA DECLARED THEIR DEATH, YOU COULD SEW THAT GAP TOGETHER!!



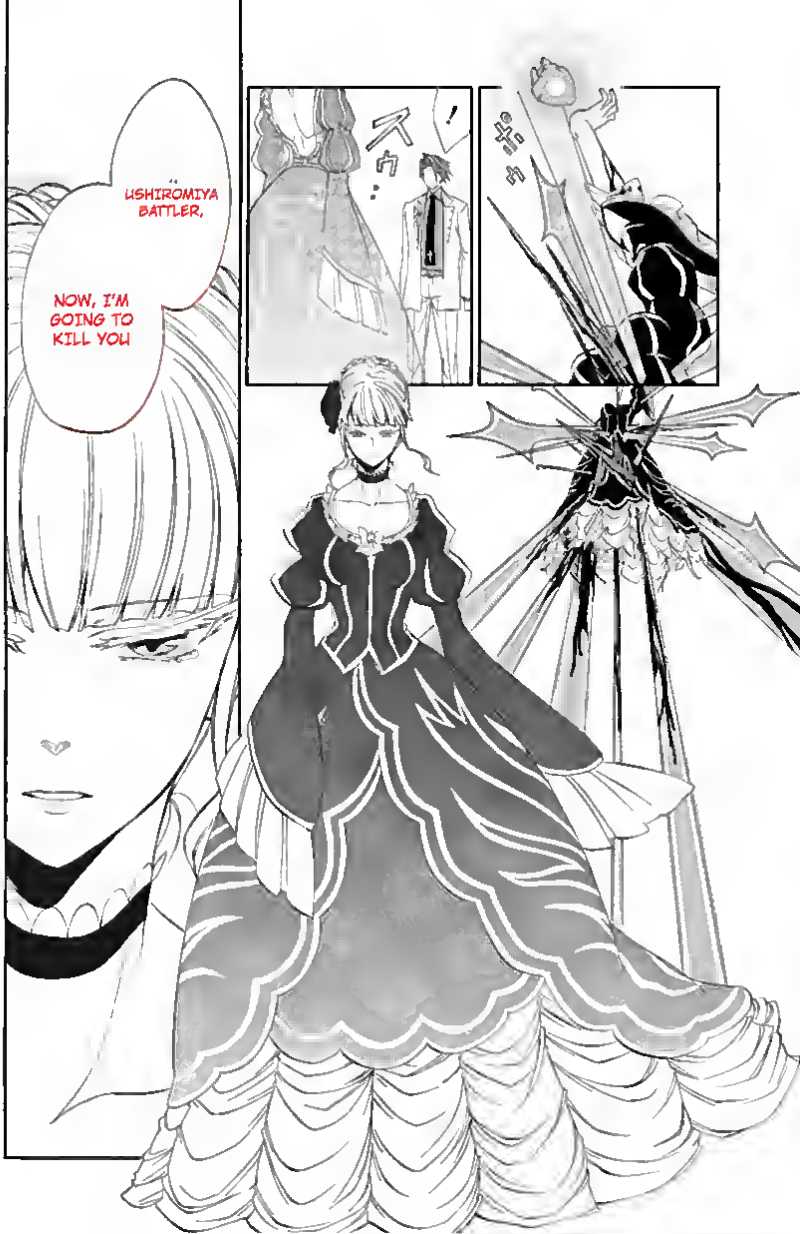

HA
HA
...IT HURTS
...
...IT HURTS SO MUCH..

KNOW PART OF THE PAIN OF THE PEOPLE YOU'VE BEEN WOUNDING
YOU GOT WHAT YOU DESERVED
BATTLEER
PLEASE
DID THIS HAPPEN?
...EVEN THOUGH IT HURTS SO MUCH
ボタ
ボタッ
I STILL CAN'T DIE
...HI...
HIKKU...
...WHY...

WHAT DO YOU WANT FROM ME →?
...MAKE THIS END
THIS PAIN...
...RELEASE ME FROM
ME PLEASE
NOW, I'LL EXPOSE EVERY-THING

A HEART ?
IF IT'S YOU, BATTLER ...YOU COULD KILL ME
MY EVERY-THING MY HEART...
CRUSH IT
I... BEG...

UUH
HII
HIK-KU
HIK-KU
HIK-KU
HIKKU
BATTLE-BEER...
THANK YOU...
AAH
I'LL PUT AN END TO YOUR PAIN


USHIROMIYA BATTLER,
NOW, I'M GOING TO KILL YOU
スゥ…
！
ドゴ

...THEN,
AND AT THIS VERY MOMENT, THERE ISN'T ANYONE ON THIS ISLAND ASIDE FROM YOU.
YOU ARE THE ONLY PERSON ALIVE ON THIS ISLAND
AND, OF COURSE, I AM NOT YOU
YET, NOW I AM HERE,
AND I'M GOING TO KILL YOU
COME
I'LL ACCEPT ...YOUR LAST RIDDLE

...
WHOOO
AM I
...?

AM I ...?
WHOOO
LAST QUESTION ...?
SO THAT'S YOUR
...I'M GOING TO
...AAH, I UNDERSTOOD, BEATO

USHIROMIYA KINZO
(DIED ON THE NINTH TWILIGHT)

USHIROMIYA KRAUSS
(DIED ON THE SEVENTH TWILIGHT)

USHIROMIYA NATSUHI
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

USHIROMIYA JESSICA
(DIED ON THE SECOND TWILIGHT)

USHIROMIYA EVA
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

USHIROMIYA HIDEYOSHI
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

USHIROMIYA GEORGE
(DIED ON THE SECOND TWILIGHT)

USHIROMIYA RUDOLF
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

USHIROMIYA KYRIE
(DIED ON THE EIGHT TWILIGHT)

USHIROMIYA BATTLER
(DIED ON THE TENTH TWILIGHT)

USHIROMIYA ROSA
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

USHIROMIYA MARIA
(DIED ON THE TENTH TWILIGHT)

NANJO TERUMASA
(DIED ON THE SIXTH TWILIGHT)

RONOUE GENJI
(DIED ON THE FIRST TWILIGHT)

SHANNON
(DIED ON THE FIFTH TWILIGHT)

KANON
(DIED ON THE FOURTH TWILIGHT)

KUMASAWA CHIYO
(DIED ON THE NINTH TWILIGHT)

GOHDA TOSHIROU
(DIED ON THE NINTH TWILIGHT)

USHIROMIYA ANGE
(DIED IN 1998)

KILL YOU

...

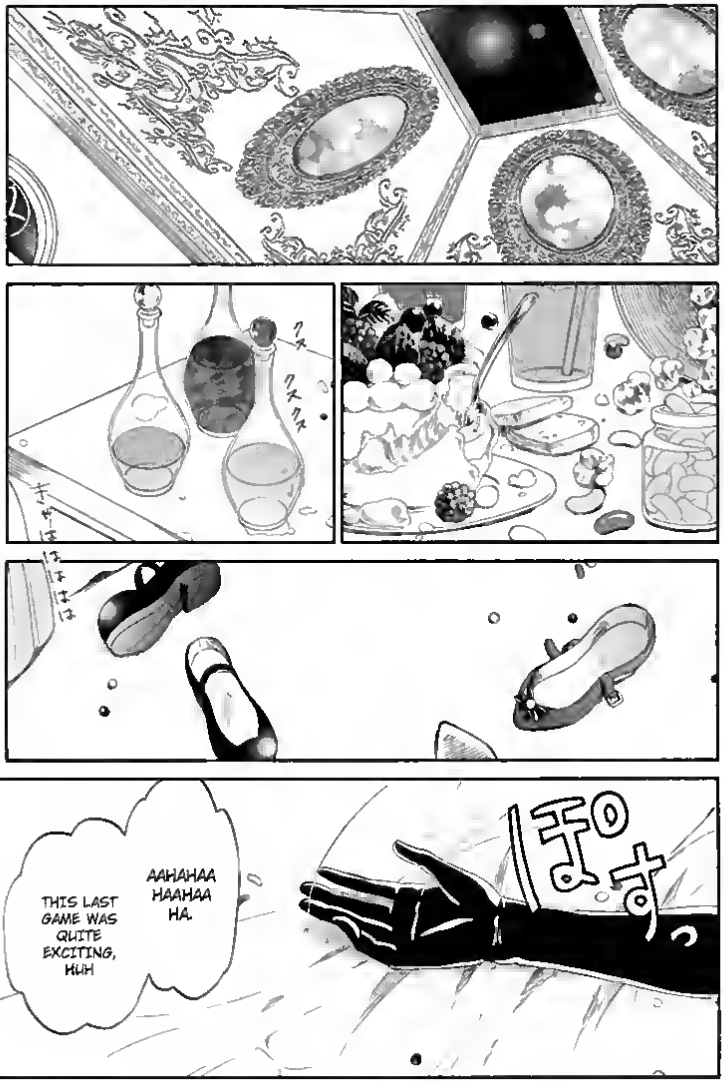
THE WINNER IS THE GOLDEN WITCH BEATRICE
ALL THE 18 PEOPLE ARE DEAD

WHEN THE SEAGULLS CRY,
THERE ARE NO SURVIVORS.

CONTINUES NEXT CHAPTER

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/

WITH THIS, EP4 ENDS

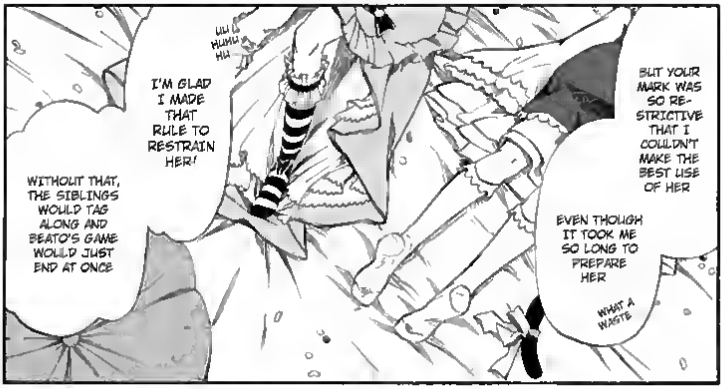


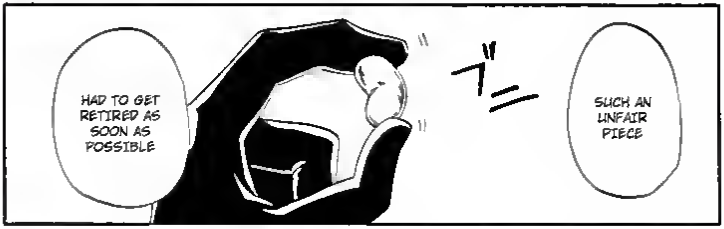
??? TEA PARTY
うみねこの鳴く頃に
Episode 4 : Alliance of the golden witch
WHAT A RUDE WITCH, TO START ALL THESE GAMES,
AND THEN JUST TRY TO THROW THEM AWAY AND END THINGS
I GOT SOO—OOO ANXIOUS WHEN BEATO SAID SHE'D QUIT THE GAME
原作・監修：竜騎士07 作画：宗一郎

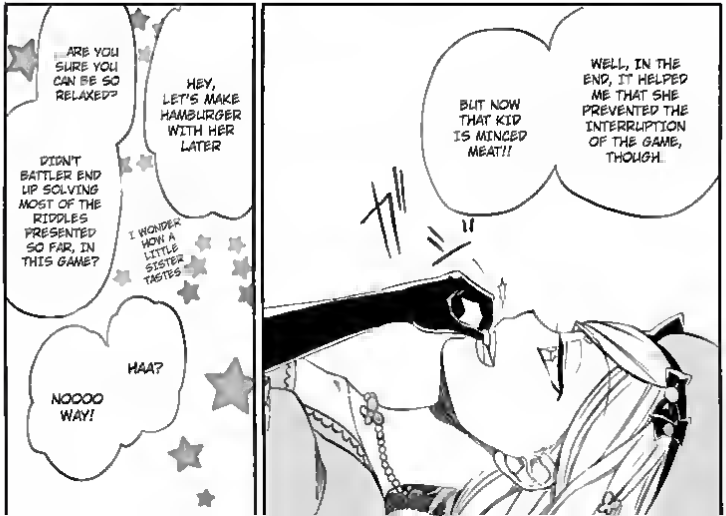
WHEN BATTLER MISUNDERSTOOD HIS GOALS ANGE WAS THE TRUMP CARD TO GUIDE HIM BACK
HE LET HIMSELF GET CARRIED AWAY LAST GAME AND FELT PITY OF BEATO, MAKING ME FEAR THE GAME WOULD BE DRAGGED TO A WEIRD DIRECTION
BATTLER IS TOO EMOTIONAL, AFTER ALL

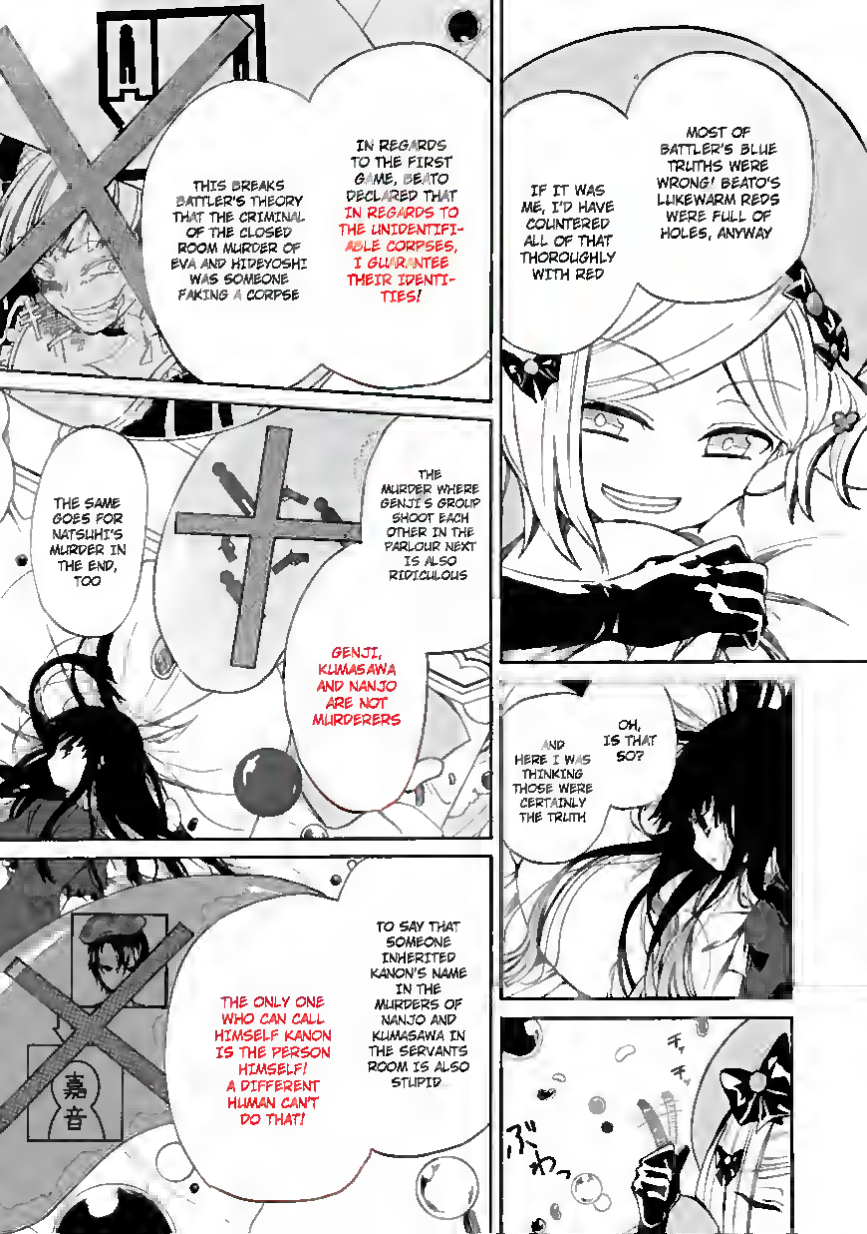
BUT I GUESS ANGE WAS A NICE PIECE
AFTER BEATO DISAPPEARED SHE DRAGGED HER BACK AND MADE THE GAME RESTART
TOO BAD SHE GAVE BATTLER TOO MUCH MOTIVATION, THOUGH

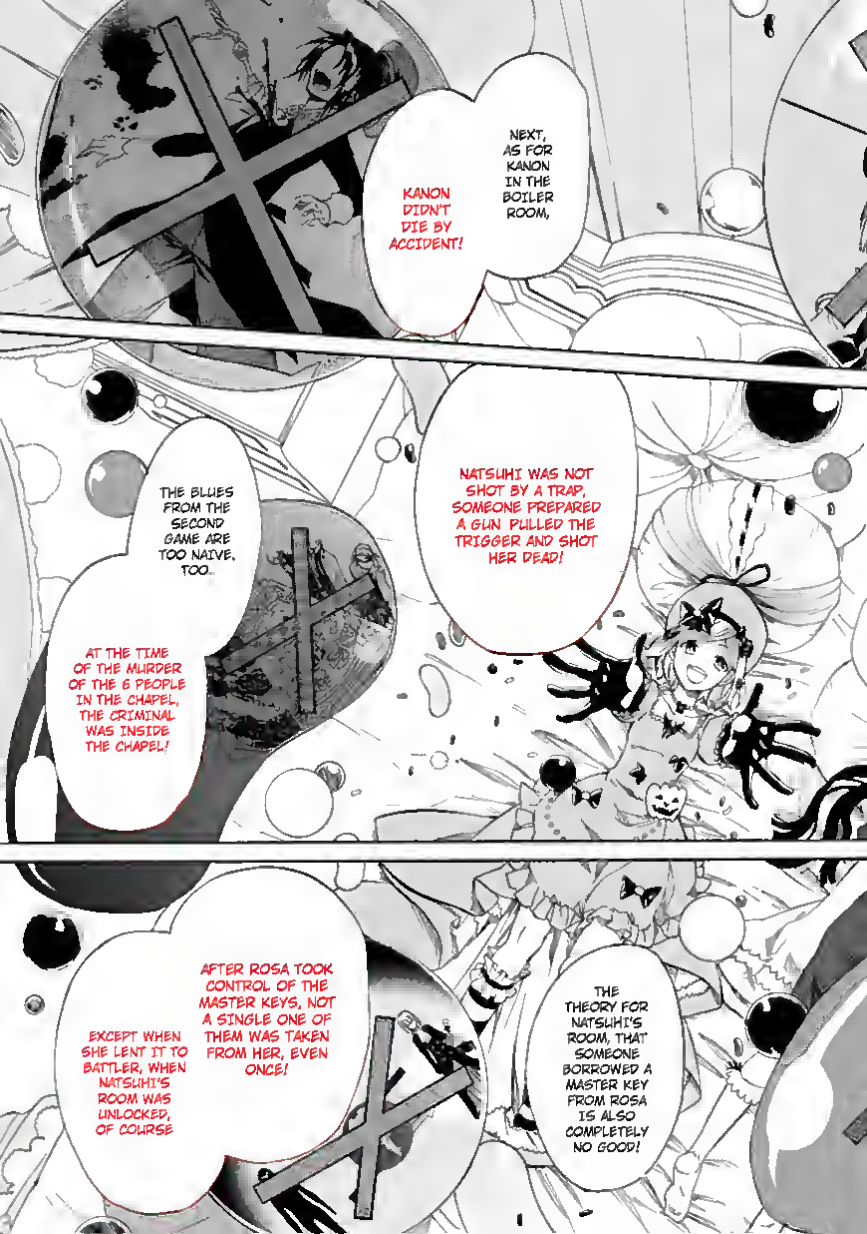
©竜騎士07/07th Expansion

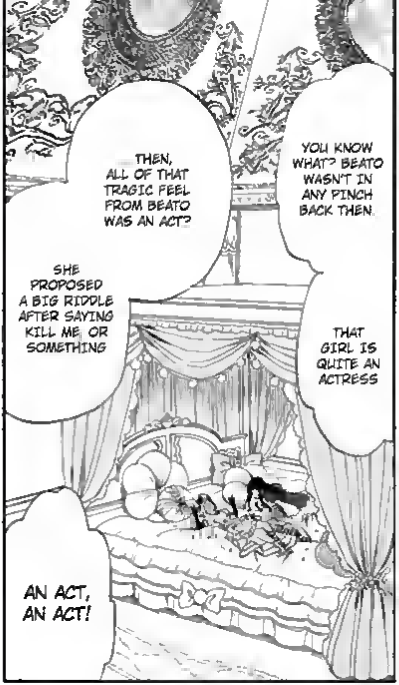

I'M GLAD I MADE THAT RULE TO RESTRAIN HER!
WITHOUT THAT, THE SIBLINGS WOULD TAG ALONG AND BEATO'S GAME WOULD JUST END AT ONCE
BUT YOUR MARK WAS SO RESTRICTIVE THAT I COULDN'T MAKE THE BEST USE OF HER
EVEN THOUGH IT TOOK ME SO LONG TO PREPARE HER
WHAT A WASTE


HAD TO GET RETIRED AS SOON AS POSSIBLE
SUCH AN UNFAIR PIECE

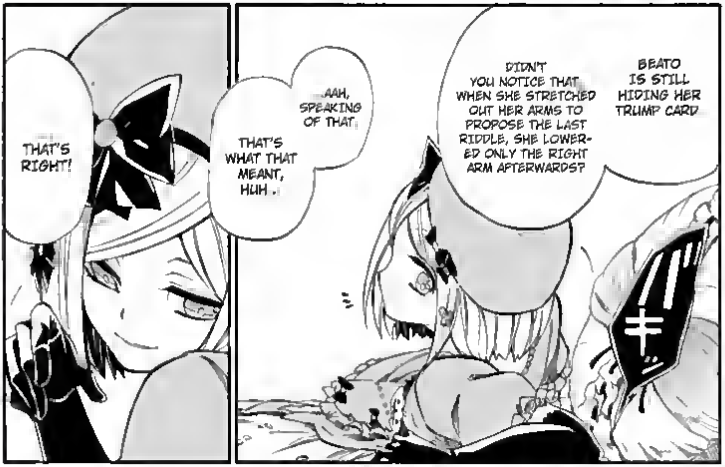

...ARE YOU SURE YOU CAN BE SO RELAXED?
HEY, LET'S MAKE HAMBURGER WITH HER LATER
DIDN'T BATTLER END UP SOLVING MOST OF THE RIDDLES PRESENTED SO FAR, IN THIS GAME?
I WONDER HOW A LITTLE SISTER TASTES
HAA?
NOOOO WAY!
BUT NOW THAT KID IS MINCED MEAT!!
WELL, IN THE END, IT HELPED ME THAT SHE PREVENTED THE INTERRUPTION OF THE GAME, THOUGH.

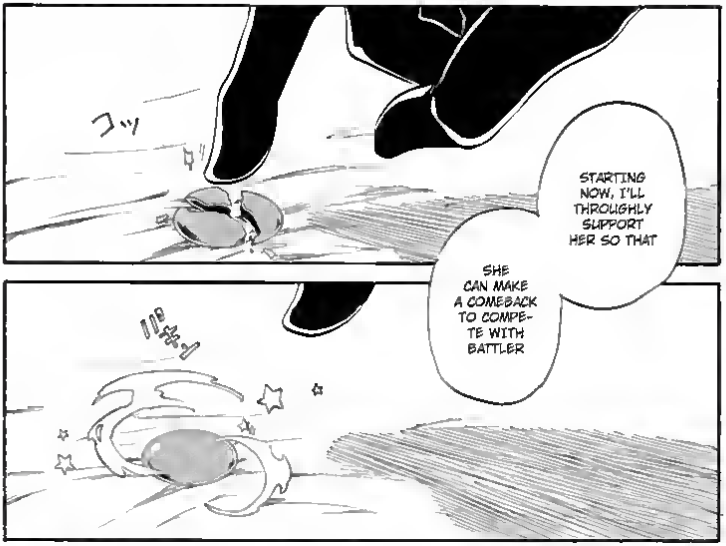

MOST OF BATTLER'S BLUE TRUTHS WERE WRONG! BEATO'S LUKEWARM REDS WERE FULL OF HOLES, ANYWAY
IF IT WAS ME, I'D HAVE COUNTERED ALL OF THAT THOROUGHLY WITH RED
IN REGARDS TO THE FIRST GAME, BEATO DECLARED THAT IN REGARDS TO THE UNIDENTIFIABLE CORPSES, I GUARANTEE THEIR IDENTITIES!
THIS BREAKS BATTLER'S THEORY THAT THE CRIMINAL OF THE CLOSED ROOM MURDER OF EVA AND HIDEYOSHI WAS SOMEONE FAKING A CORPSE
THE MURDER WHERE GENJI'S GROUP SHOOT EACH OTHER IN THE PARLOUR NEXT IS ALSO RIDICULOUS
THE SAME GOES FOR NATSUHI'S MURDER IN THE END, TOO
GENJI, KUMASAWA AND NANJO ARE NOT MURDERERS
OH, IS THAT SO?
AND HERE I WAS THINKING THOSE WERE CERTAINLY THE TRUTH
TO SAY THAT SOMEONE INHERITED KANON'S NAME IN THE MURDERS OF NANJO AND KUMASAWA IN THE SERVANTS ROOM IS ALSO STUPID
THE ONLY ONE WHO CAN CALL HIMSELF KANON IS THE PERSON HIMSELF! A DIFFERENT HUMAN CAN'T DO THAT!
嘉音
ぶわっ
チャ
チャ

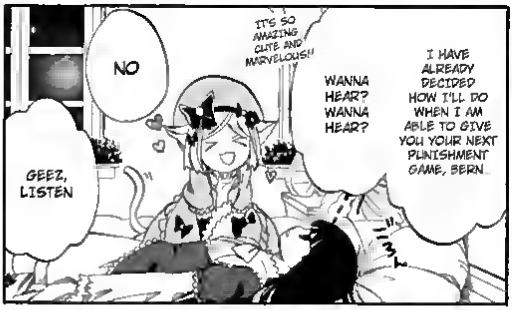

NEXT, AS FOR KANON IN THE BOILER ROOM,
KANON DIDN'T DIE BY ACCIDENT!
NATSUHI WAS NOT SHOT BY A TRAP, SOMEONE PREPARED A GUN PULLED THE TRIGGER AND SHOT HER DEAD!
THE BLUES FROM THE SECOND GAME ARE TOO NAIVE, TOO...
AT THE TIME OF THE MURDER OF THE 6 PEOPLE IN THE CHAPEL, THE CRIMINAL WAS INSIDE THE CHAPEL!
THE THEORY FOR NATSUHI'S ROOM, THAT SOMEONE BORROWED A MASTER KEY FROM ROSA IS ALSO COMPLETELY NO GOOD!
AFTER ROSA TOOK CONTROL OF THE MASTER KEYS, NOT A SINGLE ONE OF THEM WAS TAKEN FROM HER, EVEN ONCE!
EXCEPT WHEN SHE LENT IT TO BATTLER, WHEN NATSUHI'S ROOM WAS UNLOCKED, OF COURSE


THEN, ALL OF THAT TRAGIC FEEL FROM BEATO WAS AN ACT?
YOU KNOW WHAT? BEATO WASN'T IN ANY PINCH BACK THEN.
SHE PROPOSED A BIG RIDDLE AFTER SAYING KILL ME, OR SOMETHING
THAT GIRL IS QUITE AN ACTRESS
AN ACT, AN ACT!

THERE'S STILL MUCH MORE, BUT AFTER A QUICK LOOK, THIS IS HOW IT TURNS OUT
NOT A QUICK LOOK AT ALL
YOU JUST TOTALLY DENIED BATTLER'S BLUE TRUTHS FOR THE FIRST AND SECOND GAMES
BATTLER WOULD FAINT HEARING THIS

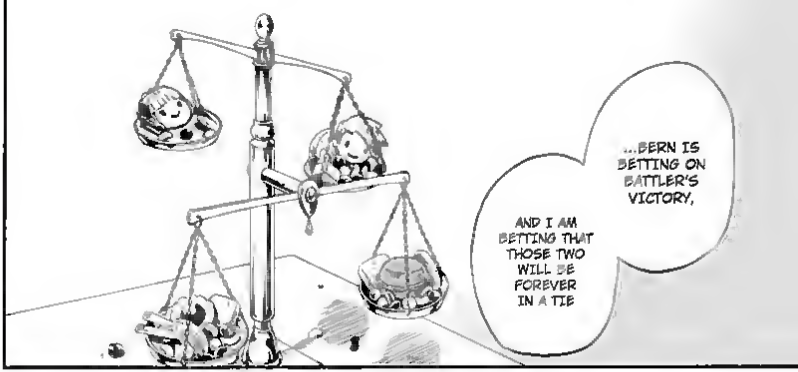

BEATO IS STILL HIDING HER TRUMP CARD
DIDN'T YOU NOTICE THAT WHEN SHE STRETCHED OUT HER ARMS TO PROPOSE THE LAST RIDDLE, SHE LOWERED ONLY THE RIGHT ARM AFTERWARDS?
AAH, SPEAKING OF THAT
THAT'S WHAT THAT MEANT, HUH.
THAT'S RIGHT!

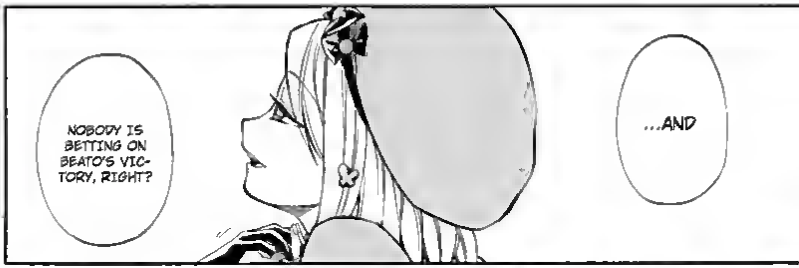

コッ
STARTING NOW, I'LL THROUGHLY SUPPORT HER SO THAT
SHE CAN MAKE A COMEBACK TO COMPE-TE WITH BATTLER

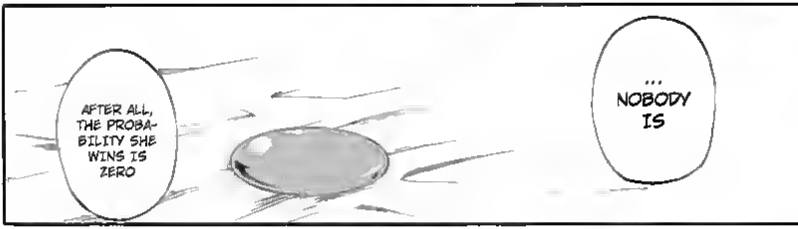

NO
IT'S SO AMAZING CUTE AND MARVELOUS!!
WANNA HEAR? WANNA HEAR?
I HAVE ALREADY DECIDED HOW I'LL DO WHEN I AM ABLE TO GIVE YOU YOUR NEXT PUNISHMENT GAME, BERN
GEEZ, LISTEN

ALSO
I HAVE THREATENED HER WITH A WONDERFUL PUNISHMENT GAME IF SHE LOSES
YOUR PUNISHMENT GAMES ARE SERIOUSLY NOT STYLISH, SO YOU SHO-ULD TAKE IT EASY

FUWH


...BERN IS BETTING ON BATTLER'S VICTORY,
AND I AM BETTING THAT THOSE TWO WILL BE FOREVER IN A TIE


NOBODY IS BETTING ON BEATO'S VICTORY, RIGHT?
...AND


AFTER ALL, THE PROBABILITY SHE WINS IS ZERO
... NOBODY IS

IT'S REALLY PITIFUL WHEN THE WITCH OF MIRACLES TELLS YOU THERE'LL BE ZERO MIRACLES!
OOHOO HOOHO!

I'M ALSO NOT BETTING ON HER, THOUGH, YOU KNOW?
DEFI-NITELY!
...TO BE TOLD BY THE WITCH OF CERTAINLY THAT IT WON'T WORK FOR SURE IS A PITY, TOO
I WONDER HOW THIS GAME WILL CONCLUDE..?
WE REALLY CAN'T READ EVEN THAT MUCH
BUT
AT LEAST YOU REALIZE THE CONCLU-SION THAT WILL NEVER HAPPEN

...BEATO ENDING WITH THE VICTORY IS THE ONLY THING THAT WON'T HAPPEN
BECAUSE NEITHER ME, NOR BERN BET ON BEATRICE'S VICTORY!
IN OTHER WORDS, THE MOMENT BEATO STARTS TO GAIN ADVANTAGE,
WE'LL UNITE AND AND DRAG BEATO BACK OUT.
THAT'S RIGHT! SHE'LL MAKE ENEMIES FROM TWO GREAT WITCHES!
UUHUUHU HUHUUHU! A JOINT FRONT WITH BERN WILL BE SO MUCH FUN~~
...THAT'S ABOUT IT
OUR POWERS ARE NATURALLY BALANCED
ONLY BETWEEN THE TIE AND BATTLER'S ADVANTAGE

I'M PROUD OF BEING ABLE TO PLAY FOR HUNDREDS OF YEARS WITH A SINGLE TOY WITHOUT GETTING BORED OF IT
THAT GIRL IS OUR DOLL AND THE ONLY POSSIBLE END FOR HER IS THE ONE WE WISH
IN OTHER WORDS, WE CAN DECLARE THAT IT'LL BE AN ETERNAL TIE,
OR BEATO WILL MEET DEFEAT BY BERN'S HANDS AND PERISH, OR ELSE IT'LL NEVER END
SOMETHING LIKE BEATO ENDING WITH THE VICTORY
...AS THE WITCH OF MIRACLES, I DECLARE
AS THE WITCH OF CERTAINTY, I DECLARE
カ!!

BEATO CAN NEVER WIN
AND A MIRACLE WILL NEVER OCCUR

AAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HAHAHA
HA...!!

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: Michalv
http://wtdnd.wordpress.com/